



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

**PRICE (GST included) 30c PRYS (AVB ingesluit)
ABROAD 40c BUITELANDS
POST FREE · POSVRY**

Vol. 210]

CAPE TOWN, 31 DECEMBER 1982

[No. 8488

KAAPSTAD, 31 DESEMBER 1982

GENERAL NOTICE

DEPARTMENT OF ENVIRONMENT AFFAIRS

DRAFT WATER AMENDMENT BILL

The draft Water Amendment Bill in the Schedule hereto, is hereby published for general information and comment. Any person who wishes to comment, is requested to direct such comment before 31 January 1983 to the Director-General, Department of Environment Affairs, Private Bag X313, Pretoria, 0001, quoting reference number B8/2.

ALGEMENE KENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN OMGEWINGSKE

KONSEP WATERWYSIGINGSWETSONTWERP

Die konsep Waterwysigingswetsontwerp in die Bylae hiervan word hierby vir algemene inligting en kommentaar gepubliseer. Enige persoon wat kommentaar wil lewer, word versoek om sodanige kommentaar voor 31 Januarie 1983 te rig aan die Direkteur-generaal, Departement van Omgewingsake, Privaatsak X313, Pretoria, 0001 met vermelding van verwysingsnommer B8/2.

GENERAL EXPLANATORY NOTE

[] Words in bold type in square brackets indicate proposed omissions.

 Words underlined with solid line indicate proposed insertions.

BILL

To amend the Water Act, 1956 to provide for certain additional definitions and to amend certain definitions; to make the provisions of sections 12 and 21 applicable to private water; to facilitate supervision over the compliance with restrictive measures in terms of section 9A; to reduce the quantity of water in respect of which a permit is required for the use of such water for industrial purposes; to provide for the exercise of control over the use of water for certain designated purposes; to provide for the exercise of control over the establishment and management of water care works; to prohibit any alteration of the course of a public stream except on the authority of a permit; to extend the provisions relating to the containing of water pollution by granting to the director-general the authority under certain circumstances to issue directives to any person; to amend the procedure in terms whereof the Minister determines rights to the use of public water in Government water control areas; to make further provision for control over the construction, alteration or enlargement of water works or the abstraction, impoundment, storage or use of public water for irrigation purposes in Government water control areas; to simplify certain administrative and financial prescriptions relating to irrigation boards and water boards; to amend and define more clearly the provisions relating to the granting of irrigation loans and the subsidization of the cost of water works; to empower the Minister in his discretion to make available information relating to floods and the pollution of public water; to increase the penalties prescribed in the Act for certain offences; and to provide for matters incidental thereto.

BE IT ENACTED by the State President and the House of Assembly of the Republic of South Africa as follows:—

1. Section 1 of the Water Act, 1956 (hereafter referred to as the principal Act) is hereby amended by—

(a) the substitution for the definition of “department” of the following definition:

“‘department’ means the Department of Environment Affairs;”;

(b) inserting the following definition after the definition of “department”:

Amendment of section 1 of Act 54 of 1956 as amended by section 1 of Act 56 of 1961, section 57 of Act 28 of 1966, section 1 of Act 79 of 1967,

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA

- [** **]** Woorde in vet gedruk tussen vierkantige hake dui voorgestelde skappings aan.
- _____ Woorde met 'n volstreep daaronder dui voorgestelde invoegings aan.

WETSONTWERP

Tot wysiging van die Waterwet, 1956 om vir sekere bykomstige omskrywings en die wysiging van sekere omskrywings voorsiening te maak; om die bepalings van artikels 12 en 21 ook op private water van toepassing te maak; om toesighouding oor die nakoming van beperkende maatreëls kragtens artikel 9A te vergemaklik; om die hoeveelheid water ten opsigte waarvan 'n permit vereis word vir die gebruik van sodanige water vir nywerheidsdoeleindes te verminder; om voorsiening te maak vir die uitoefening van beheer oor sekere aangewese doeleindes waarvoor water gebruik word; om voorsiening te maak vir die uitoefening van beheer oor die daarstelling en bestuur van waterversorgingswerke; om die verandering van die loop van 'n openbare stroom te belet behalwe op gesag van 'n permit; om die bepalings met betrekking tot die bekamping van waterbesoedeling uit te brei deur aan die direkteur-generaal die bevoegdheid te verleen om onder sekere omstandighede lasgewings aan enige persoon uit te reik; om die prosedure waarvolgens regte op die gebruik van openbare water binne 'n Staatswaterbeheergebied deur die Minister bepaal word, te wysig; om bykomende voorsiening te maak vir beheer oor die bou, verandering of vergroting van waterwerke en die uitneem, opdamming, opgaring of gebruik vir besproeiingsdoeleindes van openbare water binne Staatswaterbeheergebiede; om sekere administratiewe en finansiële voorskrifte met betrekking tot besproeiingsrade en waterrade te vereenvoudig; om die bepalings met betrekking tot die toestaan van besproeiingslenings en die subsidiëring van die koste van waterwerke te wysig en duideliker te omskryf; om die Minister te magtig om inligting met betrekking tot vloede en die besoedeling van openbare water na goeiddunke beskikbaar te stel; om die straffe in die Wet voorgeskryf vir sekere oortredings te verhoog; en om vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan, voorsiening te maak.

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika soos volg:

1. Artikel 1 van die Waterwet, 1956 (hierna die Hoofwet genoem) word hierby gewysig deur—

(a) voor die omskrywing van „besproeiingsdistrik”, die volgende omskrywing in te voeg:

„besoedeling”, met betrekking tot water, die verandering van die fisiese, chemiese, biologiese of estetiese eienskappe van water sodat dit minder geskik word—

(a) vir die doeleindes waarvoor dit wettiglik gebruik word of gebruik kan word; of

Wysiging van artikel 1 van Wet 54 van 1956 soos gewysig deur artikel 1 van Wet 56 van 1961, artikel 57 van Wet 28 van 1966, artikel 1 van Wet 79 van 1967,

section 1 of
Act 36 of 1971,
section 1 of
Act 51 of 1979
and section 1 of
Act 92 of 1980.

- “‘director-general’ means the Director-General: Environment Affairs;”;
- (c) inserting the following definition after the definition of “‘director-general’”:
“‘environment’ means the complex of climatic, edaphic and biotic factors, circumstances, objects or conditions by which man is surrounded and which act upon an organism or an ecological community and ultimately determine its form and survival;”;
- (d) inserting the following definition after the definition of “‘owner’”:
“‘pollution’ in relation to water means the alteration of the physical, chemical, biologic or aesthetic properties of water so as to render it less fit—
(a) for the purposes for which it is or can lawfully be used; or
(b) for the propagation of fish or other aquatic life; or
(c) generally for the preservation of the environment;”;
- (e) deleting the definition of “‘secretary’”;
- (f) the substitution for the definition of “‘use for industrial purposes’”, of the following definition:
“‘use for industrial purposes’ in relation to water, means use for—
(a) **[manufacturing, mechanical]** any activity referred to in section 3 (1) of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, or for mining purposes, or for the winning or washing of sand **[or for the generation of power,]** or use by the South African **[Railways and Harbours Administration]** Transport Services for railway purposes, and includes use for domestic purposes **[or for the purpose of water-borne sanitation]** or for the watering of stock or of streets and gardens in so far as such use may be incidental to use for industrial purposes;
(b) the conveyance, purification, treatment or disposal of water, effluent, sewage or any other substance; or
(c) purposes of the concentration of livestock or any substance or the breeding of fish or molluscs or any other activity, in respect of which the Minister is of the opinion that such concentration or breeding or the undertaking of such activity, is or could be harmful to the environment and in respect of which the Minister has by notice in writing, informed the person so using any water, of his decision;”;
- (g) inserting the following definition after the definition of “‘water board’”:
“‘water care work’ means any water work used for—
(a) the purification or treatment of water intended for human consumption or the processing of food; or
(b) the purification or treatment of sewage or any effluent or waste water produced by or resulting from the use of water for industrial purposes;”;
- (h) the substitution for the definition of “‘water work’” of the following definition:
“‘water work’ means—
(a) a canal, channel, well, reservoir, protecting wall, embankment, weir, dam, borehole,

- (b) vir die voortplanting van vis of ander waterlewe; of
- (c) vir die bewaring van die omgewing in die algemeen;";
- (b) die omskrywing van „departement” deur die volgende omskrywing te vervang:
 „departement”, die Departement van Omgevingsake;";
- (c) die volgende omskrywing na die omskrywing van „departement” in te voeg:
 „direkteur-generaal”, die Direkteur-generaal: Omgevingsake;";
- (d) die omskrywing van „gebruik vir nywerheidsdoeleindes” deur die volgende omskrywing te vervang:
 „gebruik vir nywerheidsdoeleindes” met betrekking tot water, gebruik vir—
- (a) **[fabrieks-, meganiese]** enige bedrywigheid beoel in artikel 31 (1) van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, of vir mynbou-doeleindes, of vir die ontginning of was van sand, **[of vir kragontwikkeling,]** of gebruik deur die Suid-Afrikaanse **[Spoorweg- en Haweadministrasie]** Vervoerdienste vir spoorwegdoeleindes, en ook gebruik vir huishoudelike doeleindes **[of vir doeleindes van waterrioler]** of as suiping vir vee of om strate en tuine nat te maak, vir sover dit met gebruik vir nywerheidsdoeleindes in verband staan;
- (b) die vervoer, suiwing of behandeling van water of beskikking oor uitvloei, rioolvuil of enige ander stof; of
- (c) doeleindes van die sametrekking van lewende hawe of ’n stof, of die teel van visse of weekdiere, of enige ander bedrywigheid, ten opsigte waarvan die Minister van oordeel is dat sodanige sametrekking of teling of die onderneem van sodanige bedrywigheid skadelik vir die omgewing is of kan wees en ten opsigte waarvan die Minister die persoon wat enige water aldus gebruik, skriftelik van sy besluit in kennis gestel het;";
- (e) die invoeging na die omskrywing van „oewergrond” van die volgende omskrywing:
 „omgewing”, die samestelling van klimaats-, edafiese en biotiese faktore, omstandighede, voorwerpe of toestande wat die mens omgewe en wat op ’n organisme of ’n ekologiese gemeenskap inwerk en uiteindelik die aard en oorlewing daarvan bepaal;";
- (f) die omskrywing van „sekretaris” te skrap;
- (g) na die omskrywing van „wateraad”, die volgende omskrywing in te voeg:
 „waterversorgingswerk”, ’n waterwerk wat gebruik word vir—
- (a) die suiwing of behandeling van water bestem vir menslike gebruik of vir voedselverwerking; of
- (b) die suiwing of behandeling van rioolvuil of van enige uitvloei of afvalwater wat verkry word deur of ontstaan uit die gebruik van water vir nywerheidsdoeleindes;"; en
- (h) die omskrywing van „waterwerk” deur die volgende omskrywing te vervang:
 „waterwerk”, —
- (a) ’n kanaal, bedding, put, reservoer, beskermmuur, wal, studam, dam, boorgat, pompinstallasie;

artikel 1 van
Wet 36 van 1971,
artikel 1 van
Wet 51 van 1979
en artikel 1 van
Wet 92 van 1980.

pumping installation, pipeline, sluice gate, filter, sedimentation tank, road, telephone line or other work constructed, erected or used for or in connection with the impounding, storage, passage, drainage, control or abstraction of water, or the development of water power, including the generation, transmission and supply of electricity, or the filtration or purification of water, sewage, waste water, effluent or waste, or the protection of **[public streams]** water sources against pollution, erosion or siltation, or flood control, or the protection of any water work or irrigated land, or the use of water for any purpose, or the conservation of rain water;

- (b) land occupied for or in connection with the prevention of water pollution, the impounding, storage, passage, drainage, control, abstraction, filtration, purification, development of power (including generation of electricity), or any other use of water, and includes any area occupied or required or held for the purpose of being irrigated or for flood control purposes;
- (c) gauge posts, measuring weirs and any other appliances erected or used by the department or an irrigation board or a water board."

Amendment of section 5 of Act 54 of 1956 as amended by section 2 of Act 45 of 1972 and section 2 of Act 92 of 1980.

2. Section 5 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) Subject to the provisions of subsection (2) and of sections 12 and 21 and rights lawfully acquired and existing at the commencement of this Act, the sole and exclusive use and enjoyment of private water belongs to the owner of the land on which such water is found: Provided that nothing in this section contained shall be construed as derogating from the right of an owner of land to a reasonable share of water which, rising on the land of an upper owner, flows in a known and defined channel on, or along the boundary of, land situated beyond that upon which such water rises, and has for a period of not less than thirty years been beneficially used by the owner of the land so situated."

Amendment of section 9A of Act 54 of 1956 as inserted by section 2 of Act 79 of 1967.

3. Section 9A of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

"(3) Any **[officer in the public service]** person authorized thereto by the Minister or the **[Secretary]** director-general may at any time enter upon any land and inspect and test water works **[and watermeters]** and carry out any other investigation which he may consider necessary for the purpose of establishing how much public water is abstracted, supplied or used on that land or of determining whether the provisions of a notice referred to in subsection (1) are being complied with."

Amendment of section 11 of Act 54 of 1956 as amended by section 2 of Act 108 of 1977, section 1 of Act 73 of 1978 and section 4 of Act 92 of 1980.

4. Section 11 of the principal Act is hereby amended by—

- (a) The substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(a) Save in so far as water is, in terms of the provisions of this Act or any other law, used by the Minister **[or supplied by him to any person from a Government water work]**, no person shall, subject to the provisions of paragraph (b), use public water for industrial purposes except with the permission of a water court **[and, where the quantity used exceeds three hundred cubic metres, on any one day or two hundred and fifty cubic metres on an aver-**

- lasie, pypgeleiding, sluishek, filtreerder, afsakseltenk, pad, telefoonlyn of ander werk gebou, opgerig of gebruik vir of in verband met die opdamming, opgaring, deurgang, dreinerings, beheer of uithaal van water, of die ontwikkeling van waterkrag, met inbegrip van die ontwikkeling, transmissie en verskaffing van elektrisiteit of die filtrering of suiwering van water, rioolvuil, afvalwater **[of afloop]**, uitvloei of afval, of die beskerming van **[openbare strome]** waterbronne teen besoedeling, erosie of verslikking, of vloedwaterbeheer, of die beskerming van enige waterwerk of besproeide grond, of die gebruik van water vir enige doel, of die bewaring van reënwater;
- (b) grond geokkupeer vir of in verband met die voorkoming van waterbesoedeling, die opdamming, opgaring, deurgang, dreinerings, beheer, uithaal, filtrering, suiwering, ontwikkeling van krag (met inbegrip van ontwikkeling van elektrisiteit), of ander gebruik van water, en ook 'n gebied geokkupeer of benodig of besit vir besproeiing of vir vloedwaterbeheer;
- (c) maatpale, meetdamme en ander toestelle opgerig of gebruik deur die departement of 'n besproeiingsraad of 'n waterraad."

2. Artikel 5 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

"(1) Behoudens die bepalings van subartikel (2) en van artikels 12 en 21 en wettig verkreeë regte wat by die inwerkingtreding van hierdie Wet bestaan, berus die enigste en uitsluitlike reg op die gebruik en genot van private water by die eienaar van die grond waarop daardie water aangetref word: Met dien verstande dat die bepalings van hierdie artikel nie so uitgelê word nie dat dit afbreuk doen aan die reg van 'n eienaar van grond op 'n redelike aandeel in water wat op die grond van 'n hoër geleë eienaar ontspring, in 'n bekende en bepaalde bedding vloei op, of langs die grens van, grond geleë onderkant die grond waarop daardie water ontspring, en vir 'n tydperk van minstens dertig jaar deur die eienaar van die aldus geleë grond voordelig gebruik is."

Wysiging van artikel 5 van Wet 54 van 1956 soos gewysig deur artikel 2 van Wet 45 van 1972 en artikel 2 van Wet 92 van 1980.

3. Artikel 9A van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

['n Beampte in die Staatsdiens] Enige persoon wat deur die Minister of die **[Sekretaris]** direkteur-generaal daartoe gemagtig is, kan te eniger tyd grond betree en waterwerke **[en -meters]** inspekteer en toets en enige ander ondersoek instel wat hy nodig ag ten einde vas te stel hoeveel openbare water op daardie grond uitgeneem, voorsien of gebruik word of te bepaal of daar aan die voorskrifte van 'n in subartikel (1) bedoelde kennisgewing voldoen word."

Wysiging van artikel 9A van Wet 54 van 1956 soos ingevoeg deur artikel 2 van Wet 79 van 1967.

4. Artikel 11 van die Hoofwet word hierby gewysig deur—

- (a) Subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:
- „(1) (a) Behalwe vir sover water ingevolge die bepalings van hierdie Wet of enige ander wet deur die Minister gebruik **[of deur hom uit 'n Staatswaterwerk aan enige persoon voorsien]** word, mag niemand, behalwe met vergunning van 'n waterhof, **[en waar die hoeveelheid gebruik driehonderd kubieke meter op enige dag of gemiddeld tweehonderd-en-vyftig kubieke meter per dag gedurende enige maand te**

Wysiging van artikel 11 van Wet 54 van 1956 soos gewysig deur artikel 2 van Wet 108 van 1977, artikel 1 van Wet 73 van 1978 en artikel 4 van Wet 92 van 1980.

age per day during any month, under permit from the Minister]: Provided that the permission of **[the]** a water court shall not be required in the case of—

- (i) a local authority or any other body constituted under any law which has the right to control and supply either private or public water within its **[duly constituted]** area of jurisdiction;
 - (ii) any person to whom such water is supplied by such a local authority or other body or by the Minister from a Government water work; or
 - (iii) a person who uses public water in pursuance of a permit issued in terms of subsection (1A) for the development of power or the winning or washing of sand or the breeding of fish or any mollusc.
- (b) **[Neither the]** The permission of a water court **[nor a permit from the Minister]** shall not be required in respect of the use by any person in connection with any undertaking of a quantity of public water not exceeding during any month the **[average quantity per month]** maximum quantity of such water lawfully used by him in connection with that undertaking during **[the last period of six months]** any month within the period of twelve months immediately preceding the commencement of this Act during which water was so used by him, nor shall the permission of a water court be required for the use by any person in connection with any undertaking of a quantity of public water which he has been authorized to use by order granted by a water court prior to the commencement of this Act under any law hereby repealed.”;
- (b) The substitution for paragraph (a) of subsection (1A) of the following paragraph:
- “(a) The Minister may issue to a person who is entitled or has acquired a right to use public water for agricultural purposes, a permit authorizing him to use water, subject to the provisions of section 9 and such conditions as may be determined by the Minister and specified in the permit, for the development of power **[and]** or the winning or washing of sand or the breeding of fish or any mollusc.”;
- (c) the substitution for subsection (3) of the following subsection:
- “(3) A water court shall not consider an application for permission to use a quantity of water exceeding **[three hundred]** one hundred and fifty cubic [meter] metres on any one day [or two hundred and fifty cubic meter on an average per day during any month] for industrial purposes, unless the application is accompanied by a permit issued by the Minister under **[sub-section (5) of section twelve]** section 12 (7).”.

Substitution of section 12 of Act 54 of 1956 as amended by section 4 of Act 56 of 1961, section 2 of Act 42 of 1975 and section 3 of Act 108 of 1977.

5. Section 12 of the principal Act is hereby substituted by the following section:

“Use of water for industrial purposes.

12. (1) Notwithstanding any provisions to the contrary contained in this Act or any other law, no person shall—

- (a) except on the authority of a permit issued in terms of subsection (7)—

bowe gaan, kragtens 'n permit van die Minister,] openbare water vir nywerheidsdoeleindes gebruik nie: Met dien verstande dat vergunning van **[die]** 'n waterhof nie nodig is nie in die geval van—

- (i) 'n plaaslike bestuur of ander volgens wet ingestelde liggaam wat die reg het om of openbare water of private water binne sy **[behoorlike bepaalde]** regsgebied te beheer en te voorsien;
- (ii) iemand aan wie bedoelde water deur so 'n plaaslike bestuur of ander liggaam of deur die Minister uit 'n Staatwaterwerk voorsien word; of
- (iii) iemand wat openbare water uit hoofde van 'n permit uitgereik ingevolge subartikel (1A) vir die ontwikkeling van krag of die ontginning of was van sand of die teel van vis of enige weekdier gebruik.

(b) **[Nóg die]** Die vergunning van 'n waterhof [nóg 'n permit van die Minister] is nie nodig nie ten opsigte van die gebruik deur enige persoon in verband met een of ander onderneming van 'n hoeveelheid openbare water wat nie gedurende enige maand die **[gemiddelde hoeveelheid per maand]** maksimum hoeveelheid van sodanige water te bowe gaan nie wat wettiglik in verband met daardie onderneming deur hom gebruik is gedurende **[die laaste tydperk van ses maande]** enige maand binne die tydperk van twaalf maande onmiddellik voor die inwerkingtreding van hierdie Wet waarin hy aldus water gebruik het, en die vergunning van die waterhof is ook nie nodig nie ten opsigte van die gebruik deur enige persoon in verband met enige onderneming, van 'n hoeveelheid openbare water wat hy uit hoofde van 'n bevel wat voor die inwerkingtreding van hierdie Wet ingevolge 'n hierby herroep wet deur 'n waterhof toegestaan is, gemagtig is om te gebruik.”;

(b) paragraaf (a) van subartikel (1A) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(a) Die Minister kan aan iemand wat geregtig is of 'n reg verkry het om openbare water vir landboudoeleindes te gebruik, 'n permit uitreik wat hom magtig om water, behoudens die bepalinge van artikel 9 en die voorwaardes wat die Minister bepaal en in die permit uiteengesit is, vir die ontwikkeling van krag of die ontginning of was van sand of die teel van vis of enige weekdier te gebruik.”;

(c) subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

„(3) 'n Waterhof oorweeg nie 'n aansoek om vergunning vir die gebruik vir nywerheidsdoeleindes van 'n hoeveelheid water wat **[driehonderd]** eenhonderd-en-vyftig kubieke meter op enige dag [of gemiddeld tweehonderd-en-vyftig kubieke meter per dag gedurende enige maand], te bowe gaan nie, tensy die aansoek van 'n permit kragtens **[subartikel (5) van artikel twaalf]** artikel 12 (7) deur die Minister uitgereik, vergesel gaan.”.

5. Artikel 12 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Gebruik van 12 (1) water vir nywerheidsdoeleindes.

12 (1). Ondanks andersluidende bepalinge van hierdie wet of enige ander wet, mag niemand—

(a) behalwe op gesag van 'n permit kragtens subartikel (7) uitgereik,—

Vervanging van artikel 12 van Wet 54 van 1956 soos gewysig deur artikel 4 van Wet 56 van 1961, artikel 2 van Wet 42 van 1975 en artikel 3 van Wet 108 van 1977.

- (i) construct or enlarge a water care work or alter any process applied in such work;
 - (ii) use for industrial purposes in respect of any undertaking, a quantity of water exceeding one hundred and fifty cubic metres on any one day or the quantity authorized in such permit;
 - (b) operate a water care work unless such work is registered in the manner prescribed by regulation in terms of section 26.
- (2) (a) Any person who during the period of twelve months immediately preceding the date of commencement of this Act, lawfully used in connection with a particular undertaking a quantity in excess of one hundred and fifty cubic metres on any one day of any water for industrial purposes, shall within six months of the date of commencement of the Water Amendment Act, 1983 make application for and on receipt of such application by the director-general be entitled to the issue to him in terms of subsection (7) of a permit authorizing him, subject to the conditions determined by the Minister, to continue using, in connection with the undertaking concerned, a quantity of such water not exceeding during any month, the maximum quantity used during any month within the said period of twelve months.
- (b) Any person using for industrial purposes a quantity of water not exceeding the quantities referred to in subsection (1) (a) (ii), shall on the request of the director-general, furnish to the director-general, the particulars relating to such use and the particulars relating to any effluent resulting from such use, prescribed by regulation in terms of section 26.
- (3) The provisions of subsections (1) and (2) are applicable in respect of the use of any water including private water, underground water, and sea water used on land, whether a portion of such water in the case of water abstracted from a public stream, is after use returned to the stream concerned or not.
- (4) (a) The Minister may—
- (i) terminate or reduce the supply of water from a Government water work to a person who uses such water in contravention of the provisions of subsections (1) or (2) or who, in contravention of the provisions of subsection (1) or any regulation contemplated therein, erects, enlarges or operates a water care work or alters any process applied in such work; or
 - (ii) direct any supplier of water to such person, to terminate or reduce such supply until such time as that person complies with the provisions of the said subsections.
- (b) The Minister or any supplier of water referred to in subsection (1) (a) shall not be liable for any loss or damage sustained by any person as a result of any termination or reduction of the supply of water in terms of the said subsection.
- (5) Any application for a permit contemplated in

- (i) 'n waterversorgingswerk oprig of vergroot of enige proses wat in so 'n werk toegepas word, verander nie; of
- (ii) ten opsigte van enige onderneming 'n hoeveelheid water wat eenhonderd-en-vyftig kubieke meter op enige dag of die hoeveelheid in so 'n permit gemagtig oorskry, vir nywerheidsdoeleindes gebruik nie;
- (b) 'n waterversorgingswerk bedryf nie, tensy sodanige werk op die wyse voorgeskryf by regulasie kragtens artikel 26, geregistreer is.
- (2) (a) Enige persoon wat gedurende die tydperk van twaalf maande onmiddellik voor die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet, wettiglik in verband met 'n besondere onderneming 'n hoeveelheid van enige water wat honderd-en-vyftig kubieke meter op enige dag te bowe gaan vir nywerheidsdoeleindes gebruik het, moet binne ses maande vanaf die datum van inwerkingtreding van die Waterwysigingswet, 1983, aansoek doen vir en is op ontvangs van sodanige aansoek deur die direkteur-generaal geregtig op die uitreiking aan hom van 'n permit kragtens subartikel (7) wat hom magtig om, onderworpe aan die voorwaardes wat die Minister bepaal, voort te gaan met die gebruik in verband met die betrokke onderneming van 'n hoeveelheid van sodanige water wat gedurende enige maand nie die maksimum hoeveelheid te bowe gaan nie, wat gedurende enige maand binne die genoemde tydperk van twaalf maande gebruik is.
- (b) Enigiemand wat vir nywerheidsdoeleindes 'n hoeveelheid water gebruik wat die hoeveelhede vermeld in subartikel (1) (a) (ii) nie oorskry nie, moet op versoek van die direkteur-generaal, die besonderhede aangaande sodanige gebruik en die besonderhede aangaande enige uitvloei wat uit sodanige gebruik ontstaan, wat by regulasie kragtens artikel 26 voorgeskryf word, aan die direkteur-generaal verstrek.
- (3) Die bepalinge van subartikels (1) en (2) is van toepassing ten opsigte van die gebruik van enige water insluitende private water, onderaardse water, en seewater wat op land gebruik word, hetsy 'n gedeelte van sodanige water, in die geval van water wat uit 'n openbare stroom geneem word, na gebruik in die bedoelde stroom teruggestort word al dan nie.
- (4) (a) Die Minister kan—
 - (i) die voorsiening van water uit 'n Staatswaterwerk aan iemand staak of verminder, wat sodanige water strydig met die bepalinge van subartikels (1) of (2) gebruik of wat strydig met die bepalinge van subartikel (1) of enige regulasie daarin bedoel, 'n waterversorgingswerk oprig, vergroot of bedryf of 'n proses wat in sodanige werk toegepas word, verander; of
 - (ii) enige voorsiener van water aan sodanige persoon gelas om sodanige voorsiening te staak of te verminder, tot tyd en wyl daardie persoon aan die bepalinge van die genoemde subartikels voldoen.
- (b) Die Minister of enige voorsiener van water bedoel in subartikel (1) (a) is nie aanspreeklik vir enige verlies of skade wat enige persoon ly as gevolg van enige staking van of vermindering in die voorsiening van water ingevolge die genoemde subartikel nie.
- (5) Enige aansoek om 'n permit bedoel in subarti-

subsections (1) and (2) (a) shall be in the form and contain the particulars prescribed by regulation in terms of section 26.

(6) The Minister may in respect of any application contemplated in subsection (5), cause any investigation to be undertaken and shall consider the application with regard to—

- (a) the suitability of any available water for the purpose for which it is required;
- (b) the adequacy of any existing or envisaged water care work or the treatment or purification of any water or any waste water, effluent or waste which could be derived from or could result from the envisaged use of such water;
- (c) the number of employees and the qualifications and experience of such employees required for the operation of such work; and
- (d) any method, process or practice which is proposed for application with a view to the optimal use of water and the conservation of the environment.

(7) The Minister may refuse the issue of a permit contemplated in subsection (1) or, subject to the provisions of sections 9 and 10, issue such permit or a permit contemplated in subsection (2) (a) as applied for or with the amendments and subject to the conditions which he determines and he may thereafter, at any time revoke or amend such permit or amend or supplement the conditions to which it is subject.

(8) The provisions of this section shall not be construed as exempting any person referred to in section 11 (1) from applying to a water court for a permission contemplated in the said section.

(9) Any person who contravenes a provision of this section or of a directive in terms of subsection (4) (a) (ii) or a condition to which a permit issued in terms of subsection (7) is subject, or fails to comply therewith, shall be guilty of an offence.”

Substitution of
section 20 of
Act 54 of 1956.

6. Section 20 of the principal Act is hereby substituted by the following section:

“Alteration
of the course
of a public
stream .

20. (1) Notwithstanding the provisions of this Act or any other law, no person shall except on the authority of a permit issued in terms of subsection (4) or an order of a water court contemplated in subsection (11), alter the course of a public stream.

(2) (a) Any person who intends applying for a permit contemplated in subsection (1) shall, not less than thirty days before he makes application, give notice of his intention in an Afrikaans and English newspaper in circulation in the area within which he envisages to alter the course of a public stream and he shall in such notice call upon interested persons to lodge any objection to the proposed application with the director-general for the information of the Minister, within a period of not less than thirty days from the date of the said notice.

(b) An application and a notice contemplated in subsection (2) (a) shall be in the form and contain the particulars prescribed by regulation in terms of section 26.

kels (1) of (2) (a), moet in die vorm wees en die besonderhede bevat wat by regulasie kragtens artikel 26 voorgeskryf word.

(6) Die Minister kan ten opsigte van enige aansoek bedoel in subartikel (5) enige ondersoek laat instel en moet die aansoek oorweeg met inagneming van—

- (a) die geskiktheid van enige beskikbare water vir die doel waarvoor dit benodig word;
- (b) die doelmatigheid van enige bestaande of beoogde waterversorgingswerk vir die behandeling of suiwering van enige water of enige afvalwater, uitvloeisel of afval wat verkry kan word deur of kan ontstaan uit die beoogde gebruik van sodanige water;
- (c) die getal werknemers en die kwalifikasies en ondervinding van sodanige werknemers wat vir die bedryf van sodanige werk nodig is; en
- (d) enige metode, proses of praktyk wat vir toepassing voorgestel word met die oog op die optimale gebruik van water en die bewaring van die omgewing.

(7) Die Minister kan die uitreiking van 'n permit bedoel in subartikel (1) weier of behoudens die bepalinge van artikels 9 en 10, sodanige permit of 'n permit bedoel in subartikel (2) (a) uitreik soos aangevra of met die wysiging en onderworpe aan die voorwaardes wat hy bepaal en hy kan te eniger tyd daarna sodanige permit intrek of wysig of die voorwaardes waaraan dit onderworpe gestel is, wysig of aanvul.

(8) Die bepalinge van hierdie artikel word nie so uitgelê dat dit enige iemand bedoel in artikel 11 (1) daarvan vrystel om by 'n waterhof aansoek te doen om 'n vergunning bedoel in die genoemde artikel nie.

(9) Enigiemand wat 'n bepaling van hierdie artikel of van enige lasgewing ingevolge subartikel (4) (a) (ii) of enige voorwaarde waaraan 'n permit uitgereik kragtens subartikel (7) onderworpe is, oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig."

6. Artikel 20 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

Vervanging van
artikel 20 van
Wet 54 van 1956.

„Verandering 20 (1) in die loop van 'n openbare stroom.

20. (1) Ondanks andersluidende bepalinge van hierdie Wet of enige ander wet, mag niemand behalwe op gesag van 'n permit uitgereik kragtens subartikel (4) of 'n bevel van 'n waterhof bedoel in subartikel (11), die loop van 'n openbare stroom verander nie.

(2) (a) Iemand wat van voorneme is om aansoek te doen vir 'n permit bedoel in subartikel (1), moet minstens dertig dae voordat hy aansoek doen, in 'n Afrikaanse en Engelse nuusblad in omloop in die gebied waarbinne hy beoog om die loop van 'n openbare stroom te verander, van sy voorneme kennis gee en hy moet in sodanige kennisgewing belanghebbende persone aansê om enige beswaar teen die beoogde aansoek, binne 'n tydperk van minstens dertig dae vanaf die datum van die genoemde kennisgewing, aan die direkteur-generaal vir die inligting van die Minister, voor te lê.

(b) 'n Aansoek en 'n kennisgewing bedoel in subartikel (2) (a) moet in die vorm wees en die besonderhede bevat wat by regulasie kragtens artikel 26 voorgeskryf word.

(3) The Minister may in respect of any application referred to in subsection (2), cause any investigation to be undertaken and shall consider the application with due regard to—

- (a) the manner in and the extent to which any person is likely to be affected as a consequence of the proposed acts as set out in the application;
- (b) the probable hydrological consequences of the contemplated acts; and
- (c) the probable effect of the contemplated acts on the environment.

(4) The Minister may refuse the issue of a permit contemplated in subsection (1) or, subject to the provisions of subsection (6), issue a permit as applied for or with the amendments and subject to the conditions which he determines and he may thereafter at any time revoke or amend such permit or amend or supplement the conditions to which it is subject.

(5) The director-general shall within fourteen days from the date on which a permit is issued in terms of subsection (4), send a copy of such permit to every person who has lodged any objection in terms of subsection (2) (a).

(6) A permit issued in terms of subsection (4) shall contain a reference to subsection (7) drawing the attention to the provisions of that subsection.

(7) Any interested person may after notice in writing of his intention to the Minister and to the person to whom a permit has been issued in terms of subsection (4), apply to a water court for the putting-aside or amendment of such permit.

(8) (a) A water court may confirm the permit concerned or put it aside or amend or abrogate any condition to which it is subject or substitute for such condition any other condition or add supplementary conditions thereto or in connection with such permit, make an order which the court under the circumstances deems fit.

(b) Any condition amended, abrogated, substituted or added by a water court in terms of subsection (8) (a), shall for the purposes of this Act, be deemed to have been so amended, abrogated, substituted or added by the Minister.

(c) If a permit is put aside or amended by a water court in terms of subsection (8) (a), the person to whom the permit was issued or, as the case may be, his successor in title, shall within the period fixed by the court, take the steps prescribed by the Minister in order to revert the public stream concerned to its previous course if it has already been altered in terms of the permit, or take the other steps which as a result of the putting aside or amendment of the permit, are necessary in the opinion of the Minister.

(9) (a) If a public stream constituting the boundary between separate pieces of land riparian thereto, is diverted into a new course by virtue of a permit issued in terms of subsection (4) or owing to natural causes follows a new course and ceases to flow between such pieces of land, the boundaries of the respective pieces of land shall remain

(3) Die Minister kan ten opsigte van enige aansoek bedoel in subartikel (2) enige ondersoek laat instel en moet die aansoek oorweeg met behoorlike inagneming van—

- (a) die wyse waarop en die mate waartoe enigiemand waarskynlik geraak sal word as 'n gevolg van die beoogde handelinge soos in die aansoek uiteengesit;
- (b) die waarskynlike hidrologiese gevolge van bedoelde handelinge; en
- (c) die waarskynlike uitwerking van die bedoelde handelinge op die omgewing.

(4) Die Minister kan die uitreiking van 'n permit bedoel in subartikel (1) weier of behoudens die bepalinge van subartikel (6), 'n permit uitreik soos aangevra of met die wysigings en onderworpe aan die voorwaardes wat hy bepaal en hy kan te eniger tyd daarna sodanige permit intrek of wysig of die voorwaardes waaraan dit onderworpe gestel is, wysig of aanvul.

(5) Die direkteur-generaal moet binne veertien dae vanaf die datum waarop 'n permit kragtens subartikel (4) uitgereik is, 'n afskrif van sodanige permit stuur aan elke persoon wat ingevolge subartikel (2) (a) enige beswaar voorgelê het.

(6) 'n Permit uitgereik kragtens subartikel (4) moet 'n verwysing bevat na subartikel (7) wat die aandag op die bepalinge van daardie subartikel vestig.

(7) Enige belanghebbende persoon kan na skriftelike kennisgewing van sy voorneme aan die Minister en aan die persoon aan wie 'n permit kragtens subartikel (4) uitgereik is, by 'n waterhof aansoek doen om die tersydestelling of wysiging van sodanige permit.

(8) (a) 'n Waterhof kan die betrokke permit bekrachtig of ter syde stel of enige voorwaarde waaraan dit onderworpe is wysig of ophef, of 'n ander voorwaarde in die plek daarvan stel of aanvullende voorwaardes daartoe byvoeg of in verband met sodanige permit 'n bevel uitreik wat die hof onder die omstandighede goed vind.

(b) Enige voorwaarde deur 'n waterhof kragtens subartikel (8) gewysig, opgehef, in die plek van 'n ander voorwaarde gestel of bygevoeg, word by die toepassing van hierdie Wet geag deur die Minister gewysig, opgehef, in die plek van 'n ander voorwaarde gestel of bygevoeg te gewees het.

(c) Indien 'n permit kragtens subartikel (8) (a) deur 'n waterhof ter syde gestel of gewysig word, moet die persoon aan wie die permit uitgereik is, of sy regsopvolger na gelang van die geval, binne die tydperk wat die hof bepaal, die stappe doen wat die Minister voorskryf ten einde die betrokke openbare stroom na sy vorige loop terug te voer indien dit reeds ingevolge die permit verander is, of die ander stappe doen wat as gevolg van die tersydestelling of wysiging van die permit, na die oordeel van die Minister nodig is.

(9) (a) Indien 'n openbare stroom wat die grens uitmaak tussen verskillende stukke grond wat oewergrond daaraan is, uit hoofde van 'n permit uitgereik kragtens subartikel (4) in 'n nuwe loop gekeer word, of weens natuurlike oorsake 'n nuwe loop volg en ophou om tussen daardie stukke grond te loop, bly die grens van die onderskeie stukke grond voortbestaan asof daar nie so 'n verandering in die loop van daar-

as if no change in the course of that public stream has occurred and such a change shall not detract from the rights of any riparian owner in respect of that public stream and such rights shall remain as if the course of such public stream had not altered.

- (b) No land on or along the boundaries of which a public stream flows as a consequence of an alteration in the course thereof contemplated in subsection (9) (a) and which prior to such alteration was not riparian land in relation to that public stream, becomes riparian land in relation to that public stream, by virtue of the fact that the public stream concerned flows on or along the boundaries of such land subsequent to the alteration in the course thereof.

(10) An owner of riparian land referred to in subsection (9) (a) may at any time within a period of ten years after the alteration of the course of the public stream concerned has been effected or has occurred, make application to a water court for an order prescribing the point or points along the new course of the public stream concerned, as may appear necessary to the court for the practical exercise of his riparian rights by the riparian owner concerned and the court may grant to such riparian owner in respect of any land, a right of access to the public stream concerned, along a convenient route determined by the court for the abstraction of water from the public stream concerned and for the conveyance thereof for the purposes for which such riparian owner is legally entitled to use such water.

(11) A riparian owner who is prejudiced by an alteration of the course of a public stream owing to natural causes, may within a period of five years after such alteration, make application to a water court for an order authorizing such riparian owner to construct the works which in the opinion of the court are necessary to revert the public stream to its previous course.

(12) Any person who contravenes a provision of this section or a condition to which a permit issued in terms of subsection (4) is subject or fails to comply therewith, shall be guilty of an offence.”.

Substitution of section 21 of Act 54 of 1956 as amended by section 5 of Act 56 of 1961, section 3 of Act 79 of 1967 and section 3 of Act 42 of 1975.

7. Section 21 of the principal Act is hereby substituted by the following section:

“Purification and disposal of water, waste water, effluent, or waste with regard to the use of water for industrial purposes.

21. (1) Subject to the provisions of subsection (3) or a permit issued in terms of subsection (7), any person who uses water including sea water for industrial purposes, shall purify and treat such water and any waste water, effluent or waste produced by or resulting from such use, and any water which flows or is conveyed over or under the area within which water is so used or water which is removed from that area or seeps therefrom, so as to conform to the requirements which the Minister may from time to time after consultation with the South African Bureau of Standards, prescribe by notice in the *Gazette* and such person shall dispose of such water, waste water, effluent or waste or any other water contemplated in this section, in the manner prescribed by regulation in terms of section 26 in general or in respect of water used for or in connection with one or the other designated industrial purpose, or in respect of such

die openbare stroom plaasgevind het nie en so 'n verandering doen nie afbreuk aan enige oewereienaar se regte ten opsigte van daardie openbare stroom nie en sodanige regte bly voortbestaan asof die loop van sodanige openbare stroom nie verander het nie.

- (b) Geen grond waarop of langs die grens waarvan 'n openbare stroom vloei ten gevolge van 'n verandering in die loop daarvan bedoel in subartikel (9) (a) en wat nie voor sodanige verandering oewergrond met betrekking tot daardie openbare stroom was nie, word oewergrond met betrekking tot daardie openbare stroom uit hoofde van die feit dat die betrokke openbare stroom na die verandering in die loop daarvan, op of langs die grense van sodanige grond vloei.

(10) 'n In subartikel (9) (a) bedoelde oewereienaar kan te eniger tyd binne 'n tydperk van tien jaar nadat die verandering in die loop van die betrokke openbare stroom teweeggebring is of plaasgevind het, by 'n waterhof aansoek doen om 'n bevel waarby die plek of plekke langs die nuwe loop van die betrokke openbare stroom voorgeskryf word soos dit vir die hof vir die praktiese uitoefening deur die betrokke oewereienaar van sy oewerreg nodig blyk en die hof kan aan sodanige oewereienaar oor enige grond 'n toegangsreg tot die betrokke openbare stroom verleen langs 'n gerieflike roete deur die hof vasgestel vir die uitneem van water uit die betrokke openbare stroom en vir die vervoer daarvan vir die doeleindes waarvoor sodanige oewereienaar wetlik geregtig is om sodanige water te gebruik.

(11) 'n Oewereienaar wat benadeel word deur die verandering in die loop van 'n openbare stroom weens natuurlike oorsake, kan binne 'n tydperk van vyf jaar na sodanige verandering by 'n waterhof aansoek doen om 'n bevel wat sodanige oewereienaar magtig om die werke te bou wat na die oordeel van die hof nodig is om die openbare stroom na sy vorige loop terug te keer.

(12) Enigiemand wat 'n bepaling van hierdie artikel of 'n voorwaarde waaraan 'n permit uitgereik kragtens subartikel (4) onderworpe is, oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig."

7. Artikel 21 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Suiwering en beskikking oor water, afvalwater, uitvloeisel of afval met betrekking tot die gebruik van water vir nywerheidsdoeleindes.

21 (1) Behoudens die bepalings van subartikel (3) of 'n permit uitgereik kragtens subartikel (7), moet enigiemand wat water insluitende seewater, vir nywerheidsdoeleindes gebruik, sodanige water en enige afvalwater, uitvloeisel of afval wat deur sodanige gebruik verkry word of daaruit ontstaan en enige water wat oor of onder die gebied waarbinne water aldus gebruik word, vloei of vervoer word of water wat uit daardie gebied verwyder word of daaruit sypel, suier of behandel sodat dit voldoen aan die vereistes wat die Minister van tyd tot tyd na oorlegpleging met die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, by kennisgewing in die *Staatskoerant* kan voorskryf en so 'n persoon moet oor sodanige water, afvalwater, uitvloeisel of afval of enige ander in hierdie artikel bedoelde water beskik op die wyse by regulasie kragtens artikel 26 voorgeskryf, hetsy in die algemeen of met betrekking tot water gebruik vir of in verband met die een of ander vermeldde doel of met betrekking tot sodanige water, afvalwater, uitvloeisel of af-

Vervanging van artikel 21 van Wet 54 van 1956 soos gewysig deur artikel 5 van Wet 56 van 1961, artikel 3 van Wet 79 van 1967 en artikel 3 van Wet 42 van 1975.

water, waste water, effluent or waste which must be discharged into one or the other designated public stream or into the sea, or in respect of such water, waste water, effluent or waste, which must be disposed of in one or the other designated area.

(2) The manager of any water care work shall employ for the operation of such work, at least the minimum number of employees, with the educational qualifications acquired at a training centre approved by the Minister and with the experience prescribed by regulation in terms of section 26, and he shall register each such employee with the director-general.

(3) Unless the Minister directs otherwise and subject to the provisions of subsection (4) or a permit issued in terms of subsection (7) to a user of water for industrial purposes, any water, waste water or effluent contemplated in subsection (1), shall, after purification or treatment in accordance with the provisions of the said subsection,—

- (a) if the water which was used, was abstracted from a public stream or the sea, be discharged by such user at the nearest convenient point directly into the public stream from which it was abstracted or, as the case may be, into the sea; or
- (b) if the water which was used was abstracted from a source of private water, be disposed of by such user as he deems fit.

(4) If the Minister or any local authority or other person or legally constituted body having the right to dispose of water, waste water, effluent or waste contemplated in subsection (1), undertakes on behalf of any person referred to in subsection (1), to dispose of such water, waste water, effluent or waste by the acceptance thereof in a channel, drain or sewer under the control of the Minister or such local authority, person or body, the provisions of subsections (1) and (3) shall, unless the Minister directs otherwise, not apply in respect of such person.

(5) Any person referred to in subsections (1) and (3) who complies with the provisions of the said subsections, shall furnish to the director-general, the particulars relating to the disposal of the water, waste water, effluent or waste concerned, prescribed by regulation in terms of section 26.

(6) Water used for industrial purposes shall not, in the process of such use or during the purification, treatment or disposal of any water, waste water, effluent or waste produced by or resulting from such use, be diminished in quantity save in so far as such diminution is in the opinion of the Minister, the necessary consequence of such use, purification, treatment or disposal.

(7) (a) Any person referred to in subsections (1) or (3) may in the manner prescribed by regulation in terms of section 26, apply to the Minister for a permit exempting him from complying with the provisions of any or both of the said subsections and the Minister, after any investigation which he considers necessary, may if he is convinced that compliance with the said provisions will under the specific circumstances be impractical, issue a permit subject to the conditions which he determines, whereby—

- (i) such person is exempted from any or all the provisions of subsection (1), to the extent mentioned in the permit; or

val wat gestort moet word in die een of ander aangewese openbare stroom of die see, of met betrekking tot sodanige water, afvalwater, uitvloeisel of afval waaroor in die een of ander aangewese gebied beskik moet word.

(2) Die bestuurder van enige waterversorgingswerk moet ten minste die minimum getal werknemers met die opvoedkundige kwalifikasies verkry by 'n deur die Minister goedgekeurde opleidingsentrum en met die ondervinding, wat by regulasie kragtens artikel 26 voorgeskryf word, vir die bedryf van sodanige werk in diens neem en hy moet elke sodanige werknemer by die direkteur-generaal registreer.

(3) Tensy die Minister anders gelas en behoudens die bepalinge van subartikel (4) of 'n permit uitgereik kragtens subartikel (7) aan 'n gebruiker van water vir nywerheidsdoeleindes, moet enige water, afvalwater of uitvloeisel bedoel in subartikel (1), na suiwing of behandeling daarvan ooreenkomstig die bepalinge van die genoemde subartikel,—

(a) as die water wat gebruik is, uit 'n openbare stroom of uit die see geneem is, deur die betrokke gebruiker by die naaste gerieflike plek direk in die openbare stroom waaruit dit geneem is of in die see na gelang van die geval, gestort word; en

(b) as die water wat gebruik is, uit 'n bron van private water geneem is, deur die gebruiker na goeë dunde oor beskik word.

(4) Indien die Minister of enige plaaslike bestuur of ander persoon of wettiglik saamgestelde liggaam wat die reg het om oor water, afvalwater, uitvloeisel of afval bedoel in subartikel (1) te beskik, onderneem on namens enigiemand bedoel in subartikel (1) oor sodanige water, afvalwater, uitvloeisel of afval te beskik deur die aanvaarding daarvan in 'n kanaal, afvoersloot of riool onder die beheer van die Minister, of sodanige plaaslike bestuur, persoon of liggaam, is die bepalinge van subartikels (1) en (3) nie ten opsigte van so iemand van toepassing nie, tensy die Minister anders gelas.

(5) Enigiemand bedoel in subartikels (1) en (3) wat aan die bepalinge van die genoemde subartikels voldoen, moet die besonderhede aangaande die beskikking oor die betrokke water, afvalwater, uitvloeisel of afval wat by regulasie kragtens artikel 26 voorgeskryf word, aan die direkteur-generaal verstrek.

(6) Water wat vir nywerheidsdoeleindes gebruik word mag nie in die proses van sodanige gebruik of tydens die suiwing of behandeling van of die beskikking oor enige water, afvalwater, uitvloeisel of afval wat deur sodanige gebruik verkry word of daaruit ontstaan, verminder word nie, behalwe tot die mate wat 'n vermindering na die oordeel van die Minister die noodwendige gevolg is van sodanige gebruik, suiwing, behandeling of beskikking.

(7) (a) Enige persoon bedoel in subartikels (1) of (3), kan op die wyse by regulasie kragtens artikel 26 voorgeskryf, by die Minister aansoek doen om 'n permit wat hom vrystel van voldoening aan die bepalinge van enige of albei die genoemde subartikels en die Minister kan, indien hy na enige ondersoek wat hy nodig ag, oortuig is dat voldoening aan die bedoelde bepalinge onder die besondere omstandighede onprakties is, 'n permit onderworpe aan die voorwaardes wat hy bepaal uitreik, waarby—

(i) sodanige persoon tot die mate in die permit vermeld vrygestel word van enige of al die bepalinge van subartikel (1); of

- (ii) such person is authorized to discharge any water, waste water, effluent or waste contemplated in subsection (1) in an unpurified state or in such partially purified state as the Minister may determine into a public stream or, as the case may be, into the sea at a place determined by the Minister or to dispose of it in such other manner as the Minister may determine:

Provided that the Minister shall in considering such application have regard to the provisions of any regulation promulgated in terms of section 10 (1) (d) of the Sea-shore Act, 1935 and section 13 (1) (g) of the Sea Fisheries Act, 1973 and may issue such permit only if he is convinced that any place determined by him for the purpose of a permit contemplated in subparagraph (ii) is so situated that it is unlikely that any person will be prejudiced by the discharge of the water, waste water, effluent or waste concerned and that no *fauna* or *flora* in any public stream involved or the sea, will be excessively prejudiced by such discharge.

- (b) Any interested person except the holder of a permit issued in terms of subsection (7) (a) may, after notice in writing of his intention to the Minister and the holder of such permit, make application to a water court to have such permit revoked or amended and the water court may in respect of such application issue an order which the court considers equitable under the circumstances.
- (c) The Minister may at any time after notice in writing to the holder of a permit issued in terms of subsection (7) (a) revoke that permit or amend it to the extent he deems fit.
- (d) It shall be no defence in any prosecution for an offence in terms of section 16 (1) (j) of the Sea Fisheries Act, 1973 that any act charged was performed under the authority of a permit issued in terms of subsection (7) (a).
- (8) (a) The director-general may at any time designate any person to inspect any area within which water is used for industrial purposes, or land on which any material is stored or waste is dumped or within which any activity is conducted which could possibly lead to the pollution of public or private water, including underground water and sea water and if the director-general, after considering a report by such person, is of the opinion that any slimes dam, storage site, dump or plant in existence in such area, or that any process applied in such area relating to the purification, treatment or disposal of any water, waste water, effluent or waste or any other material is inadequate or is not maintained, operated or applied satisfactorily, he may direct the person who is responsible for the maintenance or operation of such slimes dam, storage site, dump or plant or for the application of such process, to take the steps which the director-general considers necessary for the protection of such public or private water.
- (b) A directive in terms of subsection (8) (a) may include requirements relating to the alteration, ex-

- (ii) sodanige persoon gemagtig word om enige water, afvalwater, uitvloeisel of afval bedoel in subartikel (1) in 'n ongesuiwerde toestand of in so 'n gedeeltelik gesuiwerde toestand soos wat die Minister bepaal, by 'n plek deur die Minister bepaal, in 'n openbare stroom of na gelang van die geval, die see, te stort of op 'n ander wyse deur die Minister bepaal, daaroor te beskik:

Met dien verstande dat die Minister by die oorweging van sodanige aansoek, die bepalinge van enige regulasie uitgevaardig kragtens artikel 10 (1) (d) van die Strandwet, 1935 en artikel 13 (1) (g) van die Wet op Seevisserye, 1973 in ag moet neem en so 'n permit mag uitreik, slegs indien hy oortuig is dat enige plek deur hom vasgestel vir die doeleindes van 'n permit bedoel in subparagraaf (ii) van hierdie subartikel, sodanig geleë is dat dit onwaarskynlik is dat enigiemand deur die storting van die betrokke water, afvalwater, uitvloeisel of afval benadeel sal word en dat geen *fauna* of *flora* in enige betrokke openbare stroom of die see, oormatig deur sodanige storting benadeel sal word nie.

- (b) Enige belanghebbende persoon behalwe die houer van 'n permit uitgereik kragtens subartikel (7) (a), kan na skriftelike kennisgewing van sy voorneme aan die Minister en die houer van sodanige permit, by 'n waterhof aansoek doen om die intrekking of wysiging van sodanige permit en die waterhof kan ten opsigte van so 'n aansoek, die bevel uitreik wat die hof onder die omstandighede billik ag.
- (c) Die Minister kan te eniger tyd by skriftelike kennisgewing aan die houer van 'n permit uitgereik kragtens subartikel (7) (a) daardie permit intrek of dit wysig tot die mate wat hy goed vind.
- (d) Dit is geen verweer by 'n vervolging weens 'n misdryf ingevolge artikel 16 (1) (j) van die Wet op Seevisserye, 1973, dat 'n ten laste gelegde handeling op gesag van 'n permit kragtens subartikel (7) (a) uitgereik, verrig is nie.
- (8) (a) Die direkteur-generaal kan te eniger tyd enige persoon aanwys om enige gebied te ondersoek waarbinne water vir nywerheidsdoeleindes gebruik word, of grond waarop enige stof geberg word of afval gestort is of waarbinne enige bedrywigheid beoefen word wat moontlik tot die besoedeling van openbare of private water, insluitende onderaardse water en seewater, aanleiding kan gee en indien die direkteur-generaal na oorweging van 'n verslag deur sodanige persoon opgestel, van oordeel is dat enige slykdam, bergplek, afvalhoop of aanleg wat binne so 'n gebied bestaan of dat enige proses wat binne so 'n gebied met betrekking tot die suiwering of behandeling van of beskikking oor enige water, afvalwater, uitvloeisel of afval of enige ander stof toegepas word, ondoelmatig is of nie bevredigend onderhou, bedryf of toegepas word nie, kan hy die persoon wat verantwoordelik is vir die onderhoud of bedryf van so 'n slykdam, bergplek, afvalhoop of aanleg of vir die toepassing van so 'n proses, gelas om die stappe te doen wat die direkteur-generaal nodig ag vir die beskerming van sodanige openbare of private water.
- (b) 'n Lasgewing kragtens subartikel (8) (a) kan vereistes met betrekking tot die verandering, uit-

- tension or replacement of the slimes dam, storage site, dump, plant or process involved.
- (c) The director-general may reduce or terminate the supply of water from a Government water work to any person to whom a directive has been issued in terms of subsection (8) (a) or, as the case may be, direct a local authority or other supplier of water to reduce or terminate the supply of water to that person until such time as the directive has been executed to the satisfaction of the director-general.
 - (d) Any person to whom a directive has been issued in terms of subsection (8) (a), may within thirty days from the date of such directive, after notice in writing of his intention to the director-general, make application to a court for the setting aside or amendment of the directive concerned and the court may grant or refuse such application or grant it with the amendments which the court deems fit under the circumstances, whereby the directive is set aside, amended or confirmed.
 - (e) For the purposes of this Act, any directive which has been set aside or amended by an order of court in terms of subsection (8) (d), shall be deemed to have been withdrawn or amended by the director-general.
 - (f) The provisions of subsections (8) (c) and (9) is not applicable in respect of a directive which is the subject of an application in terms of subsection (8) (d), until such time as the court concerned has made an order in respect of the application.
 - (g) The director-general or any other officer of the State or a local authority or other supplier of water referred to in subsection (8) (c), shall not be liable for any loss or damage sustained by any person as a result of any reduction in or termination of the supply of water in terms of the said subsection.
- (9) Any person who contravenes a provision of this section or a condition to which a permit issued in terms of subsection (7) is subject, or fails to comply therewith or to execute a directive issued in terms of subsection (8), shall be guilty of an offence.
- (10) The provisions of this section bind the State."

Deletion of
section 22 of
Act 54 of 1956.

8. Section 22 of the principal Act is hereby deleted.

Amendment of
section 23 of
Act 54 of 1956
as amended by
section 3 of
Act 45 of 1972
and section 4 of
Act 42 of 1975.

9. Section 23 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of subsection (1) of the following paragraph:

"(a) Any person who wilfully or negligently, **[and, where any provision of section 21 or 22 applies, contrary to that provision,]** does any act which could pollute any public or private water, including underground water, **[or]** and sea water **[in such a way as to render it less fit—**

- (i) **for the purposes for which it is or could be ordinarily used by other persons (including the Government, the South African Railways and Harbours Administration and any provincial administration);**
or

breiding of vervanging van die betrokke slykdam, bergplek, afvalhoop of aanleg of proses insluit.

- (c) Die direkteur-generaal kan die voorsiening van water uit 'n Staatswaterwerk aan enige persoon aan wie 'n lasgewing kragtens subartikel (8) (a) uitgereik is, verminder of staak of, na gelang van die geval, enige plaaslike bestuur of ander voorsiener van water gelas om die voorsiening van water aan daardie persoon te verminder of te staak, tot tyd en wyl die lasgewing tot die direkteur-generaal se tevreedenheid uitgevoer is.
- (d) Enigiemand ten opsigte van wie 'n lasgewing kragtens subartikel (8) (a) uitgereik is, kan binne dertig dae vanaf die datum van sodanige lasgewing, na skriftelike kennisgewing aan die direkteur-generaal van sy voorneme, by 'n hof aansoek doen om die tersydestelling of wysiging van die betrokke lasgewing en die hof kan sodanige aansoek toestaan of weier of dit toestaan met die wysigings wat die hof onder die omstandighede goed ag waardeur die lasgewing tersyde gestel of gewysig of gehandhaaf word.
- (e) By die toepassing van hierdie Wet word enige lasgewing wat deur 'n bevel van 'n hof kragtens subartikel (8) (d) tersyde gestel of gewysig is, geag deur die direkteur-generaal ingetrek of gewysig te gewees het.
- (f) Die bepalings van subartikels (8) (c) en (9) is nie van toepassing nie ten opsigte van 'n lasgewing wat die onderwerp is van 'n aansoek kragtens subartikel (8) (d), tot tyd en wyl die betrokke hof 'n bevel ten opsigte van die aansoek gemaak het.
- (g) Die direkteur-generaal of enige ander beampte van die Staat of 'n plaaslike bestuur of ander voorsiener van water bedoel in subartikel (8) (c) is nie aanspreeklik vir enige verlies of skade wat deur enige persoon gely word as gevolg van enige vermindering in of die staking van die voorsiening van water kragtens die genoemde subartikel nie.
- (9) Enigiemand wat 'n bepaling van hierdie artikel of 'n voorwaarde waaraan 'n permit uitgereik kragtens subartikel (7) onderworpe is, oortree of versuim om daaraan te voldoen of wat versuim om 'n lasgewing uitgereik kragtens subartikel (8) uit te voer, is aan 'n misdryf skuldig.
- (10) Die bepalings van hierdie artikel bind die Staat."

8. Artikel 22 van die Hoofwet word hierby geskrap.

Skrapping van
artikel 22 van
Wet 54 van 1956.

9. Artikel 23 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (a) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

Wysiging van
artikel 23 van
Wet 54 van 1956
soos gewysig deur
artikel 3 van
Wet 45 van 1972
en artikel 4 van
Wet 42 van 1975.

- „(a) Iemand wat opsetlik of op nalatige wyse **[, en waar enige bepaling van artikel 21 of 22 van toepassing is, in stryd met daardie bepaling]** enigiets doen wat die besoeiding van enige openbare of private water, insluitende onderaardse water, [of] en seewater [op so 'n wyse kan besoeidel dat dit minder geskik word—

- (i) vir die doeleindes waarvoor dit gewoonlik gebruik word, of gebruik kan word, deur ander persone (met inbegrip van die Regering, die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawensadministrasie en 'n provinsiale administrasie); of

(ii) for the propagation of fish or other aquatic life; or
 (iii) for recreational or other legitimate purposes]
 shall be guilty of an offence.”.

Deletion of
 section 23A of
 Act 54 of 1956
 as inserted by
 section 3 of
 Act 36 of 1971.

10. Section 23A of the principal Act is hereby deleted.

Deletion of
 section 24 of
 Act 54 of 1956
 as amended by
 section 6 of
 Act 56 of 1961.

11. Section 24 of the principal Act is hereby deleted.

Substitution of
 section 26 of
 Act 54 of 1956
 as amended by
 section 3 of
 Act 73 of 1978
 and section 5 of
 Act 92 of 1980.

12. Section 26 of the principal Act is hereby substituted by the following section:

“Regulations
 relating to
 the preven-
 tion of the
 pollution of
 water.

26. The Minister may promulgate regulations relating to—

- (a) the form of an application for a permit referred to in sections 12 (5), 20 (2) (b) and 21 (7) (a) and the particulars which shall be furnished in terms of sections 12 (2) (b), 12 (5) and 20 (2) (b);
- (b) the prevention of wastage or pollution of public water, private water including underground water and sea water, and in general of damage to the environment caused by water;
- (c) the registration of water care works in terms of section 12 (1) (b);
- (d) the furnishing to the director-general of plans and information relating to the management and operation of any mine, or works or industrial undertaking which is necessary to determine whether the provisions of any regulation promulgated in terms of this section is being complied with;
- (e) the furnishing to the director-general by any person referred to in section 12 (2) (b) who uses water for industrial purposes, of particulars relating to such use and any waste water, effluent or waste produced by or resulting therefrom;
- (f) the disposal of water, waste water, effluent or waste contemplated in section 21 (1) (a) in general or in particular in respect of—
 - (i) the use or re-use of such water, waste water, effluent or waste for any purpose;
 - (ii) the disposal of such water, waste water, effluent or waste by means of the impoundment thereof in evaporation areas or in slimes dams or any other disposal or dumping site; or
 - (iii) the registration by the director-general of sites where such water, waste water, effluent or waste containing poisonous matter is disposed of, the exercise of control over and the alienation of such sites and any other matter relating to such registration or control;
- (g) the granting of authority to and the imposition of duties upon—
 - (i) persons appointed in terms of regulations contemplated in section 26 (d) to exercise control over or to undertake inspections in

(ii) vir die voorplanting van vis en ander waterlewe; of
 (iii) vir ontspannings- of ander regmatige doeleindes,]
 kan veroorsaak, is aan 'n misdryf skuldig."

10. Artikel 23A van die Hoofwet word hierby geskrap.

Skrapping van
 artikel 23A van
 Wet 54 van 1956
 soos ingevoeg deur
 artikel 3 van
 Wet 36 van 1971.

11. Artikel 24 van die Hoofwet word hierby geskrap.

Skrapping van
 artikel 24 van
 Wet 54 van 1956
 soos gewysig deur
 artikel 6 van
 Wet 56 van 1961.

12. Artikel 26 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

Vervanging van
 artikel 26 van
 Wet 54 van 1956
 soos gewysig deur
 artikel 3 van
 Wet 73 van 1978
 en artikel 5 van
 Wet 92 van 1980.

„Regulasies
 betreffende
 die voorko-
 ming van die
 besoedeling
 van water.

26. Die Minister kan regulasies uitvaardig betref-
 fende—

- (a) die vorm van 'n aansoek om 'n permit bedoel in artikels 12 (5), 20 (2) (b) en 21 (7) (a) en die besonderhede wat ingevolge artikels 12 (2) (b), 12 (5) en 20 (2) (b) verstrekk moet word;
- (b) die voorkoming van verspilling of besoedeling van openbare water, private water insluitende onderaardse water en seewater, en in die algemeen die skending van die omgewing veroorsaak deur water;
- (c) die registrasie van waterversorgingswerke ingevolge artikel 12 (1) (b);
- (d) die verstrekking aan die direkteur-generaal van planne en inligting met betrekking tot die bestuur en bedryf van enige myn, of bedryf, of nywerheidsonderneming wat nodig is om te bepaal of daar voldoen word aan die bepalinge van enige regulasie wat kragtens hierdie artikel uitvaardig word;
- (e) die verstrekking aan die direkteur-generaal deur enigiemand bedoel in artikel 12 (2) (b), wat water vir nywerheidsdoeleindes gebruik, van besonderhede aangaande sodanige gebruik en enige afvalwater, uitvloeisel of afval wat daaruit verkry word of daardeur ontstaan;
- (f) die beskikking oor water, afvalwater, uitvloeisel of afval bedoel in artikel 21 (1) (a) in die algemeen en in die besonder met betrekking tot—
 - (i) die gebruik of hergebruik van sodanige water, afvalwater, uitvloeisel of afval vir enige doel;
 - (ii) die beskikking oor sodanige water, afvalwater, uitvloeisel of afval deur middel van opgaring daarvan in verdampingsgebiede of in slikdamme of op enige ander beskikings-of stortingsterrein; of
 - (iii) die registrasie deur die direkteur-generaal van terreine waar beskik word oor sodanige water, afvalwater, uitvloeisel of afval wat giftige stowwe bevat, die uitoefening van beheer oor en die vervreemding van sodanige terreine en enige ander aangeleentheid wat met sodanige registrasie of beheer verband hou;
- (g) die verlening van bevoegdhede en die oplegging van pligte aan—
 - (i) persone wat ingevolge regulasies bedoel in artikel 26 (d) aangestel word om beheer uit te oefen oor of inspeksies uit te voer ten op-

- respect of a matter contemplated in the said section;
- (ii) any person who produces, uses, re-uses or disposes of water, waste water, effluent or waste; and
 - (iii) any owner or possessor of immovable property or any other person, if the granting of such authority or the imposition of such duty, is in the opinion of the Minister necessary for or reasonably subservient to attaining the objects of this paragraph;
- (h) the registration of employees referred to in section 21 (2) and the minimum number, the qualifications and the experience required in respect of such employee; and
- (i) in general in respect of any other matter which in the opinion of the Minister is necessary or expedient for the attainment of the objectives of sections 12, 20, 21 and 23,
- and the Minister may, subject to the conditions which he determines, grant exemption to any person from compliance with the provisions of any regulation promulgated in terms of this section, if such compliance will be unduly onerous.”.

Amendment of section 30 of Act 54 of 1956 as amended by section 7 of Act 56 of 1961, section 4 of Act 36 of 1971, section 6 of Act 42 of 1975 and section 4 of Act 73 of 1978.

13. Section 30 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of subsection (4) of the following paragraph:

- “(a) The owner of any mine on which mining operations are being lawfully carried on may remove from the mining area any water found underground whereof the removal is necessary for the efficient carrying on of such mining operations or the safety of persons employed therein, and may, unless the Minister otherwise directs and subject to the provisions of sections 12 and 21, use such water in such mining operations or for domestic purposes connected therewith, and may, under permit from the Minister, granted in terms of subsection (5) (b), use such water for other purposes or sell, give, exchange or otherwise dispose of such water.”.

Amendment of section 52 of Act 54 of 1956.

14. Section 52 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

- “(3) No riparian owner shall be entitled to divert onto his riparian land or to impound and store for use for **[agricultural or urban purposes]** any lawful purpose more water, whether normal flow or surplus water, than he can reasonably be expected to use for such **[purposes]** purpose, and the quantity of water so diverted or impounded and stored shall not be greater than is required to apply such water efficiently and economically to such **[purposes]** purpose.”.

Amendment of section 56 of Act 54 of 1956 as amended by section 5 of Act 36 of 1971 and section 5 of Act 51 of 1979.

15. Section 56 of the principal Act is hereby amended by—

- (a) the substitution for subsection (1) of the following subsection:
- “(1) The Minister may, out of moneys provided by Parliament for the purpose, and subject to the provisions of this Act, construct any Government water work which he may deem necessary or desirable for the purpose of conserving or utilizing any water or the drainage of land, or for abstracting **[.]** or storing **[or]** water or for preventing the waste **[of]** or polluting of water or for controlling any water derived from any underground source.”; and

- sigte van 'n aangeleentheid bedoel in die genoemde artikel;
- (ii) enige persoon wat water, afvalwater, uitvloeisel of afval voortbring, gebruik, hergebruik of daarvoor beskik; en
 - (iii) enige eienaar of besitter van onroerende goed of enige ander persoon, indien die verlening van sodanige bevoegdheid of die oplegging van sodanige plig, na die oordeel van die Minister noodsaaklik of redelik diensbaar is ten opsigte van die verwesening van die oogmerke van hierdie paragraaf;
- (h) die registrasie van personeel bedoel in artikel 1 (2) en die minimum getal, die opvoedkundige kwalifikasies en die ondervinding wat ten opsigte van sodanige personeel verlang word; en
- (i) in die algemeen ten opsigte van enige ander aangeleentheid wat na die oordeel van die Minister nodig of dienstig is vir die bereiking van die oogmerke van artikels 12, 20, 21 en 23, en die Minister kan onderworpe aan die voorwaardes wat hy bepaal, aan enigiemand vrystelling verleen van voldoening aan die bepalinge van enige regulasie kragtens hierdie artikel uitgevaardig indien sodanige voldoening uitermate beswarend sal wees.”.

13. Artikel 30 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (a) van subartikel (4) deur die volgende paragraaf te vervang:

- „(a) Die eienaar van 'n myn waar mynbouwerksaamhede wettiglik **[gedryf]** onderneem word, kan uit die myngebied enige water wat ondergronds aangetref word verwyder waarvan die verwydering vir die doeltreffende voortsetting van bedoelde mynbouwerksaamhede of die veiligheid van daarby werksame persone nodig is, en kan, tensy die Minister anders gelas en behoudens die bepalinge van artikels 12 en 21, sodanige water by daardie mynbouwerksaamhede of vir daaraan verbonde huishoudelike doeleindes gebruik, en kan kragtens 'n permit van die Minister verleen ingevolge subartikel (5) (b), daardie water vir ander doeleindes gebruik of daardie water verkoop, gee of verruil of andersins daarvoor beskik.”.

Wysiging van artikel 30 van Wet 54 van 1956 soos gewysig deur artikel 7 van Wet 56 van 1961, artikel 4 van Wet 36 van 1971, artikel 6 van Wet 42 van 1975 en artikel 4 van Wet 73 van 1978.

14. Artikel 52 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

- „(3) Geen oewereienaar is geregtig om meer water, hetsy normale stroming of surpluswater, vir **[landbou- of stedelike doeleindes]** enige wettige doel na sy oewergrond uit te keer, of op te dam en op te gaar nie, as wat hy redelikerwys verwag kan word om vir sodanige **[doeleindes]** doel te gebruik, en die hoeveelheid water aldus uitgekeer of opgedam en opgegaar, mag nie meer wees as wat nodig is om daardie water op doeltreffende en ekonomiese wyse vir sodanige **[doeleindes]** doel aan te wend nie.”.

Wysiging van artikel 52 van Wet 54 van 1956.

15. Artikel 56 van die Hoofwet word hierby gewysig deur—

- (a) subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:
- „(1) Die Minister kan, uit gelde vir die doel deur die Parlement bewillig, en onderworpe aan die bepalinge van hierdie Wet, enige Staatswaterwerk bou wat hy vir die bewaring of aanwending van water of die dreinerings van grond, of vir die uithaal, of opgaring van water of vir die voorkoming van verspilling of besoedeling van water of vir die beheer van water uit 'n ondergrondse bron verkry, nodig of wenslik ag.”; en

Wysiging van artikel 56 van Wet 54 van 1956 soos gewysig deur artikel 5 van Wet 36 van 1971 en artikel 5 van Wet 51 van 1979.

- (b) the substitution for subsection (3) of the following subsection:

“(3) Notwithstanding anything to the contrary contained in this Act, the Minister may at any time and for such period and on such terms and conditions as he may deem fit supply or distribute water from or by means of—

- (a) any Government water work; or
(b) any other water work in respect of which he has acquired the right to abstract or otherwise acquire water,

to any person, including any department of State, the South African **[Railways and Harbours Administration]** Transport Services and any provincial administration, for use, subject to the provisions of sections 12 and 21, by any such person or by any other person to whom the said person may supply or distribute it, at any place and for any purpose approved by the Minister.”.

Substitution of section 62 of Act 54 of 1956 as amended by section 11 of Act 56 of 1961, section 3 of Act 11 of 1966, section 6 of Act 79 of 1967, section 5 of Act 77 of 1969, section 1 of Act 27 of 1976 and section 9 of Act 108 of 1977.

16. (1) Section 62 of the principal Act is hereby substituted by the following section:

“Allocation of rights to the use of public water in a Government water control area.

62. (1) (a) The director-general shall as soon as possible after the date on which an area has been declared as a Government water control area in terms of section 59 (1),—

- (i) in respect of each piece of land situated within such area, which on the said date was registered in the office of the registrar of deeds concerned as a separate piece of land, cause a survey to be made with regard to the extent of any portion of such piece of land which, during the period of twelve months immediately prior to the said date, was irrigated with public water; and
(ii) in respect of each such piece of land on which the owner thereof was immediately prior to the said date entitled to the use of public water from a public stream in terms of sections 9 and 10, cause a survey to be made with regard to the extent of the portion of each such piece of land, which, within the limits determined by the Minister in general or in respect of a particular Government water control area relating to the elevation above and distance from the public stream concerned, can be beneficially irrigated with water from that public stream.
- (b) Any person in control of a piece of land referred to in subsection (1) (a), shall on request furnish to any person appointed by the director-general for the purposes of such survey, particulars relating to—
- (i) his name and permanent residential address;
(ii) the name and permanent residential address of the owner of the piece of land concerned if applicable;
(iii) a description of the piece of land concerned;
(iv) a description of any water works situated on that piece of land, which was used during the period of twelve months referred to in subsection (1) (a) for the abstraction, impoundment, storage or use of public or private water;
(v) the abstraction or storage capacity of such water works and in the case of a pumping installation, the quantity of water expressed

- (b) subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:
- „(3) Ondanks andersluidende bepalings van hierdie Wet, kan die Minister te eniger tyd en gedurende die tydperk en op die voorwaardes wat hy goed vind, water uit of deur middel van—
- (a) 'n Staatswaterwerk; of
- (b) 'n ander waterwerk ten opsigte waarvan hy die reg verkry het om water te onttrek of andersins te verkry,
- aan enige persoon, met inbegrip van enige Staatsdepartement, die Suid-Afrikaanse **[Spoorweg- en Hawe-administrasie]** Vervoerdienste, en 'n provinsiale administrasie, voorsien of lewer vir gebruik behoudens die bepalings van artikels 12 en 21, deur so 'n persoon of deur iemand anders aan wie bedoelde persoon dit mag voorsien of lewer, op enige plek en vir enige doel deur die Minister goedgekeur.”.

16. (1) Artikel 62 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang—

„Toewysing van regte op die gebruik van openbare water binne 'n Staatswaterbeheergebied.

62. (1) (a) Die direkteur-generaal moet so gou

doenlik na die datum waarop 'n gebied ingevolge artikel 59 (1) as 'n Staatswaterbeheergebied verklaar is,—

- (i) ten opsigte van elke stuk grond geleë binne so 'n gebied wat op die bedoelde datum in die kantoor van die betrokke registrateur van aktes as 'n afsonderlike stuk grond geregistreer is, 'n opname laat doen met betrekking tot die omvang van enige gedeelte van so 'n stuk grond, wat gedurende die tydperk van twaalf maande onmiddellik voor die bedoelde datum, met openbare water besproei is; en
 - (ii) ten opsigte van elke sodanige stuk grond waarop die eienaar daarvan onmiddellik voor die bedoelde datum ingevolge artikels 9 en 10 geregtig was om openbare water uit 'n openbare stroom te gebruik, 'n opname laat doen met betrekking tot die omvang van die gedeelte van elke sodanige stuk grond wat, binne die perke deur die Minister in die algemeen of ten opsigte van 'n besondere Staatswaterbeheergebied bepaal met betrekking tot hoogte bokant en afstand vanaf die betrokke openbare stroom, voordelig besproei kan word met openbare water uit daardie openbare stroom.
- (b) Enigiemand in beheer van 'n stuk grond bedoel in subartikel (1) (a), moet op aanvraag, aan enige persoon wat deur die direkteur-generaal vir die doel van so 'n opname aangewys is, besonderhede verstrek met betrekking tot—
- (i) sy naam en permanente woonadres;
 - (ii) die naam en permanente woonadres van die eienaar van die betrokke stuk grond indien van toepassing;
 - (iii) 'n beskrywing van die stuk grond wat betrokke is;
 - (iv) 'n beskrywing van enige waterwerke geleë op daardie grond, wat gedurende die tydperk van twaalf maande bedoel in subartikel (1) (a), gebruik is vir die uitneem, opdamming, opgaring of gebruik van openbare of private water;
 - (v) die uitkeer- of opgaarvermoë van sodanige waterwerke en in die geval van 'n pompinstallasie, die hoeveelheid water uit-

Vervanging van artikel 62 van Wet 54 van 1956 soos gewysig deur artikel 11 van Wet 56 van 1961, artikel 3 van Wet 11 van 1966, artikel 6 van Wet 79 van 1967, artikel 5 van Wet 77 van 1969, artikel 1 van Wet 27 van 1976 en artikel 9 van Wet 108 van 1977.

in litre per second, which can be abstracted by means of such installation;

- (vi) the extent of any portion of such piece of land which, during the period of twelve months referred to in subsection (1) (a), was irrigated by means of such water works or stand to be irrigated and, if applicable, a description of any other piece of land on which such irrigation was undertaken;
 - (vii) the extent of any portion of a piece of land referred to in subsection (1) (a) (ii) which can beneficially be irrigated with water from the public stream concerned within the limits determined by the Minister in terms of the said subsection;
 - (viii) particulars of any other purpose besides the irrigation of land, for which public or private water was abstracted, impounded, stored or used during the said period of twelve months, or stand to be used by means of the said water works; and
 - (ix) any other information relating to the availability or use of public or private water on the piece of land concerned, required by the person making the survey, and such person may make any survey or carry out any test on that land, which he considers necessary to procure the said particulars or to verify it.
- (c) Any person in control of a piece of land referred to in subsection (1) (a), is entitled to continue by means of the said then existing water works, with the abstraction, impoundment, storage or use of not more than the quantity of public water which, during the period of twelve months immediately prior to the date of the proclamation concerned in terms of section 59 (1), was abstracted, impounded, stored or used: Provided that the Minister may at any time regarding the abstraction or storage capacity of any such then existing water work, direct such person to make at his own cost any adjustment to the said water work which in the opinion of the Minister is necessary to bring the abstraction or storage capacity thereof in accordance with the quantity of public water which such person is entitled to abstract, impound, store or use in terms of this subsection.
- (d) No person may alter or enlarge a water work referred to in subsection (1) (b) except on the authority of a works authority issued by the Minister in terms of subsection (2) (b) and subject to the conditions set out in such authority.
- (2) (a) Notwithstanding anything to the contrary contained in this Act, the right to the use and the control of public water in any public stream or natural channel in a Government water control area, vest in the Minister and no person shall abstract, impound or store any quantity of public water in such area or use it on any piece of land within such area, except—
- (i) as provided for in subsection (1);

gedruk in liter per sekonde, wat deur middel van sodanige installasie uitgedomp kan word;

- (vi) die omvang van enige gedeelte van sodanige stuk grond wat gedurende die tydperk van twaalf maande bedoel in subartikel (1) (a) deur middel van sodanige waterwerke besproei is of besproei staan te word en indien van toepassing, 'n beskrywing van enige ander stuk grond waarop sodanige besproeiing onderneem is;
- (vii) die omvang van enige gedeelte van 'n stuk grond bedoel in subartikel (1) (a) (ii) wat voordelig besproei kan word met openbare water uit die betrokke openbare stroom, binne die perke deur die Minister ingevolge die genoemde subartikel bepaal;
- (viii) besonderhede van enige ander doel benevens die besproeiing van grond, waarvoor openbare of private water deur middel van bedoelde waterwerke gedurende die bedoelde tydperk van twaalf maande uitgeneem, opgedam, opgegaar of gebruik is of gebruik staan te word; en
- (ix) enige ander inligting met betrekking tot die beskikbaarheid of gebruik van openbare of private water op die betrokke stuk grond wat deur die persoon wat die opname doen, verlang word,

en sodanige persoon is bevoeg om op daardie grond enige opmeting te doen of toets uit te voer wat hy nodig ag om die genoemde besonderhede te bekom of na te gaan.

- (c) Enigiemand in beheer van 'n stuk grond bedoel in subartikel (1) (a) is geregtig om deur middel van bedoelde dan bestaande waterwerke, voort te gaan met die uitneem, opdamming, opgaar of gebruik van hoogstens die hoeveelheid openbare water wat hy gedurende die tydperk van twaalf maande onmiddellik voor die datum van die betrokke proklamasie kragtens artikel 59 (1) uitgeneem, opgedam, opgegaar of gebruik het. Met dien verstande dat die Minister te eniger tyd so iemand kan gelas om met betrekking tot die uitkeer- of opgaarvermoë van enige sodanige dan bestaande waterwerk, op sy eie koste, enige aanpassing aan die genoemde waterwerk aan te bring, wat na die oordeel van die Minister nodig is ten einde die uitkeer- of opgaarvermoë daarvan in ooreenstemming te bring met die hoeveelheid openbare water wat sodanige persoon kragtens hierdie subartikel kan uitneem, opdam, opgaar of gebruik.
- (d) Niemand mag 'n waterwerk bedoel in subartikel (1) (b) verander of vergroot of daarna sodanige waterwerk gebruik nie, behalwe op gesag van 'n werkmagtiging deur die Minister kragtens subartikel (2) (b) uitgereik en ooreenkomstig die voorwaardes in so 'n magtiging uiteengesit.
 - (2) (a) Ondanks andersluidende bepalings van hierdie Wet, berus die reg op die gebruik en beheer van water in enige openbare stroom of natuurlike bedding in 'n Staatswaterbeheergebied by die Minister en niemand mag binne so 'n gebied enige hoeveelheid openbare water uitneem, opdam, opgaar of dit op enige stuk grond binne sodanige gebied gebruik nie, behalwe—
 - (i) soos in subartikel (1) bepaal;

- (ii) on the authority of a permission granted by the Minister in terms of subsections (2) (c) or (4) (a) and subject to the conditions contained in such permission;
 - (iii) on the authority of a notice in the *Gazette* in terms of subsection (2) (d) and subject to the conditions contained in such notice; or
 - (iv) in accordance with a right to the use of public water allocated by the Minister in terms of subsection (3) (h).
- (b) No person shall on land situated in a Government water control area construct any water work or alter or enlarge an existing water work for the abstraction, impoundment or storage of public water or thereafter use such water work, except on the authority of a works authority issued by the Minister in terms of this subsection or on the authority of the provisions of a notice in the *Gazette* in terms of subsection (2) (d) and subject to the conditions contained in such works authority or notice.
- (c) The Minister may subject to the provisions of subsection (3) (k), pending an allocation of rights to the use of public water in terms of subsection (3) (h), in respect of a particular piece of land situated within a Government water control area, issue a permission to the owner of such piece of land, authorizing such owner in accordance with the conditions contained in such permission, to abstract, impound or store within the Government water control area a specified quantity of public water and to use it on the piece of land concerned for a purpose mentioned in the permission.
- (d) The Minister may subject to the provisions of subsection (3) (k), pending an allocation of rights to the use of public water in terms of subsection (3) (h), by notice in the *Gazette*, authorize in general the abstraction, impoundment, storage or use of a specified quantity of public water and the construction of specified water works on land situated within a Government water control area or any portion thereof, in accordance with the conditions contained in such notice.
- (e) A permission in terms of subsection (2) (c) and as the case may be, a notice in terms of subsection (2) (d) may,—
 - (i) provide for the abstraction during any period of a specified quantity of public water within the Government water control area concerned and for the impoundment, storage or use thereof by any person for any purpose on any land situated within the Government water control area concerned;
 - (ii) contain different conditions in respect of different periods in any year or in respect of different persons or different classes of persons;
 - (iii) provide for the temporary increase or reduction of the quantity of public water which may during any period be abstracted by any person if special circumstances warrant or require it;
 - (iv) include any condition which in the opinion of the Minister is desirable for the exercise

- (ii) op gesag van 'n vergunning deur die Minister kragtens subartikels (2) (c) of (4) (a) uitgereik en onderworpe aan die voorwaardes in so 'n vergunning vervat;
 - (iii) op gesag van 'n kennisgewing in die *Staatskoerant* kragtens subartikel (2) (d) en onderworpe aan die voorwaardes in so 'n kennisgewing vervat; of
 - (iv) ooreenkomstig 'n reg op die gebruik van openbare water kragtens subartikel (3) (h) deur die Minister toegewys.
- (b) Niemand mag op grond geleë binne 'n Staatswaterbeheergebied enige waterwerk bou of 'n bestaande waterwerk verander of vergroot vir die uitneem, opdamming of opgaring van openbare water nie of daarna sodanige waterwerk gebruik, behalwe op gesag van 'n werkemagtiging deur die Minister kragtens hierdie subartikel uitgereik of op gesag van die bepalings van 'n kennisgewing in die *Staatskoerant* kragtens subartikel (2) (d) en onderworpe aan die voorwaardes in so 'n werkemagtiging of kennisgewing vervat.
- (c) Die Minister kan behoudens die bepalings van subartikel (3) (k), in afwagting van 'n toewysing van regte op die gebruik van openbare water kragtens subartikel (3) (h), ten opsigte van 'n bepaalde stuk grond geleë in 'n Staatswaterbeheergebied, 'n vergunning uitreik aan die eienaar van sodanige stuk grond, waardeur sodanige eienaar gemagtig word om ooreenkomstig die voorwaardes vervat in so 'n vergunning, 'n bepaalde hoeveelheid openbare water binne die betrokke Staatswaterbeheergebied te onttrek, op te dam of op te gaar en om dit op daardie stuk grond vir 'n doel in die vergunning vermeld, te gebruik.
- (d) Die Minister kan behoudens die bepalings van subartikel (3) (k), in afwagting van 'n toewysing van regte op die gebruik van openbare water kragtens subartikel (3) (h), by kennisgewing in die *Staatskoerant*, in die algemeen die onttrekking, opdamming, opgaring of gebruik van 'n bepaalde hoeveelheid openbare water of die bou van bepaalde waterwerke op grond geleë binne 'n Staatswaterbeheergebied of enige gedeelte daarvan magtig, ooreenkomstig die voorwaardes vervat in so 'n kennisgewing.
- (e) 'n Vergunning kragtens subartikel (2) (c) en na gelang van die geval, 'n kennisgewing kragtens subartikel (2) (d) kan,—
- (i) voorsiening maak vir die uitneem gedurende enige tydperk van 'n bepaalde hoeveelheid openbare water binne die bedoelde Staatswaterbeheergebied en vir die opdamming, opgaring en gebruik daarvan deur enige persoon vir enige doel op enige grond geleë binne die betrokke Staatswaterbeheergebied;
 - (ii) verskillende voorwaardes bevat ten opsigte van verskillende tydperke in enige jaar of ten opsigte van verskillende persone of verskillende kategorieë van persone;
 - (iii) voorsiening maak vir die tydelike vermindering of vermeerdering van die hoeveelheid openbare water wat gedurende enige tydperk deur enige persoon uitgeneem mag word indien spesiale omstandighede dit regverdig of vereis;
 - (iv) enige voorwaarde insluit wat na die oordeel van die Minister wenslik is vir die uitoe-

of effective control over the abstraction, impoundment, storage or use of any public water to which it relates;

- (v) if any water work referred to in subsection (1) (b) is to be utilized for the abstraction, impoundment, storage or use of the specified quantity of public water concerned, include any condition relating to the adjustment of the water work concerned in order to bring the abstraction or storage capacity thereof in accordance with the quantity of public water which may be abstracted, impounded, stored or used in terms of such permission or notice.
- (f) The Minister may at any time in general or in respect of a particular instance, amend or supplement the conditions to which a permission or notice in terms of subsections (2) (c) or (2) (d) is subject if he considers it desirable in the public interest or in order to improve the exercise of control over the abstraction, impoundment, storage or use of the public water to which it relates.
- (g) Any person who constructs a water work on land situated within a Government water control area on the authority of a notice in the *Gazette* in terms of subsection (2) (d), shall within one month from the date of completion of such water work, furnish in writing to the director-general, the particulars in respect of such water work, mentioned in subsection (1) (b).
- (3) (a) The Minister shall as soon as possible after the completion of the surveys conducted in terms of subsection (1) (a), by notice in the *Gazette* publish in respect of each piece of land involved in the surveys, particulars relating to—
 - (i) the extent of the portion of each of that pieces of land which during the period of twelve months immediately prior to the date of the proclamation concerned in terms of section 59 (1), was irrigated with public water; and
 - (ii) the extent of the portion of each of that pieces of land which, within the limits determined by the Minister in terms of subsection (1) (a) (ii) can beneficially be irrigated with public water from the public stream concerned or a natural channel,and in which any person who wishes to object to any particulars contained in the notice, is instructed to lodge such objection in writing with the director-general for the information of the Minister within ninety days from the the date of the said notice.
- (b) The director-general shall within twenty-one days of the date of the publication of a notice referred to in subsection (3) (a)—
 - (i) publish a notice in an Afrikaans and English newspaper in circulation in the Government water control area concerned, in which attention is invited to the said notice in the *Gazette* and in which the places are mentioned where a reproduction of the said notice is available for inspection;
 - (ii) forward a reproduction of the said notice in

ning van doeltreffende beheer oor die uitneem, opdamming, opgaring of gebruik van enige openbare water waarop dit betrekking het;

- (v) indien enige waterwerk bedoel in subartikel (1) (b) aangewend gaan word vir die uitneem, opdamming, opgaring of gebruik van die betrokke bepaalde hoeveelheid openbare water, enige voorwaardes insluit met betrekking tot die aanpassing van die betrokke waterwerk ten einde die uitkeer- of opgaarvermoë daarvan in ooreenstemming te bring met die hoeveelheid openbare water wat uitgeneem, opgedam, opgegaar of gebruik kan word kragtens sodanige vergunning of kennisgewing.

- (f) Die Minister kan te eniger tyd in die algemeen of in enige besondere geval, die voorwaardes waaraan 'n vergunning of kennisgewing kragtens subartikel (2) (c) of (2) (d) onderworpe is, wysig of aanvul indien hy dit in die openbare belang wenslik ag of ten einde die uitoefening van beheer oor die uitneem, opdamming, opgaring of gebruik van die openbare water waarop dit betrekking het, te verbeter.

- (g) Enigiemand wat op grond geleë binne 'n Staatswaterbeheergebied 'n waterwerk bou op gesag van 'n kennisgewing in die *Staatskoerant* kragtens subartikel (2) (d), moet binne een maand na die voltooiing van sodanige waterwerk, skriftelik aan die direkteur-generaal die besonderhede vermeld in subartikel (1) (b), ten opsigte van sodanige waterwerk verstrek.

- (3) (a) Die Minister moet so gou doenlik na die voltooiing van die opnames bedoel in subartikel (1) (a), by kennisgewing in die *Staatskoerant*, ten opsigte van elke stuk grond wat by die opnames betrokke is, besonderhede publiseer met betrekking tot—

- (i) die omvang van enige gedeelte van elkeen van daardie stukke grond wat gedurende die tydperk van twaalf maande onmiddellik voor die datum van die betrokke proklamasie kragtens artikel 59 (1), met openbare water besproei is; en

- (ii) die omvang van die gedeelte van elkeen van daardie stukke grond, binne die perke deur die Minister ingevolge subartikel (1) (a) (ii) bepaal, wat voordelig besproei kan word met openbare water uit die betrokke stroom of uit 'n natuurlike bedding,

en waarin enige persoon wat beswaar wil aanteken teen enige besonderhede in die kennisgewing vervat, aangesê word om sodanige beswaar binne negentig dae vanaf die datum van sodanige kennisgewing, skriftelik aan die direkteur-generaal voor te lê vir die inligting van die Minister.

- (b) Die direkteur-generaal moet binne een-en-twintig dae na die publikasie van 'n kennisgewing bedoel in subartikel (3) (a)—

- (i) in 'n Afrikaanse en Engelse nuusblad in omloop in die betrokke Staatswaterbeheergebied, 'n kennisgewing publiseer waarin die aandag gevestig op die kennisgewing in die *Staatskoerant* en waarin die plekke vermeld word waar 'n weergawe van sodanige kennisgewing ter insae beskikbaar is;

- (ii) vir insae deur enige persoon, 'n weergawe

- the *Gazette* to the magistrate of each magisterial district in which the Government water control area concerned or any portion thereof is situated, for inspection by any person; and
- (iii) make a reproduction of the said notice in the *Gazette* available for inspection by any person at any other place he deems fit.
- (c) The Minister may cause any investigation he considers necessary to be made in respect of any objection lodged in terms of subsection (3) (a) and he may reject such objection or accept it with or without adjustment and amend the particulars contained in the said notice in accordance with his decision, whereafter the director-general shall notify the objector in writing within twenty-one days of the date of the Minister's decision of the decision.
- (d) The Minister shall thereupon—
- (i) determine the quantity of public water which in his opinion is annually available on a basis of dependability determined by him, for use in the Government water control area concerned;
 - (ii) determine in respect of each piece of land referred to in subsection (1) (a) (i), the extent of the portion of each of that pieces of land which in terms of subsection (3) (e) was lawfully irrigated with public water during the period of twelve months referred to in subsection (1) (a) (i);
 - (iii) determine with due regard to all the relevant factors, the quantity of water which in his opinion is annually adequate for the irrigation of one hectare of land within the Government water control area concerned or any portion thereof;
 - (iv) calculate the aggregate quantity of public water which, at the annual application determined in terms of subparagraph (iii), is annually required for the continued irrigation of the aggregate of the land which was lawfully irrigated within the Government water control area concerned as determined in terms of subparagraph (ii);
 - (v) determine the quantity of public water which he in his discretion will make available for use during any year on land referred to in subsection (1) (a) (ii), in addition to the quantity referred to in subparagraph (iv); and
 - (vi) approve, subject to the provisions of subsection (3) (f), a formula in terms whereof the quantity of public water contemplated in subsection (3) (d) (v) shall in general or in respect of any portion of the Government water control area concerned, be allocated for use on the respective pieces of land referred to in subsection (1) (a) (ii).
- (e) For the purposes of subsection (3) (d) (ii) any person shall be deemed to have been lawfully abstracting, impounding, storing or using a quantity of public water to the extent that such quantity does not exceed the quantity—
- (i) which was apportioned to the piece of land concerned in terms of any order or award of a water court which is in force together with any quantity which in this manner has been

van die genoemde kennisgewing in die *Staatskoerant* stuur aan die landdros van elke landdrosdistrik waarbinne die betrokke Staatswaterbeheergebied of enige gedeelte daarvan geleë is; en

- (iii) 'n weergawe van die bedoelde kennisgewing in die *Staatskoerant* by enige ander plek wat hy goed ag, beskikbaar stel vir insae deur enige persoon.
- (c) Die Minister kan enige ondersoek wat hy nodig ag laat instel ten opsigte van enige beswaar wat ingevolge subartikel (3) (a) voorgelê is en hy kan sodanige beswaar verwerp of dit met of sonder aanpassing aanvaar en die besonderhede vervat in die genoemde kennisgewing ooreenkomstig sy beslissing wysig, waarna die direkteur-generaal die beswaarmaker skriftelik binne een-en-twintig dae vanaf die datum van die Minister se beslissing, van die beslissing moet verwittig.
- (d) Die Minister moet vervolgens—
 - (i) die hoeveelheid openbare water bepaal wat jaarliks volgens sy oordeel op 'n basis van bestendigheid wat hy bepaal, vir aanwending in die betrokke Staatswaterbeheergebied beskikbaar is;
 - (ii) ten opsigte van elke stuk grond bedoel in subartikel (1) (a) (i), die omvang bepaal van die gedeelte van elkeen van daardie stukke grond, wat ooreenkomstig die bepalinge van subartikel (3) (e) wettiglik met openbare water besproei is gedurende die tydperk van twaalf maande bedoel in subartikel (1) (a) (i);
 - (iii) met inagneming van alle tersaaklike faktore, die hoeveelheid water bepaal wat na sy oordeel jaarliks voldoende is vir die besproeiing van een hektaar grond binne die betrokke Staatswaterbeheergebied of enige gedeelte daarvan;
 - (iv) die totale hoeveelheid openbare water bereken wat teen die jaarlikse toediening bepaal ingevolge subparagraaf (iii), jaarliks nodig is vir die voortgesette besproeiing van die totaal van die grond wat wettiglik binne die betrokke Staatswaterbeheergebied besproei is soos bepaal ingevolge subparagraaf (ii);
 - (v) die hoeveelheid openbare water bepaal wat hy na goëddunke, bykomsig tot die hoeveelheid bedoel in subparagraaf (iv), beskikbaar gaan stel vir gebruik gedurende enige jaar op grond bedoel in subartikel (1) (a) (ii); en
 - (vi) behoudens die bepalinge van subartikel (3) (f), 'n formule goedkeur, waarvolgens die hoeveelheid openbare water bedoel in subartikel (3) (d) (v) of in die algemeen of ten opsigte van enige gedeelte van die betrokke Staatswaterbeheergebied, vir gebruik op die onderskeie stukke grond bedoel in subartikel (1) (a) (ii) toegewys moet word.
- (e) By die toepassing van subartikel (3) (d) (ii) word dit geag dat iemand 'n hoeveelheid openbare water wettiglik uitgeneem, opgedam, opgegaar of gebruik het, tot die mate wat sodanige hoeveelheid nie die hoeveelheid oorskry—
 - (i) wat ten opsigte van die betrokke stuk grond toegewys is kragtens enige bevel of toekening van 'n waterhof wat van krag is, tesame met enige hoeveelheid wat aldus ten op-

- apportioned to any other piece of land and to which such person has become entitled; or
- (ii) which, where no such order or award is in force, in the opinion of the Minister, would have been apportioned to that piece of land, if an apportionment of the public water concerned was to have been made in terms of this Act by a water court.
- (f) The formula referred to in subsection (3) (d) (vi) shall be composed in such a manner, that an allocation of any public water in terms thereof, shall be effected with due regard to the respective quantities of public water to the use whereof any person is entitled in terms of subsection (1) (c), a permission issued in terms of subsection (2) (c) or a notice in the *Gazette* in terms of subsection (2) (d).
- (g) The director-general shall thereupon on the basis of the formula referred to in subsection (3) (d) (vi), determine the maximum quantity of public water which, if available, may annually be used on each piece of land referred to in subsection (1) (a) (ii) and, taking into account the annual application per hectare determined in terms of subsection (3) (a) (iii), he shall determine the extent of the portion of each piece of land concerned, which can annually be irrigated with such maximum quantity of public water.
- (h) the Minister shall by notice in the *Gazette* publish the formula referred to in subsection (3) (d) (vi) together with the result of the application thereof as prescribed in subsection (3) (g) and determine the date on which such notice shall in respect of the Government water control area concerned, come into effect.
- (i) A notice in the *Gazette* in terms of subsection (3) (h) shall only be amended by the Minister by notice in the *Gazette*—
- (i) to give effect to a determination or agreement in terms of subsection (9);
- (ii) if the Minister is convinced that the particulars referred to in subsection (3) (a) which was taken into account in respect of a particular piece of land, are erroneous and that the rectification thereof shall not in his opinion prejudice the availability of the quantity of public water which in terms of such notice has been allocated to other land;
- (iii) to provide for an alteration in the description of any piece of land in respect whereof the said notice is applicable; or
- (iv) to rectify a printing error in such notice.
- (j) The director-general shall as soon as possible after the publication of a notice in terms of subsection (3) (h), send a copy thereof to every owner of land in the Government water control area concerned.
- (k) An allocation in terms of subsection (3) (h) of a right to the use of a specified quantity of public water for irrigation purposes, shall supersede any similar right or a permission issued in terms of subsection (2) (c) or, as the case may be, a notice in the *Gazette* in terms of subsection (2) (d): Provided that the owner of a piece of land

- sigte van enige ander stuk grond toegewys is, waarop sodanige persoon geregtig geword het; of
- (ii) wat, waar geen sodanige bevel of toekenning van krag is nie, na die Minister se oordeel ten opsigte van daardie stuk grond toegewys sou word indien 'n verdeling van die betrokke openbare water deur 'n waterhof ingevolge hierdie Wet gedoen sou word.
- (f) Die formule bedoel in subartikel (3) (d) (vi), moet saamgestel word op so 'n wyse dat 'n toewysing van enige openbare water aan die hand daarvan, moet geskied met behoorlike inagneming van die onderskeie hoeveelhede openbare water, op die gebruik waarvan enigiemand kragtens subartikel (1) (c), 'n vergunning uitgereik kragtens subartikel (2) (c) of 'n kennisgewing in die *Staatskoerant* kragtens subartikel (2) (d) geregtig is.
- (g) Die direkteur-generaal moet vervolgens aan die hand van die formule bedoel in subartikel (3) (d) (vi), die maksimum hoeveelheid openbare water bepaal wat jaarliks, indien beskikbaar, op elke stuk grond bedoel in subartikel (1) (a) (ii) gebruik mag word en met inagneming van die jaarlikse toediening per hektaar bepaal ingevolge subartikel (3) (d) (iii), moet hy die omvang bepaal van die gedeelte van elke betrokke stuk grond, wat jaarliks met sodanige maksimum hoeveelheid openbare water besproei kan word.
- (h) Die Minister moet by kennisgewing in die *Staatskoerant* die formule bedoel in subartikel (3) (d) (vi) publiseer, tesame met die resultaat van die toepassing daarvan soos voorgeskryf in subartikel (3) (g) en die datum bepaal waarop bedoelde kennisgewing ten opsigte van die betrokke Staatswaterbeheergebied van krag word.
- (i) 'n Kennisgewing in die *Staatskoerant* kragtens subartikel (3) (h) word slegs deur die Minister by kennisgewing in die *Staatskoerant* gewysig—
- (i) om uitvoering te gee aan 'n bepaling of ooreenkoms kragtens subartikel (9);
- (ii) indien die Minister oortuig is dat die besonderhede bedoel in subartikel (3) (a) wat ten opsigte van 'n bepaalde stuk grond in ag geneem is, foutief is en dat die regstelling daarvan na sy oordeel, nie die beskikbaarheid van die hoeveelheid openbare water wat ingevolge sodanige kennisgewing aan ander grond toegewys is, sal benadeel nie;
- (iii) om voorsiening te maak vir 'n verandering in die beskrywing van enige stuk grond ten opsigte waarvan die genoemde kennisgewing van toepassing is; of
- (iv) om 'n drukfout in sodanige kennisgewing reg te stel.
- (j) Die direkteur-generaal moet so gou doenlik na die publikasie van 'n kennisgewing kragtens subartikel (3) (h), 'n afskrif daarvan stuur aan elke eienaar van grond binne die betrokke Staatswaterbeheergebied.
- (k) 'n Toewysing kragtens subartikel (3) (h) van 'n reg op die gebruik van 'n bepaalde hoeveelheid openbare water vir besproeiingsdoeleindes, vervang enige soortgelyke reg of 'n vergunning uitgereik kragtens subartikel (2) (c) of, na gelang van die geval, 'n kennisgewing in die *Staatskoerant* kragtens subartikel (2) (d): Met dien ver-

on which a water work was constructed on the authority of a notice in the *Gazette* in terms of subsection (2) (d), shall be entitled to the issue to him of a works authority in terms of subsection (2) (b) in respect of any such water work, pertaining to which, the required particulars in terms of subsection (2) (g) were furnished to the director-general.

- (4) (a) The Minister may, if he is convinced that sufficient public water is available in a Government water control area due to the occurrence of floods or seepage, the construction of a Government water work, the fact that permissions or rights to the use of public water by virtue of a permit or a notice in the *Gazette* in terms of subsections (2) (c) or (2) (d) or, as the case may be, an allocation in terms of subsection (3) (h), are not exercised or due to any other reason, issue to any person a permission in terms of this subsection, which authorizes such person, subject to the conditions he determines, to abstract, impound or store a specified quantity of public water in a Government water control area and to use it on land situated in the Government water control area concerned for any purpose mentioned in the permission or to use such public water on any land situated outside the Government water control area concerned, for urban and industrial purposes.
- (b) The Minister may at any time amend or supplement the conditions to which a permit issued in terms of subsection (4) (a) is subject if he considers it desirable in the public interest or in order to improve the exercise of control over the abstraction, impoundment, storage or use of the public water to which it pertains in general, or in any particular instance.
- (5) If at any time the Minister is of the opinion that public water abstracted or impounded and stored in terms of this section is not being beneficially used he may—
- (a) revoke any permission or works authority issued by him in terms of this section;
- (b) in the case of a person referred to in subsection (2) (g), in writing direct such person to make such alterations to the water work in question as will, in the opinion of the Minister, result in such water being made available for beneficial use and such person shall within a period stipulated by the Minister and at his own expense comply with the Minister's directive; or
- (c) in the case of a person who uses public water which was allocated to a particular piece of land in terms of subsection (3) (h), direct such person in writing to take within a period determined by the Minister, the steps which in the opinion of the Minister are necessary in order to terminate such unbeneficial use of public water, including a directive to cease such use.
- (6) (a) The Minister may after notice in writing to the owner of any privately owned water work situated in a Government water control area or within the area defined as 'the limits of the

stande dat die eienaar van 'n stuk grond waarop 'n waterwerk opgerig is op gesag van 'n kennisgewing in die *Staatskoerant* kragtens subartikel (2) (d), geregtig is op die uitreiking aan hom kragtens subartikel (2) (b) van 'n werkemagtiging ten opsigte van enige sodanige waterwerk met betrekking waartoe ingevolge subartikel (2) (g), aan die direkteur-generaal die vereiste besonderhede verstrekkend is.

(4) (a) Die Minister kan, indien hy oortuig is dat voldoende openbare water binne 'n Staatswaterbeheergebied beskikbaar is weens die voorkoms van vloede of sypeling, die aanbou van 'n Staatswaterwerk, die feit dat vergunnings of regte op die gebruik van openbare water uit hoofde van 'n vergunning of kennisgewing in die *Staatskoerant* bedoel in subartikel (2) (c) of (2) (d) of na gelang van die geval, 'n toewysing kragtens subartikel (3) (h), nie uitgeoefen word nie, of as gevolg van enige ander rede, 'n vergunning kragtens hierdie subartikel aan enige persoon uitreik, onderworpe aan die voorwaardes wat hy bepaal, wat sodanige persoon magtig om 'n bepaalde hoeveelheid openbare water binne 'n Staatswaterbeheergebied uit te neem, op te dam en op te gaar en om dit op grond geleë binne die betrokke Staatswaterbeheergebied vir enige doel in die vergunning vermeld, te gebruik of om sodanige openbare water op enige grond geleë buite die betrokke Staatswaterbeheergebied vir stedelike of nywerheidsdoeleindes te gebruik.

(b) Die Minister kan te eniger tyd die voorwaardes waaraan 'n vergunning uitgereik kragtens subartikel (4) (a) onderworpe is, wysig of aanvul indien hy dit in die openbare belang wenslik ag of ten einde die uitoefening van beheer oor die uitneem, opdamming, opgaar of gebruik van die openbare water waarop dit betrekking het, in die algemeen of in enige besondere geval, te verbeter.

(5) Indien die Minister te eniger tyd van oordeel is dat openbare water ingevolge hierdie artikel uitneem, opgedam en opgegaar, nie voordelig gebruik word nie, kan hy—

(a) enige vergunning of werkemagtiging kragtens hierdie artikel deur hom uitgereik, intrek;

(b) in die geval van 'n persoon in subartikel (2) (g) bedoel, daardie persoon skriftelik gelas om die veranderinge aan die betrokke waterwerk aan te bring wat volgens die Minister se oordeel daartoe sal lei dat bedoelde water vir voordelige gebruik beskikbaar word, en daardie persoon moet binne 'n deur die Minister vasgestelde tydperk en op sy eie koste aan die Minister se opdrag voldoen; of

(c) in die geval van 'n persoon wat openbare water gebruik wat ingevolge subartikel (3) (h) ten opsigte van 'n bepaalde stuk grond toegewys is, sodanige persoon skriftelik gelas om binne 'n tydperk deur die Minister bepaal, die stappe te doen wat na die oordeel van die Minister nodig is ten einde die bedoelde onvoordelige gebruik van openbare water te beëindig, met inbegrip van 'n lasgewing om enige sodanige gebruik te staak

(6) (a) Die Minister kan na skriftelike kennisgewing aan die eienaar van enige waterwerk in private besit geleë binne 'n Staatswaterbeheergebied of binne die gebied omskryf as 'die omvang

works' in section 1 of the Vaal River Development Scheme Act, 1934, cause the additional water works to be constructed or the alteration or repairs to that water work to be made, or in writing direct such owner to construct at his own expense, within a period determined by the Minister, the additional water works or make the alterations or repairs which, in the opinion of the Minister, is necessary for the proper measurement and regulation of any public water, which is abstracted or conveyed by or which flows over such water work.

- (b) The Minister may recover from any person who in his opinion derives or is likely to derive any benefit from any additional water works constructed or any alterations or repairs made in terms of paragraph (a), any portion of the cost of such water works, alterations or repairs, he considers equitable.

(7) Upon the failure by any person to comply with a directive in terms of subsections (5) (b) or (c) or (6) (a) within the period determined by the Minister or any extension thereof that he grants, the Minister may cause the required additional water works to be constructed or the required alterations or repairs to be made by officers of the department and recover the cost thereof from the person concerned.

- (8) (a) Subject to the provisions of paragraph (b) any permission issued in terms of subsections (2) (c) or 4 (a) or a notice in the *Gazette* in terms of subsection (2) (d) shall attach to the land in respect of which it is issued or to which it applies and shall, while such permission or notice remains of force, be available to any successor in title of the person to whom the permission was issued or, as the case may be, a successor in title of the owner of a piece of land in respect of which such notice has been made applicable.

- (b) Notwithstanding the provisions of paragraph (a), the Minister may with a view to the beneficial use of public water for agricultural purposes and subject to the conditions he determines—

(i) issue in respect of a piece of land situated within a Government water control area, of which the owner concerned is entitled in terms of this section to the abstraction, impoundment, storage or use of a specified quantity of public water and which after the date of a proclamation referred to in subsection (1) has been subdivided or stands to be subdivided, an authorization to that owner or as the case may be, the owners of the subdivisions concerned, to determine by agreement that part of the said quantity of public water, which may after such subdivision be abstracted, impounded, stored or used in respect of each of the subdivisions concerned;

(ii) authorize any owner of two or more pieces of land situated in the same Government water control area to determine, in respect of the total quantity of public water which may in terms of this section be abstracted, impounded, stored or used in respect of the respective pieces of land concerned, that

van die werke' in artikel 1 van die Vaalrivier Uitbreidingskema Wet, 1934, die bykomstige waterwerke laat bou of die veranderings of herstelwerk aan daardie waterwerk laat aanbring, of die betrokke eienaar skriftelik gelas om binne 'n deur die Minister bepaalde tydperk, op eie koste die bykomstige waterwerke te bou of die veranderings of herstelwerk aan te bring, wat volgens die Minister se oordeel nodig is vir die behoorlike meet en reëling van openbare water wat deur middel van daardie waterwerk uitgeneem of vervoer word of wat daaroor vloei.

- (b) Die Minister kan op enigiemand wat volgens sy oordeel enige voordeel trek of waarskynlik sal trek uit die bou van enige bykomstige waterwerke of die aanbring van enige veranderings of herstelwerk kragtens paragraaf (a), enige deel van die koste van sodanige waterwerke, veranderings of herstelwerk verhaal, wat hy billik ag.

(7) By die versuim van enige persoon om, binne die tydperk deur die Minister bepaal of enige verlenging daarvan wat hy toestaan, uitvoering te gee aan 'n lasgewing kragtens subartikels (5) (b) of (c) of (6) (a), kan die Minister die vereiste bykomstige waterwerke laat bou of die vereiste veranderings of herstelwerk laat aanbring deur beampptes van die departement en die koste daarvan van die betrokke persoon laat verhaal.

(8) (a) Behoudens die bepalings van paragraaf (b), is enige vergunning uitgereik kragtens subartikels (2) (c) of (4) (a) of 'n kennisgewing in die *Staatskoerant* kragtens subartikel (2) (d), verbode aan die grond ten opsigte waarvan dit uitgereik of waarop dit van toepassing is, en is so lank so 'n vergunning of kennisgewing van krag is, beskikbaar vir enige regsopvolger van die persoon aan wie daardie vergunning uitgereik is of na gelang van die geval, 'n regsopvolger van die eienaar van 'n stuk grond ten opsigte waarvan sodanige kennisgewing van toepassing is.

- (b) Ondanks die bepalings van paragraaf (a) kan die Minister met die oog op die voordelige gebruik van openbare water vir landboudoeleindes en onderworpe aan die voorwaardes wat hy bepaal—

(i) ten opsigte van 'n stuk grond geleë binne 'n Staatswaterbeheergebied, waarvan die eienaar kragtens hierdie artikel op die uitneem, opdamming, opgaring of gebruik van 'n bepaalde hoeveelheid openbare water geregtig is en wat na die datum van 'n proklamasie bedoel in subartikel (1) onderverdeel is of onderverdeel staan te word, 'n magtiging uitreik aan daardie eienaar of na gelang van die geval, die eienaars van die betrokke onderverdelings om by ooreenkoms die deel van die bedoelde hoeveelheid water te bepaal wat na sodanige onderverdeling ten opsigte van elkeen van die betrokke onderverdelings uitgeneem, opgedam, opgegaar of gebruik kan word;

(ii) enige eienaar van twee of meer stukke grond geleë binne dieselfde Staatswaterbeheergebied magtig om, met betrekking tot die totale hoeveelheid openbare water wat kragtens hierdie artikel ten opsigte van die onderskeie stukke grond uitgeneem, opgedam, opgegaar of gebruik kan word, die deel van die bedoelde totale hoeveelheid

part of the said total quantity of public water which may in respect of each of the pieces of land concerned, be abstracted, impounded, stored or used separately;

- (iii) issue in respect of land in the possession of the South African Development Trust established by section 4 of the Development Trust and Land Act, 1936, and in respect of land registered in the name of any Black or the Minister of Co-operation and Development or any other person and held in trust for any Black, Black tribe or Black community, which are all situated in the same Government water control area, an authorization to the respective possessors and owners to determine by agreement, in respect of the total quantity of public water which may in terms of this section be abstracted, impounded, stored or used in respect of the pieces of land concerned, that part of the said total quantity of public water, which may in respect of each piece of land concerned be abstracted, impounded, stored or used separately.
- (c) The Minister may in his discretion or on application of any beneficiary in terms of a permission issued in terms of subsections (2) (c) or (4) (a) or an owner of land in respect of which a notice in terms of subsection (2) (d) is applicable, amend any such permission or notice which was issued or published in the *Gazette* in terms of the said subsections before or after the date of commencement of the Water Amendment Act, 1977, in order to bring such permission or notice in accordance with the content of an agreement or, as the case may be, a determination referred to in paragraph (b) or, revoke such permission or notice and substitute a new permission or notice providing for such agreement or determination.
- (d) The conditions subject to which the Minister authorizes a determination referred to in paragraph (b) (ii), may include a condition in respect of the separate alienation of any of the pieces of land concerned, and the Minister may in writing order the registrar of deeds of the deeds registry in which the title deeds of the pieces of land concerned are registered, to cause a note of such condition to be made free of charge in his registers and an endorsement on the office copies of the respective title deeds.
- (e) Whenever the original title deeds of the pieces of land concerned are at any time lodged in his office for any purpose, the registrar of deeds concerned shall also make the endorsements referred to in paragraph (d) thereon.
- (9) (a) An allocation in terms of subsection (3) (h) of a right to the use of public water, is a real right in respect of the piece of land to which it is allocated and shall not be alienated or, subject

openbare water te bepaal wat ten opsigte van elkeen van die betrokke stukke grond afsonderlik uitgeneem, opgedam, opgegaar of gebruik kan word;

- (iii) ten opsigte van grond in besit van die Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrust ingestel deur artikel 4 van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936, en ten opsigte van grond wat in die naam van 'n Swarte of die Minister van Samewerking en Ontwikkeling of enige ander persoon geregistreer is en in trust vir 'n Swarte, Swart stam of Swart gemeenskap gehou word en wat almal binne dieselfde Staatswaterbeheergebied geleë is, 'n magtiging aan die onderskeie besitters en eienaars uitreik om, met betrekking tot die totale hoeveelheid openbare water wat kragtens hierdie artikel ten opsigte van die betrokke stukke grond uitgeneem, opgedam, opgegaar of gebruik kan word, by ooreenkoms die deel van die bedoelde totale hoeveelheid openbare water te bepaal, wat ten opsigte van elkeen van daardie stukke grond afsonderlik uitgeneem, opgedam, opgegaar of gebruik kan word, by ooreenkoms die deel van die bedoelde totale hoeveelheid openbare water te bepaal, wat ten opsigte van elkeen van daardie stukke grond afsonderlik uitgeneem, opgedam, opgegaar of gebruik kan word.
- (c) Die Minister kan na goeddunke of op aansoek van enige begunstigde ingevolge 'n vergunning uitgereik kragtens subartikels (2) (c) of (4) (a) of 'n eienaar van grond ten opsigte waarvan 'n kennisgewing kragtens subartikel (2) (d) van toepassing is, enige sodanige vergunning of kennisgewing wat voor of na die inwerkingtreding van die Waterwysigingswet, 1977, ingevolge die genoemde subartikels uitgereik of in die *Staatskoerant* gepubliseer is, wysig ten einde sodanige vergunning of kennisgewing in ooreenstemming te bring met die inhoud van 'n ooreenkoms of na gelang van die geval, 'n bepaling bedoel in paragraaf (b) of so 'n vergunning of kennisgewing intrek en dit vervang deur 'n nuwe vergunning of kennisgewing waarin vir sodanige ooreenkoms of bepaling voorsiening gemaak word.
- (d) Die voorwaardes onderworpe waaraan die Minister 'n bepaling bedoel in paragraaf (b) (ii) magtig, kan 'n voorwaarde insluit ten opsigte van die afsonderlike vervreemding van enige van die betrokke stukke grond en die Minister kan die registrateur van aktes van die registrasiekantoor waarin die titelbewyse van die betrokke stukke grond geregistreer is, skriftelik gelas om 'n aantekening van sodanige voorwaarde gratis in sy registers te laat aanbring en te laat endosseer op die kantoorafskrifte van die onderskeie titelbewyse.
- (e) Wanneer die oorspronklike titelbewyse van die betrokke stukke grond te eniger tyd vir enige doel by sy kantoor ingedien word, moet die betrokke registrateur van aktes die endossemente bedoel in paragraaf (d) ook daarop aanbring.
- (9) (a) 'n Toewysing kragtens subartikel (3) (h) van die reg om openbare water te gebruik, is 'n saaklike reg ten opsigte van die stuk grond waarvan dit toegewys is en sodanige reg word nie vervreem of, behoudens die verdere bepalings

to the further provisions of this subsection, be exercised on any other land.

- (b) The provisions of subsections (8) (b), (c), (d) and (e) shall subject to subsection (9) (c) apply *mutatis mutandis* in respect of a right referred to in subsection (9) (a).
- (c) Any determination by an owner of land or an agreement concluded by possessors or owners of land contemplated in paragraph (b), shall only become effective on the date on which the Minister by notice in the *Gazette* in terms of subsection (3) (i) amends the notice concerned in terms of subsection (3) (h).

(10) The director-general may in writing direct any person who has constructed, altered or enlarged a water work in contravention of the provisions of this section or any person who subsequently uses such water work, to—

- (a) apply within the period mentioned in the directive, for the issue to him of a works authority in terms of subsection (2) (b);
- (b) remove the water work concerned or to render it inoperable in a manner specified in the directive, within a period mentioned in the directive; or
- (c) to cease the use of such water work before a date mentioned in the directive.

(11) No person who is entitled to abstract, impound or store a specified quantity of public water in a Government water control area and who is entitled to use such water for the irrigation of land by virtue of—

- (a) a permission issued in terms of subsections (2) (c) or (4) (a);
- (b) a notice in the *Gazette* in terms of subsection (2) (d); or
- (c) a notice in the *Gazette* in terms of subsection (3) (h),

shall exceed the area mentioned in such permission or notice, which can annually be irrigated with the said quantity of public water unless, by measuring at his own cost the quantity of public water which he abstracts, impounds or stores and uses for this purpose, such person can prove that during a particular water year as fixed by the director-general in respect of each Government water control area, he is not or is unlikely to abstract, impound, store and use more public water than the said quantity to which he is entitled.

(12) Any person who—

- (a) in contravention of—
 - (i) a provision of this section;
 - (ii) a condition to which a permission issued in terms of this section or a notice in the *Gazette* in terms of subsection (2) (d) is subject; or
 - (iii) an allocation of a right to the use of public water in terms of subsection (3) (h), abstracts, impounds, stores or uses public water;
- (b) constructs, alters or enlarges a water work or subsequently uses such water work in contravention of the provisions of this section;
- (c) refuses or fails to furnish the particulars referred to in subsections (1) (b) or (2) (g); or
- (d) fails to comply with a directive issued by the Minister in terms of subsection (6),

shall be guilty of an offence and liable on conviction to the penalties prescribed by sections 170 (1) and 170 (5B); and

van hierdie subartikel, op enige ander grond uitgeoefen nie.

(b) Die bepalings van subartikels (8) (b), (c), (d) en (e) is, behoudens subartikel (9) (c) *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van 'n reg bedoel in subartikel (9) (a).

(c) Enige bepaling deur 'n eienaar van grond of 'n ooreenkoms aangegaan deur besitters of eienaars van grond bedoel in paragraaf (b), word eers van krag op die datum waarop die Minister by kennisgewing in die *Staatskoerant* kragtens subartikel (3) (i) die betrokke kennisgewing kragtens subartikel (3) (h) wysig.

(10) Die direkteur-generaal kan enige persoon wat 'n waterwerk in stryd met die bepalings van hierdie artikel gebou, verander of vergroot het of 'n persoon wat sodanige waterwerk daarna gebruik, skriftelik gelas om—

(a) binne die tydperk in die lasgewing vermeld, aansoek te doen om die uitreiking aan hom van 'n werkemagtiging kragtens subartikel (2) (b);

(b) binne die tydperk in die lasgewing vermeld, die betrokke waterwerk te verwyder of op 'n wyse in die lasgewing vermeld, onbruikbaar te stel; of

(c) die gebruik van sodanige waterwerk voor 'n datum genoem in die lasgewing, te staak.

(11) Geen persoon wat daarop geregtig is om 'n bepaalde hoeveelheid openbare water binne 'n Staatswaterbeheergebied uit te neem, op te dam of op te gaar en wat daarop geregtig is om dit vir die besproeiing van grond te gebruik uit hoofde van—

(a) 'n vergunning uitgereik kragtens subartikels (2) (c) of (4) (a);

(b) 'n kennisgewing in die *Staatskoerant* kragtens subartikel (2) (d); of

(c) 'n kennisgewing in die *Staatskoerant* kragtens subartikel (3) (h),

mag die oppervlakte vermeld in so 'n vergunning of kennisgewing wat jaarliks met die genoemde hoeveelheid openbare water besproei kan word, oorskry nie, tensy sodanige persoon deur die meting op sy koste van die hoeveelheid openbare water wat hy uitneem, opdam of opgaar en vir die doel gebruik, kan bewys dat hy gedurende 'n bepaalde waterjaar soos deur die direkteur-generaal ten opsigte van elke Staatswaterbeheergebied vasgestel, nie meer openbare water uitneem, opdam en gebruik of waarskynlik nie meer sal uitneem, opdam, opgaar en gebruik nie, as die genoemde hoeveelheid waarop hy geregtig is.

(12) Iemand wat—

(a) in stryd met—

(i) 'n bepaling van hierdie artikel;

(ii) 'n voorwaarde waaraan 'n vergunning kragtens hierdie artikel uitgereik of 'n kennisgewing in die *Staatskoerant* kragtens subartikel (2) (d) onderworpe is; of

(iii) 'n toewysing van 'n reg op die gebruik van openbare water kragtens subartikel (3) (h), openbare water uitneem, opdam, opgaar of gebruik;

(b) 'n waterwerk bou, verander of vergroot of daarna sodanige waterwerk gebruik in stryd met die bepalings van hierdie artikel;

(c) weier of versuim om die besonderhede bedoel in subartikel (1) (b) of (2) (g) te verstrek; of

(d) versuim om te voldoen aan 'n lasgewing deur die Minister uitgereik kragtens subartikel (6),

is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met die strawe in artikels 170 (1) en 170 (5B) voorgeskryf; en

- (e) any person referred to in paragraph (b) of this subsection who fails to comply with a directive issued by the director-general in terms of subsection (10), shall be guilty of an offence and on conviction liable to the penalties prescribed in section 170 (4).”.
- (2) From the date of commencement of this Act,—
- (a) any permit issued in terms of section 62 (2) (a) of the Water Act, 1956 by virtue of the provisions of section 62 (2)bis (h) of the said Act prior to the substitution of the said section 62 in terms of section 16 (1) of this Act, shall for all purposes be deemed to be a permission issued in terms of section 62 (4) of the Water Act, 1956;
 - (b) any notice published in the *Gazette* in terms of section 62 (2) (a) of the Water Act, 1956 prior to the substitution of the said section 62 in terms of section 16 (1) of this Act, shall for all purposes be deemed to be a notice in the *Gazette* published in terms of section 62 (2) (d) of the Water Act, 1956;
 - (c) any other permit issued in terms of section 62 (2) (a) of the Water Act, 1956 for the abstraction, impoundment, storage or use of public water prior to the substitution of the said section 62 in terms of section 16 (1) of this Act, shall, subject to the provisions of subsection (3) of this section, for all purposes be deemed to be an allocation of a right to the use of public water in terms of section 62 (3) (h) of the Water Act, 1956; and
 - (d) any permit issued in terms of section 62 (2) (a) of Water Act, 1956 for the construction, alteration or enlargement of a water work prior to the substitution of the said section 62 in terms of section 16 (1) of this Act, shall for all purposes be deemed to be a works authority, issued in terms of section 62 (2) (b) of the Water Act, 1956.
- (3) The Minister shall as soon as possible after the date of commencement of this Act, regarding every Government water control area in respect of which permits referred to in subsection (2) (c) have been issued, by notice in the *Gazette* acknowledge each such permit as a right to the use of public water on the piece of land concerned, whereafter such notice shall for all purposes be deemed to be a notice in terms of section 62 (2) (h) of the Water Act, 1956 and the permits concerned deemed to have been substituted in terms of section 62 (3) (k) of the said Act.

Amendment of section 63 of Act 54 of 1956 as amended by section 12 of Act 56 of 1961, section 1 of Act 63 of 1963, section 6 of Act 77 of 1969, section 6 of Act 36 of 1971, section 12 of Act 42 of 1975, section 10 of Act 108 of 1977, section 12 of Act 73 of 1978, section 7 of Act 51 of 1979 and section 8 of Act 92 of 1980.

17. Section 63 of the principal Act is hereby amended by—

- (a) inserting the following subsection after subsection (11C):

“(11D) The director-general may in writing direct any person who has constructed, altered or enlarged a water work in contravention of the provisions of a notice in terms of subsection (11A) or any person who thereafter uses such water work to—

 - (a) apply within the period mentioned in the directive for the issue to him of a permit referred to in the said subsection in respect of such water work;
 - (b) remove the water work concerned or to render it inoperable in a manner specified in the directive, within a period mentioned in the directive; or
 - (c) cease the use of such water work before a date mentioned in the directive.”; and
- (b) the substitution for subsection (13) of the following subsection:

“(13) Any person who—

 - (a) abstracts or diverts from any stream or channel referred to in subsection (2A) any water to which he is not entitled by virtue of the provisions of this section;

(e) iemand bedoel in paragraaf (b) van hierdie subartikel wat versuim om aan 'n lasgewing uitgereik deur die direkteur-generaal kragtens subartikel (10) te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met die strawe voorgeskryf in artikel 170 (4)."

(2) Vanaf die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet,—

- (a) word enige permit uitgereik kragtens artikel 62 (2) (a) van die Waterwet, 1956, uit hoofde van die bepalings van artikel 62 (2)bis (h) van die genoemde Wet voor die vervanging van die genoemde artikel 62 kragtens artikel 16 (1) van hierdie Wet, vir alle doeleindes geag 'n vergunning te wees uitgereik kragtens artikel 62 (4) van die Waterwet, 1956;
- (b) word enige kennisgewing gepubliseer in die *Staatskoerant* kragtens artikel 62 (2) (a) van die Waterwet, 1956, voor die vervanging van die genoemde artikel 62 kragtens artikel 16 (1) van hierdie Wet, vir alle doeleindes geag 'n kennisgewing in die *Staatskoerant* te wees kragtens artikel 62 (2) (d) van die Waterwet, 1956;
- (c) word enige ander permit uitgereik kragtens artikel 62 (2) (a) van die Waterwet, 1956 vir die uitneem, opdamming, opgaring of gebruik van openbare water voor die vervanging van die genoemde artikel 62 kragtens artikel 16 (1) van hierdie Wet, behoudens subartikel (3) van hierdie artikel, vir alle doeleindes geag 'n toewysing te wees van 'n reg op die gebruik van openbare water kragtens artikel 62 (3) (h) van die Waterwet, 1956; en
- (d) word enige permit uitgereik kragtens artikel 62 (2) (a) van die Waterwet, 1956 vir die bou, verandering of vergroting van 'n waterwerk voor die vervanging van genoemde artikel 62 kragtens artikel 16 (1) van hierdie Wet, vir alle doeleindes geag 'n werkemagtiging te wees, uitgereik kragtens artikel 62 (2) (b) van die Waterwet, 1956.

(3) Die Minister moet so gou doenlik na die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet, met betrekking tot elke Staatswaterbeheergebied ten opsigte waarvan permitte bedoel in subartikel (2) (c) uitgereik is, by kennisgewing in die *Staatskoerant*, elke sodanige permit as 'n reg op die gebruik van openbare water op die betrokke stuk grond erken, waarna sodanige kennisgewing vir alle doeleindes geag word 'n kennisgewing kragtens artikel 62 (3) (h) van die Waterwet, 1956 te wees en die betrokke permitte geag word ingevolge artikel 62 (3) (k) van die genoemde Wet vervang te wees.

17. Artikel 63 van die Hoofwet word hierby gewysig deur—

- (a) die volgende subartikel na subartikel (11C) in te voeg:
 „(11D) Die direkteur-generaal kan enigiemand wat 'n waterwerk in stryd met die bepalings van 'n kennisgewing kragtens subartikel (11A) opgerig, verander of vergroot het of enige persoon wat sodanige waterwerk daarna gebruik, skriftelik gelas om—
 (a) binne die tydperk in die lasgewing vermeld, aansoek te doen om die uitreiking aan hom van 'n permit bedoel in die genoemde subartikel ten opsigte van sodanige waterwerk;
 (b) binne 'n tydperk in die lasgewing vermeld, die bedoelde waterwerk te verwyder of op 'n wyse in die lasgewing vermeld, onbruikbaar te stel; of
 (c) die gebruik van sodanige waterwerk voor 'n datum genoem in die lasgewing te staak.”; en
- (b) subartikel (13) deur die volgende subartikel te vervang:
 „(13) Iemand wat—
 (a) uit 'n stroom of bedding vermeld in subartikel (2A) water uitneem of afkeer waarop hy nie uit hoofde van die bepalings van hierdie artikel geregig is nie;

Wysiging van artikel 63 van Wet 54 van 1956 soos gewysig deur artikel 12 van Wet 56 van 1961, artikel 1 van Wet 63 van 1963, artikel 6 van Wet 77 van 1969, artikel 6 van Wet 36 van 1971, artikel 12 van Wet 42 van 1975, artikel 10 van Wet 108 van 1977, artikel 12 van Wet 73 van 1978, artikel 7 van Wet 51 van 1979 en artikel 8 van Wet 92 van 1980.

- (b) contravenes or fails to comply with the provisions of a notice or any condition referred to in subsection (11A), shall be guilty of an offence and
- (c) any person referred to in subsection (11D) who fails to comply with a directive issued by the director-general in terms of that subsection, shall be guilty of an offence and on conviction liable to the penalties prescribed by section 170 (4)."

Insertion of
section 64A in
Act 54 of 1956.

18. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 64:

"Restriction
on area that
can be irri-
gated.

64A. (1) No person who is entitled to use a specified quantity of public water for the irrigation of a particular piece of land in a Government water control area by virtue of a schedule referred to in section 64, shall exceed the area mentioned in such schedule, which can annually be irrigated with the said quantity of public water unless, by measuring at his own cost the quantity of public water used for irrigation, such person can prove that during a particular water year as determined by the director-general in respect of each Government water control area, he is not or is unlikely to use more public water than the said quantity to which he is entitled.

(2) Any person referred to in subsection (1) who irrigates land in contravention of the provisions of the said subsection, shall be guilty of an offence and on conviction liable to the penalties prescribed by sections 170 (1) and 170 (5B)."

Amendment of
section 69 of
Act 54 of 1956.

19. Section 69 of the principal Act is hereby amended by—

(a) the substitution for paragraph (b) of subsection (1) of the following paragraph:

"(b) at any time, **[if authorized thereto by resolution of both Houses of Parliament]** after approval thereof by a resolution of the House of Assembly and on such conditions as may be set forth in such resolution, sell or otherwise dispose of any Government water work to **[any local authority, or any such board, body, department or administration]** any person or body."; and

(b) the substitution for subsection (2) of the following subsection:

"(2) The provisions of this Act or any other law relating to Government water work shall, save as otherwise provided in any conditions set forth in any resolution referred to in **[paragraph (b) of sub-section (1)]** subsection (1) (b), continue to apply in relation to a Government water work which has been sold or disposed of under that **[paragraph]** subsection, as if such sale or disposal had not taken place and for that purpose any reference in any such provision to the Minister shall be construed as a reference to the **[local authority, board, body, department or administration]** person or body to [which] whom such water work has been sold or disposed of."

Amendment of
section 70 of
Act 54 of 1956
as amended by
section 15 of
Act 42 of 1975.

20. Section 70 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (c) of the following paragraph:

"(c) the control of and access to the work or any area submerged or to be submerged as a result of the construction of the work, including the use of boats of whatever

(b) die bepalings van 'n kennisgewing of 'n voorwaarde vermeld in subartikel (11A) oortree of versuim om daaraan te voldoen,

is aan 'n misdryf skuldig en.

(c) enigiemand bedoel in subartikel (11D) wat versuim om aan 'n lasgewing van die direkteur-generaal uitgereik kragtens daardie subartikel te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met die strawwe voorgeskryf in subartikel 170 (4)."

18. Die volgende artikel word hierby na artikel 64 in die Hoofwet ingevoeg:

Invoeging van artikel 64A in Wet 54 van 1956.

„Beperking op oppervlakte wat besproei mag word.

64A. (1) Niemand wat 'n bepaalde hoeveelheid

openbare water binne 'n Staatswaterbeheergebied vir die besproeiing van 'n bepaalde stuk grond mag gebruik uit hoofde van 'n lys bedoel in artikel 64, mag die oppervlakte vermeld in sodanige lys wat jaarliks met daardie hoeveelheid openbare water besproei kan word, oorskry nie, tensy sodanige persoon deur meting op sy koste van die hoeveelheid openbare water wat hy vir besproeiing gebruik, kan bewys dat hy gedurende enige bepaalde waterjaar soos deur die direkteur-generaal ten opsigte van elke Staatswaterbeheergebied vasgestel, nie meer openbare water gebruik of waarskynlik sal gebruik nie, as die genoemde hoeveelheid waarop hy geregtig is.

(2) Enigiemand bedoel in subartikel (1) wat grond in stryd met die bepalings van die genoemde subartikel besproei, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met die strawwe voorgeskryf in artikels 170 (1) en 170 (5B)."

19. Artikel 69 van die Hoofwet word hierby gewysig deur—

Wysiging van artikel 69 van Wet 54 van 1956.

(a) paragraaf (b) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(b) te eniger tyd **[, indien by besluit van beide Huise van die Parlement daartoe gemagtig] na goedkeuring daarvan by besluit van die Volksraad**, en op die voorwaardes in bedoelde besluit uiteengesit, 'n Staatswaterwerk aan **[‘n plaaslike bestuur of so ‘n raad, liggaam, departement of administrasie] enige persoon of liggaam verkoop of andersins van die hand sit.**”; en

(b) subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

„(2) Die bepalings van hierdie Wet of enige ander wet met betrekking tot Staatswaterwerke bly, behalwe vir sover anders bepaal in enige voorwaardes uiteengesit in 'n besluit in **[paragraaf (b) van subartikel (1)] subartikel (1) (b)** bedoel, van toepassing met betrekking tot 'n Staatswaterwerk wat kragtens daardie **[paragraaf] subartikel** verkoop of van die hand gesit is, asof die verkoping of **[van die hand sitting] vandiehandsetting** nie plaasgevind het nie, en vir daardie doel word 'n verwysing in so 'n bepaling na die Minister uitgelê as 'n verwysing na die **[plaaslike bestuur, raad, liggaam, departement of administrasie] persoon of liggaam [waaraan] aan wie** bedoelde waterwerk verkoop of van die hand gesit is.”.

20. Artikel 70 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (c) deur die volgende paragraaf te vervang:

Wysiging van artikel 70 van Wet 54 van 1956 soos gewysig deur artikel 15 van Wet 42 van 1975.

„(c) die beheer van en toegang tot die werk of enige gebied wat as gevolg van die bou van die werk oorstroom is of staan te word, met inbegrip van die

description in or upon any such submerged area and the levying and collection of any tariff or entrance fee which the Minister may determine in consultation with the Minister of Finance;”.

Amendment of
section 72 of
Act 54 of 1956.

21. Section 72 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) The Minister shall as soon as possible after the receipt of a petition referred to in section 71, have it investigated to confirm that the signatories thereof are persons who are the owners of not less than one-tenth of the land in the area to which the petition pertains, which is irrigated or proposed to be irrigated and that the petition is supported by any further information which the Minister may require.”.

Amendment of
section 76 of
Act 54 of 1956.

22. Section 76 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (4) of the following subsection:

“(4) A change in the area comprised within an existing irrigation district shall not be deemed to constitute the establishment of a new irrigation district, whether or not the name of such district or of its irrigation board is altered, and, subject to the provisions of **[sub-sections]** subsections (5) and (6)—

- (a) all assets, rights, liabilities and obligations vested in or devolving upon the board of such existing district on the date upon which the change takes effect, shall continue to vest in or devolve upon the board as if no change had taken place; and
- (b) any by-law made or decision given or rate or charge imposed by such board shall remain of full force and effect and shall, in so far as it can be so applied, apply also in relation to any additional area included in such existing district:

Provided that unless the Minister directs otherwise, the members of such board holding office at the date on which the change takes effect shall vacate their seats on that date or on such later date as the Minister may direct, and thereupon new members shall be elected as if a new irrigation district had been established.”.

Amendment of
section 79 of
Act 54 of 1956
as amended by
section 13 of
Act 73 of 1978.

23. Section 79 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) For every irrigation district there shall be an irrigation board which shall be known by the same name [to be given to it] as the name assigned to the irrigation district concerned in the proclamation whereby such irrigation district is established: Provided that whenever the area comprising **[any]** an irrigation district is changed, and another name is assigned thereto, the name of the board of such district **[may also be changed]** shall change accordingly.”.

Amendment of
section 80 of
Act 54 of 1956
as amended by
section 7 of
Act 77 of 1969.

24. Section 80 of the principal Act is hereby amended by—

- (a) the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) An irrigation board shall consist of **[so many members, but not less than three or more than nine, as]** the number of members which the Minister shall from time to time determine, or, in the case of the board of a district which is divided into subdistricts, of **[so many]** the number of members in respect of each such subdistrict, **[not exceeding four,]** as the Minister may from time to time determine **[, but so that the total number of members shall not exceed twelve]**: Provided that if a local authority is supplied with water by an irrigation board in terms of section 89 (1) (j),

gebruik van bote van watter aard ook al in of op so 'n oorstroomde gebied en die heffing en invordering van enige tarief of toegangsgeld wat die Minister in oorleg met die Minister van Finansies kan bepaal;”.

21. Artikel 72 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van artikel 72 van Wet 54 van 1956.

„(1) Die Minister moet so gou doenlik na die ontvangs van 'n versoekskrif bedoel in artikel 71, ondersoek daarna laat instel ten einde te bevestig dat die ondertekenaars daarvan, persone is wat die eienaars is van ten minste een-tiende van die grond wat binne die gebied waarop die versoekskrif betrekking het besproei word of wat voorgestel word om besproei te word en dat die versoekskrif gesteun word deur enige verdere inligting wat die Minister verlang.”.

22. Artikel 76 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (4) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van artikel 76 van Wet 54 van 1956.

„(4) 'n Verandering in die gebied wat 'n bestaande besproeiingsdistrik omvat, word nie geag die instelling van 'n nuwe besproeiingsdistrik uit te maak nie, hetsy die naam van daardie distrik of van sy besproeiingsraad vervander word al dan nie, en behoudens die bepalinge van [sub-artikels] subartikels (5) en (6)—

- (a) bly al die bates, regte, laste en verpligtings wat op die datum waarop die verandering plaasvind in die raad van bedoelde bestaande distrik gevestig is of op hom rus, in daardie raad gevestig of rus dit op hom asof geen verandering plaasgevind het nie; en
- (b) bly enige verordening uitgevaardig of beslissing gegee of belasting of vordering gehef deur bedoelde raad, ten volle van krag en is dit, vir sover dit aldus toegepas kan word, ook van toepassing met betrekking tot enige adisionele gebied in so 'n bestaande distrik ingesluit:

Met dien verstande dat, tensy die Minister anders gelas, die lede van bedoelde raad wat dien op die datum waarop die verandering plaasvind, hul setels ontruim op daardie datum of op so 'n later datum as wat die Minister mag gelas, en daarop word nuwe lede verkies asof 'n nuwe besproeiingsdistrik ingestel was.”.

23. Artikel 79 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van artikel 79 van Wet 54 van 1956 soos gewysig deur artikel 13 van Wet 73 van 1978.

„(1) Vir iedere besproeiingsdistrik is daar 'n besproeiingsraad wat bekend staan onder [die] dieselfde naam [daaraan gegee te word] as die naam toegeken aan die betrokke besproeiingsdistrik in die proklamasie waarby daardie besproeiingsdistrik ingestel word: Met dien verstande dat, wanneer die gebied wat 'n besproeiingsdistrik uitmaak, verander word, en 'n ander naam daaraan toegeken word, die naam van die raad van daardie distrik ook dienoreenkomstiglik verander [kan word].”.

24. Artikel 80 van die Hoofwet word hierby gewysig deur—

Wysiging van artikel 80 van Wet 54 van 1956 soos gewysig deur artikel 7 van Wet 77 van 1969.

- (a) subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

„(1) 'n Besproeiingsraad bestaan uit [soveel lede, maar minstens drie en hoogstens nege, as] die getal lede wat die Minister van tyd tot tyd bepaal, of, in die geval van 'n raad van 'n distrik wat in subdistrikte ingedeel is, uit [soveel] die getal lede ten opsigte van elke sodanige subdistrik, [maar hoogstens vier, as] wat die Minister van tyd tot tyd bepaal [, maar só dat die totale aantal lede nie twaalf te bowe gaan nie]: Met dien verstande dat indien 'n plaaslike bestuur ooreenkomstig artikel 89 (1) (j) deur 'n besproeiingsraad van water

[the Minister may,] unless a nominee of such local authority is elected as a member of the board, **[appoint]** any person nominated by such local authority to represent it on the board shall be a member of such board, for such period as **[he]** such local authority may deem fit, and the person so appointed shall for all purposes be deemed to be a member of that board.”;

(b) the substitution for paragraph (b) of subsection (4) of the following paragraph:

“(b) in the case of an irrigation board the members of which have already been elected, **[by registered letter]** in writing to such board, in which event the provisions of subsection (2) shall *mutatis mutandis* apply.”; and

(c) the substitution for subsection (6) of the following subsection:

“(6) Any person appointed by the Minister in terms of this section as a member of an irrigation board shall be **[advised]** notified in writing of such appointment **[by registered letter]** and shall hold office as such member for such period as the Minister may specify in such **[letter]** notice.”.

Amendment of section 83 of Act 54 of 1956 as amended by section 13 of Act 108 of 1977 and section 12 of Act 92 of 1980.

25. Section 83 of the principal Act is hereby amended by—

(a) the substitution for subparagraph (iii) of subsection (1) of the following subparagraph:

“(iii) if the area determined under **[sub-paragraph]** subparagraph (ii) is less than five hectare, the said persons shall be entitled to have their names jointly included in such voters’ list **[and]** but shall only be entitled to exercise jointly **[the number of votes]** their one vote determined in accordance with **[sub-paragraph (i) of paragraph (b) of subsection (1) of section eighty-two]** section 82 (1) (b) (i) in respect of the land referred to, if by notice in writing to the returning officer, **[by designating]** they designate one of their number to vote on their behalf **[, which said designation shall be in writing and shall be lodged with the secretary];**”;

(b) the substitution for subparagraph (iv) of subsection (1) of the following subparagraph:

“(iv) **[wherever]** the accredited representative of an owner of land so scheduled **[is not permanently resident on such land, his accredited representative]** shall, so long as he superintends the operations conducted on such land, for all purposes be entitled to have his name placed on the said voters’ list in the stead of such owner;”;

(c) the substitution for subparagraph (v) of subsection (1) of the following subparagraph:

“(v) a company which is the owner of land so scheduled may cause the name of a nominee **[who is a director or shareholder in that company]** to be placed on the said voters’ list in the stead of such company.”.

Amendment of section 84 of Act 54 of 1956 as amended by section 3 of Act 71 of 1965.

26. Section 84 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (c) of subsection (1) of the following paragraph:

“(c) In respect of a nomination of any candidate or any election of members other than the first nomination or election, the chairman of the irrigation board in respect of which such nomination or election is held or a mem-

voorsien word, **[die Minister,]** tensy 'n genomineerde van daardie plaaslike bestuur as lid van die raad gekies word, 'n deur daardie plaaslike bestuur benoemde persoon **[kan aanstel]** 'n lid is van sodanige raad om daardie plaaslike bestuur in die raad te verteenwoordig vir die tydperk wat **[die Minister]** daardie plaaslike bestuur goedvind, en die aldus **[aangestelde]** benoemde persoon word vir alle doeleindes geag 'n lid van daardie raad te wees.”;

- (b) paragraaf (b) van subartikel (4) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(b) in die geval van 'n besproeiingsraad waarvan die lede alreeds verkies is, **[per aangetekende brief]** skriftelik aan sodanige raad, in watter geval die bepalings van subartikel (2) *mutatis mutandis* van toepassing is.”; en

- (c) subartikel (6) deur die volgende subartikel te vervang:

„(6) iemand wat deur die Minister ingevolge hierdie artikel as 'n lid van 'n besproeiingsraad aangestel is, word **[per aangetekende brief]** skriftelik van sodanige aanstelling in kennis gestel, en beklee sy amp as sodanige lid vir die tydperk wat die Minister in sodanige **[brief]** kennisgewing vermeld.”.

25. Artikel 83 van die Hoofwet word hierby gewysig deur—

- (a) subparagraaf (iii) van subartikel (1) deur die volgende subparagraaf te vervang:

„(iii) indien die oppervlakte soos volgens **[sub-paragraaf]** subparagraaf (ii) bepaal, minder as vyf hektaar is, bedoelde persone geregtig is om hulle name gesamentlik in sodanige kieserslys te laat opneem **[en]** maar slegs geregtig is om gesamentlik **[die aantal stemme]** hul een stem volgens **[sub-paragraaf (i) van paragraaf (b) van sub-artikel (1) van artikel twee-en-tagtig]** artikel 82 (1) (b) (i) ten opsigte van die betrokke grond bepaal, uit te bring, indien hulle **[deur]** by skriftelike kennisgewing aan die kiesbeampte, een uit hul midde **[aan te wys]** aanwys om namens hulle te stem **[, en so 'n aanwysing moet skriftelik geskied en by die sekretaris ingedien word]**.”;

- (b) subparagraaf (iv) van subartikel (1) deur die volgende subparagraaf te vervang:

„(iv) **[wanneer]** die geakkrediteerde verteenwoordiger van 'n eienaar van aldus ingelyste grond **[nie permanent op daardie grond woon nie, sy geakkrediteerde verteenwoordiger]**, solank hy oor die werksaamhede wat op daardie grond uitgevoer word, toesig hou, vir alle doeleindes geregtig is om sy naam in die plek van daardie eienaar **[op]** in bedoelde kieserslys te laat opneem.”; en

- (c) subparagraaf (v) van subartikel (1) deur die volgende subparagraaf te vervang:

(v) 'n maatskappy wat die eienaar is van aldus ingelyste grond die naam van 'n genomineerde **[wat 'n direkteur of aandeelhouer van daardie maatskappy is]** in die plek van die maatskappy **[op]** in bedoelde kieserslys kan laat opneem.”.

Wysiging van artikel 83 van Wet 54 van 1956 soos gewysig deur artikel 13 van Wet 108 van 1977 en artikel 12 van Wet 92 van 1980.

26. Artikel 84 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (c) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

- „(c) Ten opsigte van 'n nominasie van 'n kandidaat of 'n verkiesing van lede, uitgesonderd die eerste nominasie of verkiesing, tree die voorsitter van die besproeiingsraad ten opsigte waarvan die nominasie of verkiesing

Wysiging van artikel 84 van Wet 54 van 1956 soos gewysig deur artikel 3 van Wet 71 van 1965.

ber of the said board nominated by him shall act as returning officer, unless the Minister or the **[Secretary]** director-general has designated **[an officer of the Department]** another person to act as such: Provided that the chairman or a member or such other person shall not so act if he is a candidate for nomination or election.”.

Amendment of
section 85 of
Act 54 of 1956.

27. Section 85 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of subsection (2) of the following paragraph:

“(a) the date for the nomination and election to fill such a vacancy shall be fixed by the returning officer referred to in **[paragraph (c) of sub-section (1) of section eighty-four]** section 84 (1) (c) **[within two months of]** as soon as possible after the occurrence of the vacancy; and”.

Amendment of
section 89 of
Act 54 of 1956
as amended by
section 10 of
Act 51 of 1979.

28. Section 89 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection 9 of the following subsection:

“(9) An irrigation board shall not be liable for the payment of any compensation to any owner of land in respect of **[the construction by such board on such owner's land of any works referred to in paragraph (c) of sub-section (5)]** any act of the board in terms of subsections (5) (b) or (5) (c).”.

Amendment of
section 90 of
Act 54 of 1956
as amended by
section 15 of
Act 108 of 1977.

29. Section 90 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) (a) For the purpose of defraying any expenditure lawfully incurred or to be incurred by it in the carrying out of the functions, powers and duties assigned to or imposed upon it under this Act, or in respect of any rates which are recovered from it in terms of section 66 (5), an irrigation board may, notwithstanding anything to the contrary contained in this Act or any other law or an existing right or any other right to water or to the use thereof and notwithstanding any restriction imposed by or under any such law or right in respect of the powers of an irrigation board mentioned in this section,—

- (i) assess rates on land scheduled in terms of **[sub-section (7) of section sixty-three]** section 63 (7) or **[sub-paragraph (ii) of paragraph (b) of sub-section (1) of section eighty-eight]** section 88 (1) (b) (ii) or, in the case of a preliminary schedule prepared **[under paragraph (a) of the latter sub-section]** in terms of section 88 (1) (a), on land scheduled in terms of **[sub-paragraph (v) of that paragraph]** section 88 (1) (a) (v), or assess charges for water supplied or distributed in respect of such land or to any person from water works belonging to the said board, or assess both such rates and such charges;
- (ii) assess rates on any land referred to in **[paragraph (b) of sub-section (1) of section eighty-three]** section 83 (1) (b) within its irrigation district,

and may recover the rates and charges so assessed from the owners of the said land or from any person to whom water is so supplied, as the case may be.

- (b) If an irrigation board assesses rates, such rates shall be assessed annually by such board at a uniform sum per hectare of the land affected: Provided that the Minister may on the request of the said board [may], under

geskied, of 'n deur hom genomineerde lid van daardie raad, as kiesbeampte op, tensy die Minister of die **[Sekretaris]** direkteur-generaal 'n **[beampte van die departement]** ander persoon aangewys het om as sodanig op te tree: Met dien verstande dat die voorsitter of 'n lid of sodanige ander persoon nie aldus optree indien hy 'n kandidaat vir nominasie of verkiesing is nie."

27. Artikel 85 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (a) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

Wysiging van artikel 85 van Wet 54 van 1956.

„(a) die datum vir die nominasie en verkiesing om so 'n vakature te vul, deur die in **[paragraaf (c) van sub-artikel (1) van artikel vier-en-tagtig]** artikel (84) (1) (c) bedoelde kiesbeampte **[binne twee maande]** so gou doenlik na die vakature ontstaan het, vasgestel moet word; en”.

28. Artikel 89 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (9) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van artikel 89 van Wet 54 van 1956 soos gewysig deur artikel 10 van Wet 51 van 1979.

„(9) 'n Besproeiingsraad is nie vir die betaling van vergoeding aan enige eienaar van grond aanspreeklik nie, ten opsigte van **[die bou deur daardie raad op bedoelde eienaar se grond van enige in]** enige optrede van die raad ingevolge subartikels (5) (b) of **[paragraaf (c) van sub-artikel (5) bedoelde werke aanspreeklik nie]** (5) (c).”

29. Artikel 90 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van artikel 90 van Wet 54 van 1956 soos gewysig deur artikel 15 van Wet 108 van 1977.

„(1) (a) Ter bestryding van uitgawes wettig deur hom aangegaan of aangegaan te word by die verrigting van die werksaamhede, die uitoefening van die bevoegdhede en die uitvoering van die pligte ingevolge hierdie Wet aan hom opgedra of verleen of ten opsigte van enige belasting wat ingevolge artikel 66 (5) op hom verhaal word, kan 'n besproeiingsraad, ondanks andersluidende bepalinge van hierdie Wet of 'n ander wet, of 'n bestaande reg of 'n ander reg op water of op die gebruik daarvan, en ondanks enige beperking deur of kragtens so 'n wet of reg opgelê ten opsigte van die bevoegdhede van 'n besproeiingsraad genoem in hierdie artikel,—

(i) belastinge hef op grond wat volgens **[sub-artikel (7) van artikel drie-en-sestig]** artikel 63 (7) of **[sub-paragraaf (ii) van paragraaf (b) van sub-artikel (1) van artikel agt-en-tagtig]** artikel 88 (1) (b) (ii) ingelys is of, in die geval van 'n voorlopige lys opgestel **[volgens paragraaf (a) van laasbedoelde sub-artikel]** ingevolge artikel 88 (1) (a), op grond wat volgens **[sub-paragraaf (v) van daardie paragraaf]** artikel 88 (1) (a) (v) ingelys is, of vorderings hef vir water voorsien of gelewer ten opsigte van sodanige grond of aan enigiemand uit waterwerke wat aan bedoelde raad behoort, of sodanige belastinge sowel as sodanige vorderings hef;

(ii) belastinge hef op enige in **[paragraaf (b) van sub-artikel (1) van artikel drie-en-tagtig]** artikel 83 (1) (b) bedoelde grond binne sy besproeiingsdistrik,

en die belastinge en vorderings aldus gehef op die eiens van bedoelde grond of op iemand aan wie water aldus voorsien word, na gelang van die geval, verhaal.

(b) Indien 'n besproeiingsraad belastinge hef, moet daardie belastinge jaarliks deur bedoelde raad gehef word volgens 'n eenvormige bedrag per hektaar van die betrokke grond: Met dien verstande dat die Minister op

special circumstances **[and with the consent of the Minister]**, approve a basis in terms whereof that irrigation board may annually levy rates upon and in respect of any land at rates different from the rates in respect of any other land or levy a special rate in addition to the rate assessed annually.”

Amendment of
section 95 of
Act 54 of 1956.

30. Section 95 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) (a) The Minister may in respect of any irrigation board contemplated in paragraph (b),—

- (i) in writing direct such board to take the action set out in the directive, within the period mentioned therein; and, if such board fails to comply with such directive within the said period or any extension thereof approved by the Minister, the Minister may—
 - (ii) cause such action to be taken at the expense of the board concerned and levy and recover rates and collect any amount payable to such board, which will be sufficient to cover the cost of such action and to pay any amount due by such board to the State together with the cost involved in the levying and recovery of such rates or the collection of such amount; or
 - (iii) by notice in writing, terminate the periods of office of the members of such board and for the period that he deems fit, assume the functions of the board or, upon such termination or at any time thereafter, take the steps he considers necessary for the election of new members of the board.
- (b) The provisions of paragraph (a) shall apply in respect of any irrigation board—
- (i) which for a period of sixty days or more failed to pay any moneys due and payable to the State; or
 - (ii) in respect whereof, the Minister, after an investigation and report by an officer of the department designated for this purpose by the director-general is convinced that any water work of such board has not been constructed or are not constructed, operated or maintained in a satisfactory manner or that such board failed to carry out, exercise or perform any of the functions, powers or duties assigned to it in terms of this Act or any other law or any regulation promulgated in terms thereof, or that such board has been dilatory or negligent in carrying out, exercising or performing such functions, powers or duties or that such board has failed to comply in a satisfactory manner with any order of a water court in terms whereof any duty has been assigned to it.”

Amendment of
section 95A of
Act 54 of 1956
as inserted by
section 8 of
Act 77 of 1969
and amended by
section 19 of
Act 42 of 1977.

31. Section 95A of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) (a) The Minister may, in the exercise of any power vested in him in terms of subsection (1) repair, alter or enlarge any water work in question whenever he deems it to be in the interests of the community served or to be served with water by means of such works, and shall for that purpose utilize moneys voted by Parliament therefor.

versoek van bedoelde raad onder spesiale omstandighede, [en met toestemming van die Minister] 'n basis kan goedkeur waarvolgens daardie besproeiingsraad jaarliks op en ten opsigte van enige grond belasting kan hef teen ander tariewe as die tariewe ten opsigte van ander grond of, benewens die belasting jaarliks gehet, 'n spesiale belasting kan hef.'.

30. Artikel 95 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van
artikel 95 van
Wet 54 van 1956.

„(2) (a) Die Minister kan ten opsigte van enige besproeiingsraad bedoel in paragraaf (b).—

- (i) sodanige raad skriftelik gelas om binne 'n tydperk in die lasgewing vermeld, die stappe daarin uiteengesit te doen;
en indien sodanige raad versuim om binne die genoemde tydperk of enige verlenging daarvan wat die Minister goedkeur, aan sodanige lasgewing te voldoen, kan die Minister—
 - (ii) sodanige stappe op koste van die betrokke raad laat doen en belasting hef en invorder en enige bedrag verhaal wat aan sodanige raad verskuldig is, wat voldoende sal wees om die koste van sodanige stappe te dek en enige bedrag wat deur sodanige raad aan die Staat verskuldig is te betaal, tesame met die koste verbonde aan die heffing en invordering van sodanige belasting of die verhaal van sodanige bedrag; of
 - (iii) by skriftelike kennisgewing aan die betrokke besproeiingsraad, die ampstermyne van die lede van die raad beëindig en vir die tydperk wat hy goedvind, die werksaamhede van die raad oorneem of, by sodanige beëindiging of te eniger tyd daarna, die stappe doen wat hy vir die verkiesing van nuwe lede van die raad nodig ag.
- (b) Die bepalings van paragraaf (a) is van toepassing ten opsigte van enige besproeiingsraad—
- (i) wat vir 'n tydperk van sestig dae of langer versuim om enige gelde wat aan die Staat verskuldig en betaalbaar is te betaal; of
 - (ii) ten opsigte waarvan die Minister, na 'n ondersoek en verslag deur 'n beampste van die departement wat vir hierdie doel deur die direkteur-generaal aangewys word, oortuig is dat enige waterwerk van sodanige raad nie op 'n bevredigende wyse gebou is of gebou, bedryf of in stand gehou word nie of dat sodanige raad versuim het om enige werksaamheid, bevoegdheid of plig wat kragtens hierdie Wet of 'n ander wet of enige daarkragtens uitgevaardigde regulasie aan hom toegewys of opgelê is, te verrig of uit te oefen, of dat sodanige raad traag of nalatig was by die uitvoering of verrigting van sodanige werksaamheid, bevoegdheid of plig of dat sodanige raad 'n bevel van 'n waterhof waarkragtens enige plig aan hom opgedra is, nie op 'n bevredigende wyse nagekom het nie.”.

31. Artikel 95A van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van
artikel 95A van
Wet 54 van 1956
soos ingevoeg deur
artikel 8 van
Wet 77 van 1969
en gewysig deur
artikel 19 van
Wet 42 van 1975.

- (2) (a) Die Minister kan by die uitoefening van 'n bevoegdheid wat ingevolge subartikel (1) aan hom verleen is, enige betrokke waterwerk herstel, verander of vergroot wanneer hy dit in die belang ag van die gemeenskap wat deur middel van die waterwerk van water voorsien word of voorsien sal word, en moet vir die doel geld aanwend wat die Parlement daarvoor be-willig het.

(b) The Minister may in respect of an irrigation board referred to in subsection (1), by notice in writing to the board, terminate the periods of office of the members of such irrigation board and he may in his discretion at any time thereafter, take the steps he considers necessary for the election of new members of the board concerned."

Amendment of section 96 of Act 54 of 1956.

32. Section 96 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

"(3) Every irrigation board shall, unless the Minister directs otherwise, establish a reserve fund and shall from time to time deposit therein such amounts as may be determined by the Minister, being portion of the rates or charges assessed by it in terms of section **[ninety]** 90, and no amount so deposited shall be withdrawn from such fund except with the approval of the Minister."

Amendment of section 99 of Act 54 of 1956 as amended by section 17 of Act 108 of 1977.

33. Section 99 of the principal Act is hereby amended by the insertion after subsection (1) of the following subsection:

"(1A) Subsection (1) shall subject to the provisions of section 101 (1) not be so construed as to prohibit the employment in any capacity by an irrigation board, of any member of that board at the remuneration agreed upon."

Substitution of section 101 of Act 54 of 1956.

34. Section 101 of the principal Act is hereby substituted by the following section:

"Irrigation board to convene an annual general meeting of voters.

101. (1) An irrigation board shall, at least once in every year, convene a general meeting of the voters whose names appear on the voters' list of the irrigation district prepared or revised in terms of section **[eighty-three]** 83 and shall at such meeting lay before the said voters a statement of its accounts in respect of the preceding year, including full particulars pertaining to any remuneration paid by the board to a member of the board who was in the employ of the board during the year concerned, and give an account of its activities during such year.

(2) If not less than twenty-five of the voters whose names are shown on the said voters' list or (where there are less than seventy-five such voters) not less than one-third of those voters, consider that it is in the interest of the majority of the persons liable to pay rates or charges to the said board that a special meeting of such persons be held, the board shall at the request in writing of such voters, setting out the subject requiring debate, convene such special meeting: Provided that such board may refuse such request if during the preceding twelve months a special meeting had been convened at which substantially the same subject was dealt with."

Amendment of section 103 of Act 54 of 1956.

35. Section 103 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

"(2) (a) No by-law made by an irrigation board shall be valid unless it has been approved by the Minister **[and published by him in the Gazette,]** and no such by-law shall be approved until the expiry of one month after **[a notice has been published by the board in a newspaper circulating in the irrigation district of such**

(b) Die Minister kan ten opsigte van 'n besproeiingsraad bedoel in subartikel (1) die ampstermyne van die lede van sodanige besproeiingsraad by skriftelike kennisgewing aan die raad beëindig en hy kan na goeëdunke te eniger tyd daarna, die stappe doen wat hy vir die verkiesing van nuwe lede van die betrokke raad nodig ag."

32. Artikel 96 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van artikel 96 van Wet 54 van 1956.

„(3) Elke besproeiingsraad moet, tensy die Minister anders gelas, 'n reserwefonds stig en van tyd tot tyd bedrae daarin stort wat deel uitmaak van die belastings of vorderings kragtens artikel **[negentig]** 90 deur hom gehef, soos die Minister bepaal, en 'n aldus gestorte bedrag word nie uit daardie fonds getrek nie behalwe met goedkeuring van die Minister."

33. Artikel 99 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die invoeging na subartikel (1) van die volgende subartikel:

Wysiging van artikel 99 van Wet 54 van 1956 soos gewysig deur artikel 17 van Wet 108 van 1977.

„(1A) Subartikel (1) word behoudens die bepalings van artikel 101 (1), nie so uitgelê dat dit die indiensneming deur 'n besproeiingsraad in enige hoedanigheid, van enige lid van daardie raad belet teen die vergoeding waarop ooreengekom word nie."

34. Artikel 101 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

Vervanging van artikel 101 van Wet 54 van 1956.

„Besproeiingsraad moet algemene jaarvergadering van kiesers belê.

101. (1) 'n Besproeiingsraad moet minstens eenmaal per jaar 'n algemene vergadering belê van die kiesers wie se name voorkom op die kieserslys van die besproeiingsdistrik wat volgens artikel **[drie-en-tagtig]** 83 opgestel of hersien is, en moet op daardie vergadering sy rekenings ten opsigte van die voorafgaande jaar, met inbegrip van volle besonderhede met betrekking tot enige vergoeding wat betaal is aan 'n lid van die raad wat gedurende die betrokke jaar in diens van die raad was, aan bedoelde kiesers voorlê en van sy bedrywighede gedurende daardie jaar rekenskap gee.

(2) Indien minstens vyf-en-twintig van die kiesers wie se name op bedoelde kieserslys voorkom, of (waar daar minder as vyf-en-sewentig sodanige kiesers is) minstens een-derde van daardie kiesers, meen dat dit in die belang is van die meerderheid van die persone wat vir die betaling van belastings of vorderings aan genoemde raad aanspreeklik is, dat 'n spesiale vergadering van daardie persone gehou moet word, moet die raad op die skriftelike versoek van bedoelde kiesers, waarin die onderwerp wat bespreek moet word uiteengesit word, so 'n spesiale vergadering belê: Met dien verstande dat sodanige raad so 'n versoek kan weier indien gedurende die voorafgaande twaalf maande 'n spesiale vergadering belê is waartydens wesenlik dieselfde onderwerp behandel is."

35. Artikel 103 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van artikel 103 van Wet 54 van 1956.

„(2) (a) Geen verordening deur 'n besproeiingsraad uitgevaardig is geldig nie, tensy dit deur die Minister goedgekeur **[en deur hom in die Staatskoerant afgekon-**

board and posted outside the principal door of the office of the board], the board has given notice in writing to every voter whose name appears in the voters' list prepared in terms of section 83, stating its intention to apply for the approval of such by-law and in which the place is designated where such proposed by-law is available for inspection.

- (b) A by-law approved by the Minister in terms of paragraph (a) shall commence on a date fixed by the irrigation board concerned, after the board has at least twenty-one days before such date, given notice thereof in writing to every voter whose name appears in the voters' list prepared in terms of section 83."

Amendment of section 109 of Act 54 of 1956 as amended by section 10 of Act 36 of 1971, as substituted by section 11 of Act 45 of 1972 and amended by section 2 of Act 58 of 1974 and section 3 of Act 27 of 1976.

36. Section 109 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of subsection (2) of the following paragraph:

- "(a) **[Every appointment of a member of a water board shall be notified in the Gazette and any such]** A member of a water board shall, subject to the provisions of subsection (4) (b), hold office for such period as the Minister may determine, which period shall not exceed four years, reckoned from the date of the appointment of the member as determined by the Minister and of which notice shall be given to such person in writing by the Minister or the director-general."

Amendment of section 110 of Act 54 of 1956 as amended by section 4 of Act 58 of 1974 and section 1 of Act 89 of 1981.

37. Section 110 of the principal Act is hereby amended by—

- (a) Inserting the following paragraph after paragraph (aA) of subsection (1):
 "(aB) to supply subject to the provisions of this Act, water under the control of the water board concerned, to a consumer for use for the purposes mentioned in paragraph (a);" and
 (b) the substitution for paragraph (b) of subsection (1) of the following paragraph:
 "(b) to appoint such engineers technical officers and other officers, workmen and servants as it may deem requisite at such salaries, wages and allowances **[as may, with the approval of the Minister, be prescribed by by-laws under section 136]** approved by the Minister in general or in any particular case;"

Amendment of section 114 of Act 54 of 1956.

38. Section 114 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

- "(1) A water board shall not, except as provided in **[sub-section] subsection (2)**, reduce or discontinue the supply of water to a consumer, as stipulated in the contract of supply, without the prior approval of the **[Minister] director-general** and subject to such terms and conditions as he may impose."

Amendment of section 116 of Act 54 of 1956.

39. Section 116 of the principal Act is hereby amended by the deletion of subsection (3).

Amendment of section 119 of Act 54 of 1956.

40. Section 119 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

- "(2) On all sums which shall have become due in respect of water supplied during any month, and which are not paid as provided in **[sub-section] subsection (1)**, **[interest shall be**

ingsdistrik van daardie raad gepubliseer en buite die hoof deur van die kantoor van die raad aangeplak het, waarin] skriftelik aan elke kieser wie se naam voorkom op die kieserslys wat ingevolge artikel 83 opgestel is, kennis gee het van die raad se voorneme om aansoek te doen om goedkeuring van bedoelde verordening [te kenne gegee word] en waarin die plek aangedui word waar sodanige voorgestelde verordening ter insae beskikbaar is.

(b) 'n Verordening deur die Minister ingevolge paragraaf

(a) goedgekeur, tree in werking op 'n datum deur die betrokke besproeiingsraad bepaal, nadat die raad minstens een-en-twintig dae voor sodanige datum skriftelik aan elke kieser wie se naam voorkom op die kieserslys wat ingevolge artikel 83 opgestel is, kennis daarvan gegee het."

36. Artikel 109 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (a) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(a) [Iedere aanstelling van 'n lid van 'n waterraad word in die Staatskoerant afgekondig, en so 'n lid] 'n Lid van 'n waterraad beklee sy amp, behoudens die bepalings van subartikel (4) (b), vir 'n tydperk wat die Minister bepaal, welke tydperk nie vier jaar te bowe gaan nie, bereken vanaf die datum van die aanstelling van die lid soos deur die Minister bepaal en waarvan skriftelik aan sodanige persoon kennis gegee word deur die Minister of die direkteur-generaal."

Wysiging van artikel 109 van Wet 54 van 1956 soos gewysig deur artikel 10 van Wet 36 van 1971, soos vervang deur artikel 11 van Wet 45 van 1972 en gewysig deur artikel 2 van Wet 58 van 1974 en artikel 3 van Wet 27 van 1976.

37. Artikel 110 van die Hoofwet word hierby gewysig deur—

(a) die volgende paragraaf na paragraaf (aA) van subartikel (1) in te voeg:

„(aB) om behoudens die bepalings van hierdie Wet, water wat onder die beheer van die betrokke waterraad is, aan 'n verbruiker vir gebruik vir die doeleindes in paragraaf (a) genoem, te voorsien;"

en

(b) paragraaf (b) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(b) om die ingenieurs, tegniese en ander beamptes, werkliede en dienaars wat hy nodig ag, aan te stel en wel teen die salarisse, lone en toelaes wat [met die toestemming van] die Minister [by verordening kragtens artikel 136 voorgeskryf word] in die algemeen of in enige besondere geval goedkeur;"

Wysiging van artikel 110 van Wet 54 van 1956 soos gewysig deur artikel 4 van Wet 58 van 1974 en artikel 1 van Wet 89 van 1981.

38. Artikel 114 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

“(1) Behoudens die bepalings van [sub-artikel] subartikel

(2), mag 'n waterraad nie die toevoer van water na 'n verbruiker, soos in die voorsieningskontrak bepaal, sonder voorafgaande goedkeuring van die [Minister] direkteur-generaal en onderworpe aan die bedinge en voorwaardes wat hy bepaal, inkort of staak nie."

Wysiging van artikel 114 van Wet 54 van 1956.

39. Artikel 116 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (3) te skrap.

Wysiging van artikel 116 van Wet 54 van 1956.

40. Artikel 119 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

“(2) Op alle bedrae wat ten opsigte van water gedurende enige maand voorsien, verskuldig geraak het en wat nie volgens voorskrif van [sub-artikel] subartikel (1) betaal word

Wysiging van artikel 119 van Wet 54 van 1956.

chargeable and recoverable by the water board at such rates for every month or portion of a month during which those sums remain unpaid, as may be prescribed by by-laws made under section one hundred and thirty-six] interest shall be charged at a rate equal to the bank rate on the date destined for the payment of any such sums."

Amendment of section 121 of Act 54 of 1956 as amended by section 11 of Act 36 of 1971, section 4 of Act 27 of 1976, section 19 of Act 108 of 1977 and section 3 of Act 21 of 1980.

41. Section 121 of the principal Act is hereby amended by—

- (a) the deletion of paragraph (e) of subsection (2);
- (b) the substitution for paragraph (f) of subsection (2) of the following paragraph:

"(f) Any surplus of a sinking fund remaining after the redemption of the whole of the moneys for the repayment of which it was formed, shall be [applied to such capital purpose as the water board concerned may, with the consent of the Minister, determine] transferred to the reserve fund referred to in section 125 A."

- (c) the substitution for paragraph (b) of subsection (3) of the following paragraph:

"(b) stock, debentures or other securities of any local authority or other statutory body in the [Union] Republic which are quoted on a licenced stock exchange including stock issued by the water board concerned itself, or have been approved by the Minister; or"

- (d) the substitution for paragraph (c) of subsection (3) of the following paragraph:

"(c) on fixed deposit at interest with any banking institution or building society in the [Union] Republic [: Provided that the total amount so invested at any one time shall not exceed the sum of five annual instalments paid into the said sinking fund, exclusive of interest]."

- (e) the substitution for paragraph (a) of subsection (4) of the following paragraph:

"(a) A water board may also [, with the approval of the Minister,] borrow moneys by way of overdraft from its bankers, or otherwise, to defray its ordinary expenditure, not exceeding the total income of the board for its preceding financial year or, in the case of a new water work, the estimated income for the current financial year." and

- (f) the substitution for subsection (5) of the following subsection:

"(5) The Minister may out of moneys provided by Parliament for the purpose, and subject to such terms and conditions as the Minister may deem fit to prescribe, advance moneys to a water board to enable it to—

(a) carry out any of its functions, duties or powers [, or] in anticipation of revenue to be raised under any scheme or schemes which in terms of this Chapter it is authorized to acquire or establish or to investigate the feasibility of a proposed scheme; or

(b) acquire or establish a scheme which such board is authorized to acquire or establish in terms of this Chapter:

Provided that no advance referred to in paragraph

(a) for an amount exceeding four hundred thousand rand and no advance referred to in paragraph (b) shall be made in respect of any [water work] scheme the total cost of which (as estimated by the Minister) will exceed when completed as an independent scheme [two

nie, [is rente deur die waterraad hefbaar en invorderbaar teen so 'n koers vir elke maand of gedeelte van 'n maand wat daardie bedrae uitstaande is as wat by verordening ingevolge artikel honderd-ses-en-dertig uitgevaardig, voorgeskryf mag word] word rente gehef teen 'n koers gelyk aan die bankkoers op die datum bestem vir die betaling van enige sodanige bedrae.”.

41. Artikel 121 van die Hoofwet word hierby gewysig deur—

- (a) paragraaf (e) van subartikel (2) te skrap;
- (b) paragraaf (f) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(f) Enige surplus van 'n amortisasiefonds wat oorbly na die delging van al die skuld vir die terugbetaling waarvan dit ingestel was, word [aangewend vir die kapitaaldoeleindes wat die betrokke waterraad met toestemming van die Minister mag bepaal] na die reserwefonds bedoel in artikel 125A oorgeplaas.”;

- (c) deur paragraaf (b) van subartikel (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(b) effekte, obligasies of ander sekuriteite van 'n plaaslike bestuur of ander statutêre liggaam in die **[Unie] Republiek** wat op 'n gelisensieerde effektebeurs genoteer word insluitende effekte uitgereik deur die betrokke waterraad self, of deur die Minister goedgekeur is; of”;

- (d) paragraaf (c) van subartikel (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(c) op vaste deposito teen rente by 'n bankinrigting of bougenootskap in die **[Unie] Republiek** **[Met dien verstande dat die totale bedrag te eniger tyd aldus belê, nie die som van vyf jaarlikse paaielemente in genoemde amortisasiefonds inbetaal, afgesien van rente, te bowe mag gaan nie].**”;

- (e) paragraaf (a) van subartikel (4) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(a) 'n Waterraad kan ook **[met goedkeuring van die Minister]** gelde leen by wyse van oortrekking by sy bankiers of andersins, om sy gewone uitgawes te bestry, tot 'n bedrag wat die totale inkomste van die raad gedurende sy vooraangaande boekjaar of, in die geval van 'n nuwe waterwerk, die geraamde inkomste vir die lopende boekjaar, nie te bowe gaan nie.”; en

- (f) subartikel (5) deur die volgende subartikel te vervang:

„(5) Die Minister kan uit gelde vir dié doel deur die Parlement beskikbaar gestel, en behoudens die bedinge en voorwaardes wat die Minister mag goedvind om voor te skryf, aan 'n waterraad gelde voorskiet ten einde die raad in staat te stel om—

(a) sy werksaamhede, pligte of bevoegdhede uit te voer of uit te oefen **[, of]** in afwagting van inkomste verkry te word uit 'n skema of skemas wat hy ingevolge hierdie Hoofstuk gemagtig is om te verkry of in te stel, of om ondersoek in te stel na die uitvoerbaarheid van enige beoogde skema; of

(b) 'n skema te verkry of in te stel wat sodanige raad ingevolge hierdie Hoofstuk bevoeg is om te verkry of in te stel:

Met dien verstande dat geen voorskot bedoel in paragraaf (a) vir 'n bedrag van meer as vierhonderdduisend rand en geen voorskot bedoel in paragraaf (b) **[gemaak word nie]** ten opsigte van enige **[waterwerk] skema** waarvan die totale koste (soos deur die Minister geraam) by voltooiing as 'n selfstandige skema meer as

Wysiging van artikel 121 van Wet 54 van 1956 soos gewysig deur artikel 11 van Wet 36 van 1971, artikel 4 van Wet 27 van 1976, artikel 19 van Wet 108 van 1977 en artikel 3 van Wet 21 van 1980.

hundred thousand] four hundred thousand rand, unless a report in respect of the said advance or, as the case may be, on the proposed **[work]** scheme has been laid on the **[Tables of both Houses of Parliament]** Table of the House of Assembly and such advance has been approved by resolution of **[both such House]** the House of Assembly.”.

Amendment of section 123 of Act 54 of 1956.

42. Section 123 of the principal Act is hereby amended by—

(a) the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) The financial year of a water board shall end on the **[thirty-first day of December]** last day of February of each year.”;

(b) the substitution for paragraph (a) of subsection (3) of the following paragraph:

“(a) A water board shall **[not later than three months]** as soon as possible after the close of each financial year cause the aforesaid books to be closed and balanced as at the end of such year, and shall **[within one month]** as soon as possible thereafter cause to be prepared separate income and expenditure accounts and balance sheets of the revenue account and of all other funds or accounts.”; and

(c) inserting the following subsection after subsection (3):

“(4) A water board shall keep a register of all its assets.”.

Amendment of section 124 of Act 54 of 1956.

43. Section 124 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) A water board shall before the end of each financial year cause an estimate of its expected income and expenditure during the next ensuing financial year to be prepared and such estimate shall be approved by the water board concerned.”.

Substitution of section 125 of Act 54 of 1956 as substituted by section 12 of Act 36 of 1971.

44. Section 125 of the principal Act is hereby substituted by the following section:

“Provision for depreciation.”

125. (1) A water board shall annually from income make provision on the straight line method for depreciation in respect of all of its assets having an estimated life shorter than the redemption period of any loan from which such assets were financed.

(2) Any moneys in a renewals fund on the date of commencement of the Water Amendment Act, 1983, may be transferred by the water board concerned to the general reserve fund referred to in section **125A**.”.

Insertion of section 125A in Act 54 of 1956.

45. Section 125A is hereby inserted in the principal Act after section 125:

125A. A water board may open a general reserve fund to which are credited all moneys which are not immediately required for use and a water board may in the interim apply such moneys as it deems fit.”.

Amendment of section 136 of Act 54 of 1956.

46. Section 136 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) By-laws referred to in—

(a) subsections (1) (a) to (1) (c) shall after approval thereof by the Minister, commence on a date fixed by the water board concerned.

[tweehonderdduisend] vierhonderdduisend rand bedra gemaak word nie, tensy 'n verslag ten opsigte van die bedoelde voorskot of, na gelang van die geval, oor die voorgestelde [werk] skema in [beide Huise van die Parlement] die Volksraad ter Tafel gelê is en sodanige voorskot by besluit van [beide bedoelde Huise] die Volksraad goedgekeur is."

42. Artikel 123 van die Hoofwet word hierby gewysig deur—

(a) subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van
artikel 123 van
Wet 54 van 1956.

„(1) Die boekjaar van 'n waterraad eindig op die [een-en-dertigste dag van Desember] laaste dag van Februarie van elke jaar.”;

(b) paragraaf (a) van subartikel (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(a) 'n Waterraad laat voormelde boeke [nie later nie as drie maande] so gou doenlik na die einde van elke boekjaar afsluit en balanseer tot die einde van daardie jaar, en moet [binne een maand] so gou doenlik daarna afsonderlike inkomste- en uitgawerekenings en balansstate van die inkomsterekening en van alle ander fondse of rekenings laat opstel.”;

(c) deur die volgende subartikel na subartikel (3) in te voeg:

„(4) 'n Waterraad moet 'n register van al sy bates byhou.”.

43. Artikel 124 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van
artikel 124 van
Wet 54 van 1956.

„(1) 'n Waterraad moet voor die einde van elke boekjaar 'n raming van sy verwagte inkomste en uitgawes gedurende die eersvolgende boekjaar laat opstel en so 'n raming moet deur die betrokke waterraad goedgekeur word.”.

44. Artikel 125 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

Vervanging van
artikel 125 van
Wet 54 van 1956
soos vervang deur
artikel 12 van
Wet 36 van 1971.

„Voorsiening
vir waarde-
vermindere-
ring.

125. (1) 'n Waterraad moet jaarliks uit inkomste

voorsiening maak volgens die reguitlynmetode vir waardevermindering ten opsigte van alle bates van die raad met 'n geskatte lewe korter as die delingstermyn van enige lening waaruit sodanige bate gefinansier is.

(2) Enige gelde in 'n hernuwingsfonds soos op die datum waarop die Waterwysigingswet, 1983 in werking tree, kan deur die betrokke raad na die algemene reserwefonds bedoel in artikel 125A oorgeplaas word.”.

45. Artikel 125A word hierby na artikel 125 in die Hoofwet ingevoeg:

Invoeging van
artikel 125A in
Wet 54 van 1956.

„Algemene
reserwefonds.

125A. 'n Waterraad kan 'n algemene reserwefonds

instel waaraan gekrediteer word alle gelde wat nie onmiddellik benodig word nie en 'n waterraad kan in die tussentyd sodanige gelde na goëddunke aanwend.”.

46. Artikel 136 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van
artikel 136 van
Wet 54 van 1956.

„(2) Verordeninge bedoel in—

(a) subartikels (1) (a) tot (1) (c) tree na goedkeuring daarvan deur die Minister in werking op 'n datum deur die betrokke waterraad bepaal;

- (b) subsections (1) (d) to (1) (k) shall after approval by the Minister commence on a date fixed by the water board concerned after a copy of such by-laws has not less than one month before the said date been sent by the water board to every consumer of that board mentioning the date on which the by-laws concerned will come into effect."

Amendment of
section 137 of
Act 54 of 1956.

47. Section 137 of the principal Act is hereby amended by—

- (a) the substitution for the heading of the section of the following heading:

"Continuation of Regional Water **[Supply] Services** Corporations established under Ordinance **[21 of 1945] 27 of 1963** (Natal).";

- (b) the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) As from the date of commencement of this Act no regional water **[supply] services** corporation shall be constituted under the provisions of the **[Water Supply Ordinance, 1945 (Ordinance No. 21 of 1945)] Water Services Ordinance, 1963**, of Natal, without the prior approval of the Minister."; and

- (c) the substitution for subsection (2) of the following subsection:

"(2) The Minister may at any time if he deems it expedient in the public interest recommend to the **[Governor-General] State President** that the provisions of this Chapter be applied to any regional water **[supply] services** corporation constituted under the provisions of the said Ordinance."

Substitution of
section 153 of
Act 54 of 1956.

48. Section 153 of the principal Act is hereby substituted by the following section:

"Applications
for irrigation
loans

153. (1) An irrigation board desiring to raise money by means of a loan for the construction of a water work may make application to the Minister for an irrigation loan stating the purpose for which the loan is required, the nature of the proposed water work, the estimated cost of the construction thereof, the position and extent of the land which it is anticipated to be irrigated or drained thereby, the extent to which the value of such land is likely to be enhanced and the extent to which any assets of the said board or any rates which such board can levy in terms of this Act, have been encumbered or hypothecated and the name of the person in whose favour such encumbrance or hypothec exists.

(2) The chairman of an irrigation board shall in respect of an application referred to in subsection (1) certify that all the provisions of section 93 (2) have been complied with."

Deletion of
section 154 of
Act 54 of 1956.

49. Section 154 of the principal Act is hereby deleted.

Substitution of
section 155 of
Act 54 of 1956.

50. Section 155 of the principal Act is hereby substituted by the following section:

"Security for
irrigation
loans.

155. The rates and charges which may in terms of this Act be levied by an irrigation board or such other security as the Minister may approve, shall serve as security for an irrigation loan granted in terms of section 157 and such loan shall be an encumbrance against such rates or charges with priority

- (b) subartikels (1) (d) tot (1) (k) tree na goedkeuring daarvan deur die Minister, in werking op 'n datum deur die betrokke waterraad bepaal nadat 'n afskrif van sodanige verordeninge minstens een maand voor bedoelde datum deur die waterraad aan elke verbruiker van daardie raad gestuur is met vermelding van die datum waarop die betrokke verordeninge in werking tree.”.

47. Artikel 137 van die Hoofwet word hierby gewysig deur—

Wysiging van artikel 137 van Wet 54 van 1956.

- (a) die opskrif van die artikel deur die volgende opskrif te vervang:

„Voortsetting van **[streekwatervoorsieningskorporasies]** streekwaterdienstekorporasies ingestel ingevolge Ordonnansie **[21 van 1945]** 27 van 1963 (Natal).”;

- (b) subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

„(1) Vanaf die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet word geen **[streekwatervoorsieningskorporasie]** streekwaterdienstekorporasie kragtens die bepalings van die **[Ordonnansie op Watervoorsiening, 1945 (Ordonnansie No. 21 van 1945)]** Ordonnansie op Waterdienste, 1963 van Natal, ingestel nie, sonder goedkeuring vooraf van die Minister.”; en

- (c) subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

„(2) Die Minister kan te eniger tyd indien hy dit in die openbare belang raadsaam ag by die **[Goewerneurgeneraal]** Staatspresident aanbeveel dat die bepalings van hierdie Hoofstuk op 'n kragtens die bepalings van bedoelde Ordonnansie ingestelde **[streekwatervoorsieningskorporasie]** streekwaterdienstekorporasie toegepas word.”.

48. Artikel 153 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

Vervanging van artikel 153 van Wet 54 van 1956.

„Aansoeke om besproeiingslenings.

153. (1) 'n Besproeiingsraad wat geld vir die bou

van 'n waterwerk by wyse van 'n lening wil opneem, kan by die Minister om 'n besproeiingslening aansoek doen, met vermelding van die doel waarvoor die lening benodig word, die aard van die voorgestelde waterwerk, die geraamde boukoste daarvan, die ligging en omvang van grond wat na verwagting deur middel daarvan besproei of gedreineer sal word, die mate waarin die waarde van sodanige grond waarskynlik verhoog sal word en die mate waarin enige bates van die bedoelde raad of enige belastings wat sodanige raad ingevolge hierdie Wet kan hef, reeds beswaar of verhipotekeer is en die naam van die persoon ten gunste van wie sodanige las of hipoteek bestaan.

(2) Die voorsitter van 'n besproeiingsraad moet ten opsigte van 'n aansoek bedoel in subartikel (1), sertifiseer dat aan al die bepalings van subartikel 93 (2) voldoen is.”.

49. Artikel 154 van die Hoofwet word hierby geskrap.

Skrapping van artikel 154 van Wet 54 van 1956.

50. Artikel 155 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

Vervanging van artikel 155 van Wet 54 van 1956.

„Sekuriteit vir besproeiingslenings.

155. Die belastings en vorderings wat ingevolge hierdie Wet deur 'n besproeiingsraad gehef kan word of die ander sekuriteit wat die Minister goedkeur, dien as sekuriteit vir 'n besproeiingslening wat ingevolge artikel 157 toegestaan word en sodanige lening is 'n las teen sodanige belastings en vorderings met

over any other loan, encumbrance or advance in respect whereof such rates or charges have been hypothecated in favour of any other person.”

Substitution of section 156 of Act 54 of 1956.

51. Section 156 of the principal Act is hereby substituted by the following section:

“Investigation of an application for an irrigation loan.”

156. The Minister shall on receipt of an application referred to in section 153, cause an estimate to be made of the probable cost of the envisaged water work in respect whereof application is made for a loan and cause an investigation to be made into the question whether an improvement in the annual income expected to be derived from land by which such water work is to be irrigated or drained, will exceed the estimated annual cost involved in the redemption of such loan, taking into account the maximum redemption period which in the opinion of the Minister should apply in respect of such loan considering the nature of the water work involved and the estimated life thereof.”

Substitution of section 157 of Act 54 of 1956 as amended by section 16 of Act 56 of 1961, section 10 of Act 77 of 1969, section 11 of Act 102 of 1972, section 20 of Act 42 of 1975, section 5 of Act 27 of 1976, section 20 of Act 108 of 1977 and section 16 of Act 92 of 1980.

52. Section 157 of the principal Act is hereby substituted by the following section:

“Granting of irrigation loans.”

157. (1) Upon completion of the investigation referred to in section 156, the Minister may out of moneys appropriated by Parliament for this purpose, grant a loan to the irrigation board concerned for an amount and redeemable over a period determined by him: Provided that—

- (a) the determination of the redemption period of the loan shall be made with due regard to the nature of the water work concerned and the estimated life thereof; and
- (b) if such loan—
 - (i) is redeemable over a period exceeding thirty years; or
 - (ii) pertains to a water work of which the estimated cost as determined by the Minister, when completed as an independent scheme is likely to exceed four hundred thousand rand,

the granting of the loan shall be subject to the approval thereof by resolution of the House of Assembly and in the case of a loan referred to in paragraph (b) (ii) of this subsection, after a report on the proposed water work has previously been laid on the Table in the House of Assembly.

(2) (a) The Minister may at any time before the closing of an irrigation loan for the purposes of advances against such loan, on the application of the irrigation board concerned, cause the estimate of the probable cost of the proposed water work in respect of which such loan was granted, to be revised and if such revised estimate exceeds the initial estimate, or as the case may be, the last preceding revised estimate in terms of this subsection, the Minister may raise the amount of the loan granted by an amount determined by him: Provided that if—

- (i) the initial or as the case may be, the last preceding revised estimate in terms of this subsection, did not exceed four hundred thousand rand and such revised estimate does exceed the said amount; or

voorrang bo enige ander lening, las of voorskot, ten opsigte waarvan bedoelde belastinge en vorderings ten gunste van 'n ander persoon verhipotekeer is."

51. Artikel 156 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

Vervanging van artikel 156 van Wet 54 van 1956.

„Ondersoek van aansoek om 'n besproeiingslening.

156. Die Minister moet na ontvangs van 'n aansoek bedoel in artikel 153 'n raming laat maak van die waarskynlike koste van die beoogde waterwerk ten opsigte waarvan om 'n lening aansoek gedoen word en ondersoek laat instel na die vraag of enige verbetering in die jaarlikse inkomste wat na verwagting verkry sal word uit grond wat deur middel van daardie waterwerk besproei of dreineer sal kan word, die geraamde jaarlikse koste verbonde aan die delging van sodanige lening sal oorskry, met inagneming van die maksimum delgingstermyn wat na die oordeel van die Minister ten opsigte van sodanige lening behoort te geld, in die lig van die aard van die betrokke waterwerk en die verwagte lewe daarvan."

52. Artikel 157 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

Vervanging van artikel 157 van Wet 54 van 1956 soos gewysig deur artikel 16 van Wet 56 van 1961, artikel 10 van Wet 77 van 1969, artikel 11 van Wet 102 van 1972, artikel 20 van Wet 42 van 1975, artikel 5 van Wet 27 van 1976, artikel 20 van Wet 108 van 1977 en artikel 16 van Wet 92 van 1980.

„Toestaan van besproeiingslenings.

157. (1) Na voltooiing van die ondersoek bedoel in artikel 156 kan die Minister uit gelde deur die Parlement vir hierdie doel bewillig, 'n lening vir die bedrag en terugbetaalbaar binne die tydperk wat hy bepaal aan die betrokke besproeiingsraad toestaan: Met dien verstande dat—

(a) Die vasstelling van die tydperk waarbinne die lening terugbetaalbaar is, moet geskied met behoorlike inagneming van die aard van die betrokke waterwerk en die verwagte lewe daarvan; en

(b) indien sodanige lening—

(i) terugbetaalbaar is binne 'n tydperk van meer as dertig jaar; of

(ii) betrekking het op 'n waterwerk waarvan die koste soos deur die Minister bepaal, by voltooiing as 'n selfstandige skema waarskynlik vierhonderdduisend rand sal oorskry,

die toestaan van die lening onderworpe is aan die goedkeuring daarvan by besluit van die Volksraad en in die geval van 'n lening bedoel in paragraaf (b) (ii) van hierdie subartikel, 'n verslag oor die beoogde waterwerke vooraf in die Volksraad ter Tafel gelê is.

(2) (a) Die Minister kan te eniger tyd voor die afsluiting van 'n besproeiingslening vir die doeleindes van voorskotte teen sodanige lening, op aansoek van die betrokke besproeiingsraad die raming van die waarskynlike koste van die beoogde waterwerk ten opsigte waarvan sodanige lening toegestaan is, laat hersien en indien sodanige hersiene raming die aanvanklike raming of na gelang van die geval, die voorlaaste hersiene raming ingevolge hierdie subartikel oorskry, kan die Minister die bedrag van die reeds toegestane lening verhoog met die bedrag wat hy bepaal: Met dien verstande dat indien—

(i) die aanvanklike raming of na gelang van die geval, die voorlaaste hersiene raming ingevolge hierdie subartikel, nie die bedrag van vierhonderdduisend rand oorskry het nie en sodanige hersiene raming die gemelde bedrag oorskry; of

- (ii) such revised estimate exceeds the initial estimate or as the case may be, the last preceding revised estimate in terms of this subsection, by more than four hundred thousand rand,

the raising of the amount of the loan granted shall be subject to the approval thereof by resolution of the House of Assembly after a report on the proposed water work has previously been laid on the Table in the House of Assembly.

- (b) The Minister may at any time after the closing of an irrigation loan for the purposes of advances against such loan, on the application of the irrigation board concerned, cause the estimate of the probable cost of the proposed water work in respect of which such loan was granted to be revised and subject to the proviso to subsection (1), grant a further separate loan to the irrigation board concerned.

(3) An application by an irrigation board for an irrigation loan in respect of a water work which is related to another water work in respect of which an irrigation loan has been granted to the irrigation board concerned, shall for the purposes of subsection (1) (b) (ii) be deemed to be an application in respect of a separate independent scheme.

(4) The provisions of section 58 (2) shall *mutatis mutandis* apply in respect of a report referred to in the proviso to subsections (1) and (2).

(5) A certificate by the director-general that an irrigation loan has been granted shall be conclusive evidence that all requirements in respect of the said loan, whether in respect of the due constitution of the irrigation district concerned or the due form of the application for the loan or of any other matter whatsoever precedent or incidental to the granting of such loan, have been duly complied with.

(6) The schedule of ratable areas of an irrigation board or an irrigation board referred to in section 105, existing at the date on which an irrigation loan is granted to the said board, shall for all purposes pertaining to the granting and redemption of such irrigation loan be deemed to be a schedule of ratable areas properly and legally framed."

Substitution of
section 158 of
Act 54 of 1956.

53. Section 158 of the principal Act is hereby substituted by the following section:

158. The director-general may at any time after the granting of an irrigation loan in terms of section 157, subject to the conditions which he determines, advance against such loan and disburse to the irrigation board concerned, an amount not exceeding one-fifth of the amount of the loan and he may thereafter from time to time, against the submission of certificates of an engineer or other competent person relating to the estimated value of work executed, advance and disburse to the irrigation board concerned, such further amounts which he deems fit."

54. Section 159 of the principal Act is hereby deleted.

Deletion of
section 159 of
Act 54 of 1956.

- (ii) sodanige hersiene raming die aanvanklike raming of na gelang van die geval, die voorlaaste hersiene raming ingevolge hierdie subartikel, met meer as vierhonderdduisend rand oorskry,
die verhoging van die bedrag van die reeds toegestane lening onderworpe is aan die goedkeuring daarvan by besluit van die Volksraad nadat 'n verslag oor sodanige waterwerk vooraf in die Volksraad ter Tafel gelê is.
- (b) Die Minister kan te eniger tyd na die afsluiting van 'n besproeiingslening vir die doeleindes van voorskotte teen sodanige lening, op aansoek van die betrokke besproeiingsraad, die raming van die waarskynlike koste van die beoogde waterwerk ten opsigte waarvan sodanige lening toegestaan is, laat hersien en behoudens die voorbehoudsbepaling tot subartikel (1), 'n verdere afsonderlike lening aan die betrokke besproeiingsraad toestaan.
- (3) 'n Aansoek van 'n besproeiingsraad vir 'n besproeiingslening ten opsigte van 'n waterwerk wat verbonde is aan 'n ander waterwerk ten opsigte waarvan 'n besproeiingslening reeds toegestaan is, word vir die doeleindes van subartikel (1) (b) (ii) geag 'n aansoek te wees ten opsigte van 'n afsonderlike selfstandige skema.
- (4) Die bepaling van artikel 58 (2) is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van 'n verslag bedoel in die voorbehoudsbepaling tot subartikels (1) en (2).
- (5) 'n Sertifikaat deur die direkteur-generaal dat 'n besproeiingslening toegestaan is, is afdoende bewys dat aan alle vereistes ten opsigte van daardie lening, hetsy ten opsigte van die behoorlike instelling van die betrokke besproeiingsdistrik, of die behoorlike vorm van die aansoek om die lening of enige ander aangeleentheid hoegenaamd, wat die toestaan van die lening voorafgaan of daarmee in verband staan, behoorlik nagekom is.
- (6) Die lys van belasbare oppervlaktes van 'n besproeiingsraad of 'n besproeiingsraad bedoel in artikel 105 wat bestaan op die datum waarop 'n besproeiingslening toegestaan word, word vir alle doeleindes verbonde aan die toestaan en delging van sodanige lening, geag 'n lys van belasbare oppervlaktes te wees wat behoorlik en wettiglik opgestel is."

53. Artikel 158 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

Vervanging van artikel 158 van Wet 54 van 1956.

„Uitbetaling van besproeiingslenings.

158. Die direkteur-generaal kan te eniger tyd na die toestaan van 'n besproeiingslening kragtens artikel 157, op die voorwaardes wat hy bepaal, 'n bedrag gelyk aan hoogstens een-vyfde van die bedrag van die lening teen sodanige lening voorskiet en aan die betrokke besproeiingsraad betaal en hy kan daarna van tyd tot tyd, teen die voorlegging van sertifikate van 'n ingenieur of ander bevoegde persoon met betrekking tot die geraamde waarde van werk wat gedoen is, die verdere bedrae teen die lening voorskiet en aan die betrokke besproeiingsraad betaal wat hy goed ag."

54. Artikel 159 van die Hoofwet word hierby geskrap.

Skrapping van artikel 159 van Wet 54 van 1956.

Amendment of section 160 of Act 54 of 1956 as amended by section 17 of Act 56 of 1961 and section 17 of Act 92 of 1980.

55. Section 160 of the principal Act is hereby amended by—

- (a) the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) Interest on an irrigation loan granted in terms of section 157 shall be—

- (a) calculated for the period from the first advance against such loan to the date on which the loan is closed for the purposes of further advances against it, at the rate fixed from time to time by the Minister of Finance in terms of section 26 of the Exchequer and Audit Act, 1975 and which is applicable as the case may be, on the date on which each advance is made against the loan.
- (b) calculated in respect of the redemption period of such loan at a weighted average rate derived from the rates of interest applicable in terms of paragraph (a) in respect of the respective advances made against the loan concerned before the closing of the loan for the purposes of advances against it.”; and
- (b) the substitution for subsection (4) of the following subsection:

“(4) An irrigation loan may at any time be partially or entirely redeemed by payment of any sum in addition to the half-yearly payments and thereafter, if any balance be left, the half-yearly payments shall, if required by the irrigation board concerned, be reduced accordingly.”.

Amendment of section 162 of Act 54 of 1956 as amended by section 18 of Act 56 of 1961, section 6 of Act 71 of 1965, section 11 of Act 77 of 1969, section 13 of Act 36 of 1971, section 21 of Act 42 of 1975, section 6 of Act 27 of 1976, section 21 of Act 108 of 1977, section 15 of Act 73 of 1978 and section 18 of Act 92 of 1980.

56. Section 162 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) Subject to the provisions of [sub-sections] subsections (2) and (3), the Minister may, on application, out of moneys provided by Parliament for the purpose, and on such conditions as he may deem fit to impose, grant to any person a subsidy towards the cost which such person intends to incur [of constructing a] in connection with the construction of a proposed water work, whether such work is constructed by such person or by the Minister in terms of section [fifty-seven] 57.”.

Amendment of section 164 of Act 54 of 1956 as amended by section 24 of Act 42 of 1975.

57. Section 164 of the principal Act is hereby amended by the deletion of paragraph (b).

Insertion of section 168A in Act 54 of 1956.

58. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 168:

“Information relating to floods and polluted water. **168A.** (1) The Minister may at any time in respect of any public stream or Government water work whether situated in a Government water control area or not, periodically or continuously, make available to the public in the manner which he deems fit, information relating to—

(a) a flood which occurs in a public stream or which is expected to occur; and

(b) The presence in the water of a public stream or Government water work or in water derived therefrom, of any matter which is not usually present in such water or which is present in an exceptional concentration.

55. Artikel 160 van die Hoofwet word hierby gewysig deur—

(a) subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

„(2) Rente op 'n besproeiingslening toegestaan ingevolge artikel 157 word—

(a) vir die tydperk vanaf die eerste voorskot teen sodanige lening tot op die datum waarop die lening afgesluit word vir die doeleindes van verdere voorskotte daarteen, bereken teen die koers wat van tyd tot tyd deur die Minister van Finansies vasgestel word ingevolge artikel 26 van die Skatkis- en Ouditwet, 1975 en wat na gelang van die geval, van toepassing is op die datum waarop elke voorskot teen die lening gemaak word; en

(b) ten opsigte van die delgingstermyn van sodanige lening, bereken teen 'n geweegde gemiddelde koers, verkry van die rentekoerse van toepassing ingevolge paragraaf (a) ten opsigte van die onderskeie voorskotte wat teen die betrokke lening gemaak is voor die afsluiting van die lening vir die doeleindes van voorskotte daarteen.”; en

(b) subartikel (4) deur die volgende subartikel te vervang:

„(4) 'n Besproeiingslening kan te eniger tyd ten volle of gedeeltelik gedelg word deur betaling van 'n bedrag bo en behalwe die half-jaarlikse paaielemente, en indien enige saldo oorbly, word die half-jaarlikse paaielemente daarna dienoooreenkomstig verminder indien die betrokke besproeiingsraad dit verlang.”.

Wysiging van artikel 160 van Wet 54 van 1956 soos gewysig deur artikel 17 van Wet 56 van 1961 en artikel 17 van Wet 92 van 1980.

56. Artikel 162 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:„(1) Behoudens die bepalings van **[sub-artikels]** subartikels (2) en (3), kan die Minister op aansoek uit gelde deur die Parlement vir die doel bewillig en op de voorwaardes wat hy na goeddunke oplê, aan enigiemand 'n subsidie toeken ten opsigte van die koste wat so 'n persoon van voorneme is om aan te gaan **[verbonde aan]** in verband met die aanbou van 'n voorgestelde waterwerk, hetsy daardie werk deur bedoelde persoon of ingevolge artikel **[sewe-en-vyftig]** 57 deur die Minister gebou word.”.

Wysiging van artikel 162 van Wet 54 van 1956 soos gewysig deur artikel 18 van Wet 56 van 1961, artikel 6 van Wet 71 van 1965, artikel 11 van Wet 77 van 1969, artikel 13 van Wet 36 van 1971, artikel 21 van Wet 42 van 1975, artikel 6 van Wet 27 van 1976, artikel 21 van Wet 108 van 1977, artikel 15 van Wet 73 van 1978 en artikel 18 van Wet 92 van 1980.

57. Artikel 164 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (b) te skrap.

Wysiging van artikel 164 van Wet 54 van 1956 soos gewysig deur artikel 24 van Wet 42 van 1975.

58. Die volgende artikel word hierby na artikel 168 in die Hoofwet ingevoeg:

„Inligting met betrekking tot vloede en besoedelde water.

168A. (1) Die Minister kan te eniger tyd ten opsigte van enige openbare stroom of Staatswaterwerk geleë binne 'n Staatswaterbeheergebied of nie, periodiek of deurlopend, inligting tot die beskikking van die publiek stel op die wyse wat hy goed vind met betrekking tot—

(a) 'n vloed wat in 'n openbare stroom voorkom of verwag word; en

(b) die aanwesigheid in die water van 'n openbare stroom of Staatswaterwerk of in water daaruit afkomstig, van enige stof wat gewoonlik nie in sodanige water aanwesig is nie of wat in 'n buitengewone konsentrasie daarin aanwesig is.

Invoeging van artikel 168A in Wet 54 van 1956.

(2) The Government or the Minister or any officer of the department or any other person involved in making available any information referred to in subsection (1), shall not be liable for any loss or damage resulting from any information made available in good faith or which in general or in any particular case has in good faith not been made available.”.

Amendment of section 170 of Act 54 of 1956 as amended by section 5 of Act 63 of 1963, section 7 of Act 79 of 1967, section 12 of Act 77 of 1969 and section 22 of Act 108 of 1977.

59. Section 170 of the principal Act is hereby amended by—

- (a) the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) Any person who is convicted of an offence under section 12, 20, 21 [, 22] or 23 shall be liable, in the case of a first conviction, to a fine not exceeding **[two thousand]** ~~ten thousand~~ rand or to imprisonment for a period not exceeding **[six]** ~~twelve~~ months or to both such fine and such imprisonment, and, in the case of a second or subsequent conviction, to a fine of not less than **[one thousand]** ~~five thousand~~ rand or to imprisonment for a period of not less than six months or to both such fine and such imprisonment.”;

- (b) the insertion of the following subsection after subsection (5A):

“(5B) A court convicting a person of an offence in terms of this Act, shall summarily investigate the monetary value of any benefit which accrued to or is likely to accrue to the accused as a result of the offence concerned and determine the amount of such benefit and, in addition to any other penalty which may in respect of that offence be imposed by the court, the court, shall impose a fine equal to the amount so determined and in default of payment, impose imprisonment for a period not exceeding one year.”; and

- (c) the substitution for subsection (6) of the following subsection:

“(6) A magistrate’s court shall have power to impose any penalty prescribed by this Act including a penalty referred to in subsection (5B).”.

Amendment of section 171 of Act 54 of 1956.

60. Section 171 of the principal Act is hereby substituted by the following section:

“Award of damages against an accused in criminal proceedings.

171. (1) Whenever any person is convicted of an offence under this Act or the regulations thereunder or a by-law made by an irrigation board or a water board and it appears that such person has by that offence caused loss or damage to any irrigation board, water board or **[owner]** any person, the court may in the same proceedings at the written request of the board or **[owner]** person concerned, and in the presence of the convicted person, inquire summarily and without pleadings into the amount of the loss or damage so caused.

(2) Upon proof of such amount, the court shall give judgment therefore in favour of the irrigation board, water board or **[owner]** person concerned and against the convicted person, and such judgment shall be of the same force and effect and be executable in the same manner as if it had been given in a civil action duly instituted before **[such]** a competent court **[: Provided that judgment shall not be given under this section for a sum exceeding two hundred pounds].**”.

(2) Die Staat of die Minister of enige beampte van die departement of enige ander persoon wat betrokke is by die beskikbaarstelling van enige inligting bedoel in subartikel (1), is nie aanspreeklik nie vir enige skade of verlies wat mag ontstaan uit enige sodanige inligting wat te goedertrou beskikbaar gestel is of wat in die algemeen of in enige besondere geval, te goedertrou nie beskikbaar gestel is nie.”

59. Artikel 170 van die Hoofwet word hierby gewysig deur—

(a) subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

„(2) Iemand wat skuldig bevind word weens 'n misdryf ingevolge artikel 12, 20, 21 [22] of 23 is strafbaar, in die geval van 'n eerste skuldigbevinding, met 'n boete van hoogstens [twee]duisend tienduisee rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens [ses] twaalf maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf, en, in die geval van 'n tweede of latere skuldigbevinding, met 'n boete van minstens [een]duisend vyfduisend rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van minstens ses maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf.”;

(b) die volgende subartikel na subartikel (5A) in te voeg:

„(5B) Wanneer iemand skuldig bevind word aan 'n misdryf ingevolge hierdie Wet, moet die hof op staande voet ondersoek instel na die geldelike waarde van enige voordeel wat die beskuldigde toegeval het of waarskynlik sal toeval as gevolg van die betrokke misdryf en die bedrag van sodanige voordeel bepaal en, benewens enige ander straf wat ten opsigte van daardie misdryf deur die hof opgelê word, moet die hof 'n boete oplê gelyk aan die aldus bepaalde bedrag en, by wanbetaling, gevangenisstraf oplê vir 'n tydperk van hoogstens een jaar.”; en

(c) subartikel (6) deur die volgende subartikel te vervang:

„(6) 'n [Magistraatshof] Landdroshof is bevoeg om enige deur hierdie Wet voorgeskrewe straf insluitende 'n straf bedoel in subartikel (5B) op te lê.”.

Wysiging van artikel 170 van Wet 54 van 1956 soos gewysig deur artikel 5 van Wet 63 van 1963, artikel 7 van Wet 79 van 1967, artikel 12 van Wet 77 van 1969 en artikel 22 van Wet 108 van 1977.

60. Artikel 171 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Toekenning van skadevergoeding teen 'n beskuldigde by 'n strafgeding.

171. (1) Wanneer iemand weens 'n misdryf ingevolge hierdie Wet of die regulasie daarkragtens of 'n verordening deur 'n besproeiingsraad of 'n waterraad uitgevaardig, skuldig bevind word, en dit blyk dat so iemand deur daardie misdryf aan 'n besproeiingsraad, waterraad of [eienaar] enige persoon verlies of skade berokken het, kan die hof in dieselfde geding op skriftelike versoek van die betrokke raad of [eienaar] persoon en in teenwoordigheid van die veroordeelde, op staande voet en sonder pleitstukke na die bedrag van die aldus berokkende verlies of skade ondersoek instel.

(2) By bewys van die bedoelde bedrag gee die hof vonnis daarvoor ten gunste van die betrokke besproeiingsraad, waterraad of [eienaar] persoon en teen die veroordeelde, en so 'n vonnis is van dieselfde krag en geldigheid en word op dieselfde wyse ten uitvoer gelê asof dit in 'n siviele geding behoorlik voor [daardie] 'n bevoegde hof ingestel, gegee was [Met dien verstande dat 'n vonnis ingevolge hierdie artikel nie vir 'n groter bedrag as tweehonderd pond gegee word nie].”.

Wysiging van artikel 171 van Wet 54 van 1956.

Amendment of the long title of Act 54 of 1956 as amended by section 8 of Act 71 of 1965, as substituted by section 13 of Act 45 of 1972 and by section 26 of Act 42 of 1975.

61. The long title of the principal Act is hereby substituted by the following long title:

"To consolidate and amend the laws relating to the control, conservation and use of water for domestic, agricultural, urban and industrial purposes; to make provision for the control of the disposal of effluent which is derived from or results from the use of water for industrial purposes and for the prevention of water pollution; to make provision for the control, in certain respects, of the use of sea water for **[certain purposes]** industrial purposes; for the control of certain activities on or in water in certain areas; for the control of activities which may alter the natural occurrence of certain types of atmospheric precipitation; for the control, in certain respects, of the establishment or extension of townships in certain areas; and for incidental matters."

Substitution for "secretary" of "director-general".

62. The principal Act is hereby amended by the substitution for the word "secretary" wherever it occurs in the Act, of the words "director-general".

Short title.

63. This Act shall be called the Water Amendment Act, 1983.

61. Die lang titel van die Hoofwet word hierby deur die volgende lang titel vervang:

„Tot samevatting en wysiging van die wette met betrekking tot die beheer, bewaring en gebruik van water vir huishoudelike, landbou-, stedelike en nywerheidsdoeleindes; om voorsiening te maak vir die beheer van die beskikking oor uitvloeisel wat verkry word deur, of ontstaan uit die gebruik van water vir nywerheidsdoeleindes en vir die voorkoming van waterbesoedeling; om voorsiening te maak vir die beheer, in sekere opsigte, van die gebruik van seewater vir [sekere doeleindes] nywerheidsdoeleindes; vir die beheer van sekere bedrywighede op of in water in sekere gebiede; vir die beheer van bedrywighede wat die natuurlike voorkoms van sekere tipes van atmosferiese neerslag kan verander; vir die beheer, in sekere opsigte, van die stigting of die uitbreiding van dorpe in sekere gebiede; en vir bykomstige aangeleenthede.”.

Wysiging van die lang titel van Wet 54 van 1956 soos gewysig deur artikel 8 van Wet 71 van 1965, vervang deur artikel 13 van Wet 45 van 1972 en deur artikel 26 van Wet 42 van 1975.

62. Die Hoofwet word hierby gewysig deur die woord „sekretaris” waar dit in die Wet voorkom, te vervang deur die woorde „direkteur-generaal”.

Vervanging van „sekretaris” deur „direkteur-generaal”.

63. Hierdie Wet heet die Waterwysigingswet, 1983.

Kort titel.

CONTENTS**Department of Environment Affairs****GENERAL NOTICE****PAGE**

Draft Water Amendment Bill 1

INHOUD**Departement van Omgewingsake****ALGEMENE KENNISGEWING****BLADSY**

Konsep Waterwysigingswetsontwerp 1